

LIETUVOS
METRIKA
(1567–1571)



LIETUVOS TŪKSTANTMEČIUI
1009–2009

LITHUANIAN
METRICA

Book No. 567
Book of Census of Customs 10

(1567–1571)

METRYKA
LITEWSKA

Księga 567
Księga spisów 10

Lietuvos istorijos institutas

LIETUVOS METRIKA

Knyga Nr. 567

(1567–1571)

Surašymų knyga 10



Parengė:

ALGIRDAS BALIULIS

UDK 930.2(474.5)
Li-301

збережено для історії -
Sehrg-Gut & balik2

ISBN 9955-699-23-X
ISBN 5-420-01071-2 (bendras)

© Lietuvos istorijos institutas, 2005
© Leidykla „Versus aureus“, 2006

P R A T A R M Ę

Lietuvos Metrikos 567 knyga (pagal dabartinę Rusijos senųjų aktų archyvo numeraciją) 1623 m. registre buvo nr. 97, XVIII a. turėjo 123 nr., Lietuvos Metrikos tvarkymo komisijos 1836 m. buvo priskirta Surašymų skyriui ir gavo 10 numerį. Ji, kaip ir 564 knyga, dėl neaiškių priežasčių atsidūrė aiškiai ne savo vietoje – Surašymų skyriuje. S. Ptašyckis, aptardamas Surašymų skyriaus knygas, jos nemini, nors ji į katalogą įtraukta¹. Tuo metu joje buvo 45 sunumeruoti lapai, tačiau XX a. knygą pernumeravus pridedant ir registrus, dabar 5 lapais daugiau. Knygoje išrašyta tik 14 1567–1571 metų dokumentų, Žygimanto Augusto išduotų Petrakave, Kaidanave, Knišine ir Varšuvoje. Kaip ir kitos to laikotarpio Lietuvos Metrikos knygos, ji turėjo būti perrašyta XVI a. gale – po paskutinio knygos dokumento yra raštininko vardas ir knygą revizavusio instigatoriaus Mikalojaus Puzelievskio išrašas.

Lietuvos didžiojo kunigaikščio raštai muitų nuomos (arendos) klausimais buvo įrašomi įvairiose Lietuvos Metrikos knygose, kadaise formuotose atskirais sąsiuviniais (vadinamais knygomis), tad vie-nur tokio pobūdžio dokumentai įrašyti vienas po kito, kitur įsiterpę tarp kitokio pobūdžio valdovo raštų², tačiau kitose knygose muitų reikalai sudaro tik nedidelę dalį dokumentų. Tuo tarpu ši Lietuvos Metrikos knyga, nors apimanti tik trumpą 1567–1571 m. laikotarpį, visa skirta muitų nuomai, kai Lietuvos Didžiajai Kunigaikštystei Livonijos gynybai ir karui su Maskva labai stigo pinigų – vieni dokumentai aptaria muitų rinkimą visoje valstybėje, kiti Palenkėje, Magiliave, Kaune, Voluinėje; surašyti muitų rinkimo nuostatai (nr. 10, beje, skelbtai XX a. pradžioje M. Dovnaro-Zapsolkio, tačiau kirilica ir su praleidimais³), konstatuojama muitų surinkimo problema dėl siautusio maro ir su tuo susijęs atsiskaitymo už muitų nuomą atidėjimas bei lengvatos muitininkams.

Apie LDK muitus, remdamasis Lietuvos Metrika ir kitais šaltiniais, nemažai yra rašęs kolega Laimontas Karalius⁴. Prekybą ir muitus aptariančių istorijos šaltinių rinkinys 1990 m. paskelbtas Ukrainoje⁵; tame, be kita ko, perspausdintas Lietuvos kunigaikščių Kęstučio ir Liubarto 1341 m. raštas

¹ Описание книг и актов Литовской Метрики. Составил метрикант С. Л. Пташицкий. Санктпетербург, 1887. С. 40–43, 162.

² Lietuvos metrika, kn. 4 (1479–1491). Užrašymų knyga 4. Parengė L. Anužytė. Vilnius, 2004, nr. 2–12, 14, 15, 90; Lietuvos metrika, kn. 8 (1499–1514). Užrašymų knyga 8. Parengė A. Baliulis, R. Firkovičius, D. Antanavičius. Vilnius, 1995, nr. 82–155; Lietuvos metrika, kn. 12 (1522–1529). Užrašymų knyga 12. Parengė D. Antanavičius ir A. Baliulis. Vilnius, 2001, nr. 123, 201, 415; Lietuvos metrika, kn. 15 (1528–1538). Užrašymų knyga 15. Parengė A. Dubonis. Vilnius, 2002, nr. 118, 121, 167, 171–175; Lietuvos metrika, kn. 52 (1569–1570). Užrašymų knyga 52. Parengė A. Baliulis ir R. Firkovičius. Vilnius, 2004, nr. 18, 46, 194, 198; LM, kn. 21 (mikrofilmas LVIA), l. 45v–46 (1536 m. LDK muitininkų skyrimas); LM, kn. 37, l. 575 (1571 m. naujų muitų nuostatai); LM, kn. 60, l. 60–62, 74v–77 (1577 m.) ir kitose LM knygose.

³ М. Довнар-Запольский. Государственное хозяйство Великого Княжества Литовского при Ягеллонах. Киев, 1901. Т. 1. Приложения, с. XLIV–XLVIII.

⁴ L. Karalius: XVI a. pirmosios pusės Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės muitinės aktai Lietuvos Metrikoje (šaltynio-tyrinės problemos), Konstantinas Jablonskis ir istorija, Vilnius: LII leidykla, 2005, p. 197–214; Henrikas Sliacheris Kauno muitininkas (1496–1499, 1504), Kauno istorijos metraštis, t. 3, Kaunas, 2002, p. 196–199; Privatūs muitai XVI a. Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystėje: dar viena bajorų ekonominio aktyvumo sritis?, Tarp istorijos ir būtovės: studijos prof. Edvardo Gudavičiaus 70-mečiui, sudarė A. Bumblauskas ir R. Petrauskas, Vilnius, 1999, p. 263–276; Upių kelčių rinkliavos Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės muitų sistemoje XVI a. I pusėje, Mūsų praeitis, nr. 6, 1999, p. 3–22.

⁵ Торгівля на Україні. XVI–середина XVII століття. Волинь і наддніпрянщина. Київ, Наукова думка, 1990. 408 с.

Torūnės miestiečiams, leidžiantis jiems nekliudomai vykti per Brastą į Lucką, per Drohičiną į Melniką (nr. 4); talpinamas 1349 m. dokumentas, nustatantis atskirų prekių, gabenumą per Lenkiją iš Torūnės į Vladimirą, muitų dydį ir nurodanties, kuriose vietose jis renkamas (nr. 7); 255 dokumentai apima 1320–1647 m. laikotarpi.

Šios knygos kirilica rašyti dokumentai skelbiami pagal bendras Lietuvos Metrikos rengimo spaudai taisykles⁶, taip pat atsižvelgiant į anksciau išleistų knygų leidimo praktiką; tekstai spausdinami dabar vartojamais rašmenimis, iškeltos raidės spausdinamos kursyvu, santrumpos atskleidžiamos lenktiniuose skliausteliuose. Laužtiniuose skliaustuose spausdinami parengėjo intarpai, be kurių būtų sunkiau suprasti dokumentų tekstą, taip pat po dviejų vertikalių brūkšnelių || žymimas kito lapo dabantinis numeris, o lenktiniuose skliauteliuose senasis knygos lapo numeris. Registruose nurodoma į knygos senosios numeracijos lapus. Lenkų kalba rašytiems dokumentams taikoma Lenkijoje išleista XVI–XIX a. dokumentams skelbtai instrukcija⁷, tačiau daugeliu atvejų atiduodama pirmenybę rankraščiui. XVIII a. lotyniškais rašmenimis transkribuotas registras nemodernizuojamas, tik jungtukas y keičiamas į i. Aiškios raštininko klaidos taisomos tekste, nuorodose pateikiamas rankraščio variantas. Beveik visi dokumentai datuoti, taip pat metai ir mėnuo rankraštyje užrašyti kiekvieno lapo viršuje. Dokumente nr. 9 nebaigtai rašyti metai, tad pagal įrašą lapo viršuje ir dokumentų seką registre datuojame 1569 m.; dokumentas nr. 10 be datos (dėl tos pačios priežasties, kaip ir prieš tai įrašytame dokumente, datuojame 1569 m.). Knyga skelbiama iš mikrofilmo, saugomo Lietuvos istorijos institute. Knygos gale pateikiamos dalykų, asmenvardžių ir vietovardžių rodyklės, taip pat platesnis dokumentų turinys lietuvių kalba.

⁶ Lietuvos Metrikos leidimo ir aprašymo metodiniai nurodymai, parengė A. Choroškevič ir S. Kaštanov, Vilnius, 1985.

⁷ Instrukcja wydawnicza dla źródeł historycznych od XVI do połowy XIX wieku. Red. Kazimierz Lepszy. Wrocław, 1953.

PRZEDMOWA

Księga Metryki Litewskiej nr 567 (według współczesnej numeracji w Rosyjskim Archiwum Akt Dawnych) w rejestrze roku 1623 zaznaczona numerem 97, w XVIII w. – nr 123, a w roku 1836 Komisja do uregulowania Metryki Litewskiej z niezrozumiałych przyczyn księgi zaliczyła do rozdziału spisów jako nr 10, a nie do rozdziału publicznych spraw. S. Ptaszycki, omawiając księgi rozdziału spisów, ją nie wzmiankał, chociaż do katalogu jej wpisana¹. W katalogu S. Ptaszyckiego księga miała 45 numerowanych kart, następnie w XX w. była przenumerowana włącznie z rejestrami, i teraz ma o 5 kart więcej. W księgi wpisano 14 aktów Zygmunta Augusta z 1567–1571 roku, wydanych w Petrkowie, Kojdanowie, Knyszynie i Warszawie. Jak i inne księgi Metryki Litewskiej, księga nr 567 musiała być przepisaną w końcu XVI wieku, gdyż po ostatnim dokumencie podano imię pisarza i zapis instygatora Mikołaja Puzelewskiego, który księgi rewidował.

Pisma wielkiego księcia litewskiego w sprawach arendy myt są wpisane w wielu ksiegach Metryki Litewskiej. Księgi niegdyś składały się z samodzielnych zeszytów (nazywanych również księgami), zaż wpisy dokumentów w nich tematycznie przedstawiały wielką rozmaitość². Natomiast w księdze 567 Metryki Litewskiej, chociaż obejmuje ona tylko kilka lat (1567–1571), cała jest przeznaczona dokumentam o arendzie myt, w tym czasie, kiedy to na obronę Wielkiego Księstwa Litewskiego i wojnę z Moskwą niezbędne były środki. Niektóre dokumenty poruszają sprawy zbierania myt w całym państwie, inne w Mohylewie, Kownie, na Podlasiu, Wołyńiu; spisana ustawa wybierania myt (nr 10, m. in. publikowana w początku XX wieku przez M. Downtar-Zapolskiego, jednakże cyrylicą i z opuszczeniami)³, przedstawia problem wybierania myt z powodu grasującego powietrza, z tym związane odroczenie rozrachunków za arendę myt i folga mytnikom.

O mytach w Wielkim Księstwie Litewskim, opierając się na Metryce Litewskiej i innych źródłach, wiele artykułów ogłosił kolega Laimontas Karalius⁴. Również zbiór źródeł historycznych (255 aktów

¹ Описание книг и актов Литовской Метрики. Составил метрикант С. Л. Пташицкий. Санктпетербург, 1887. C. 40–43, 162.

² Lietuvos metrika, kn. 4 (1479–1491). Užrašymų knyga 4. Parengė L. Anužytė. Vilnius, 2004, nr. 2–12, 14, 15, 90; Lietuvos metrika, kn. 8 (1499–1514). Užrašymų knyga 8. Parengė A. Baliulis, R. Firkovičius, D. Antanavičius. Vilnius, 1995, nr. 82–155; Lietuvos metrika, kn. 12 (1522–1529). Užrašymų knyga 12. Parengė D. Antanavičius ir A. Baliulis. Vilnius, 2001, nr. 123, 201, 415; Lietuvos metrika, kn. 15 (1528–1538). Užrašymų knyga 15. Parengė A. Dubonis. Vilnius, 2002, nr. 118, 121, 167, 171–175; Lietuvos metrika, kn. 52 (1569–1570). Užrašymų knyga 52. Parengė A. Baliulis ir R. Firkovičius. Vilnius, 2004, nr. 18, 46, 194, 198; LM, kn. 21 (mikrofilm), l. 45v–46 (Naznaczenie mytników w WKL, r. 1536); LM, kn. 37, l. 575 (Ustawa myt nowych, r. 1571); LM, kn. 60, l. 60–62, 74v–77 (1577 m.) i w innych ksiegach Metryki Litewskiej.

³ М. Довнар-Запольский. Государственное хозяйство Великого Княжества Литовского при Ягеллонах. Киев, 1901. Т. 1. Приложения, с. XLIV–XLVIII.

⁴ L. Karalius: XVI a. pirmosios pusės Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės muitinės aktai Lietuvos Metrikoje (šaltiniotyrinės problemos), Konstantinas Jablonkis ir istorija, Vilnius: LI leidykla, 2005, p. 197–214; Henrikas Sliacheris Kauno muitininkas (1496–1499, 1504), Kauno istorijos metraštis, t. 3, Kaunas, 2002, p. 196–199; Privatūs muitai XVI a. Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystėje: dar viena bajorų ekonomicinio aktyvumo sritis?, Tarp istorijos ir būtovės: studijos prof. Edvardo Gedavičiaus 70-mečiui, sudarė A. Bumblauskas ir R. Petrauskas, Vilnius, 1999, p. 263–276; Upių keltų rinkliavos Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės muitų sistemoje XVI a. I pusėje, Mūsų praeitis, nr. 6, 1999, p. 3–22.

z 1320–1647 r.), omawiający handel i myta, został wydany w 1990 roku na Ukrainie; w nim m. in. przedrukowano pismo wielkich książąt litewskich Kiejstuta i Lubarta mieszkańom toruńskim z roku 1341, zezwalające im bez przeszkód jeździć przez Brześć do Łucka, przez Drohiczyn do Mielnika (nr 4); zamieszczony dokument 1349 roku, ustanawiający opłatę mytu od oddzielnego towarów, dostarczanych z Torunia przez Polskę do Włodzimierza, i ukazujący, w których miejscowościach myta są wybierane (nr 7).

Publikacja tekstów pisanych cyrylicą jest oparta na rekomendacjach metodycznych wydawnictwa Metryki Litewskiej⁵, uwzględniając praktykę wydawniczą już dotychczas wydanych ksiąg; teksty dokumentów są przekazane współczesnym alfabetem, wyniesione litery są drukowane kursywą, abreviatury rozwijano w nawiasach okrągłych. W nawiasach kwadratowych są podane uzupełnienia tekstów od wydawcy; także po dwóch pionowych kreskach || w kwadratowych nawiasach podaje się cyfra oznaczająca początek następnej karty w księdze, a w okrągłych nawiasach cyfra starej paginacji. W rejestrach są podawane odsyłacze do kart dawnej paginacji. Przy opracowaniu dokumentów w języku polskim zastosowana Instrukcja wydawnicza dla źródeł historycznych XVI–XIX w., wydana w Polsce⁶, ale uwzględniając formy rękopisu. Rejestr XVIII w., przetranskrybowany polskimi literami, został nie zmodernizowany, tylko spójnik y oddany przez i. Jawne błędy pisarza prostowano w tekście, przytaczając w odsyłaczach wersję rękopisu. Prawie wszystkie dokumenty są datowane. W dokumencie nr 9 nie dokonczony zapis roku odpowiada r. 1569, który zaznaczony u góry karty. Podobnie data odtworzona i w dokumencie nr 10. Tekst księgi nr 567 został opracowany na podstawie mikrofilmu, przechowywanego w Instytucie Historii Litwy. Na końcu księgi zostały umieszczone indeksy – rzeczowy, osób i geograficzny, oraz wykaz treści dokumentów w języku litewskim.

⁵ Торгівля на Україні. XVI–середина XVII століття. Волинь і наддніпрянщина. Київ, Наукова думка, 1990. 408 с.

⁶ Instrukcja wydawnicza dla źródeł historycznych od XVI do połowy XIX wieku. Red. Kazimierz Lepszy. Wrocław, 1953.

P R E F A C E

Book no. 567 of the Lithuanian Metrica (according to the current numbering of the Russian State Archives of Ancient Acts) was Book no. 97 in the 1623 register and Book no. 123 in the 18th century. In 1836 the commission managing the Lithuanian Metrica assigned it to the Inventory Section and numbered it Book no. 10. Like Book no. 564, Book no. 567 for obscure reasons ended up in what was clearly the wrong place for it. S. Ptašycki, discussing the books in the Inventory Section, fails to mention it, even though it is included in the catalogue¹. At that time it had 45 numbered leaves, but after getting its current number (Book no. 567) and having the register added to it in the 20th century, it now has 5 more leaves. This book has only 14 documents from the period of 1567 to 1571 issued by Sigismund Augustus in Piotrków Trybunalski, Kaidanavas, Knyszyn and Warsaw. Like the other Lithuanian Metrica books of the period, it had to be rewritten at the end of the 16th century. Following the book's last document is the name of the scribe and an inscription of the book's reviser and instigator Mikolaj Puzeliewski.

The Lithuanian Grand Duke's documents regarding customs leasing were entered into various Lithuanian Metrica books that at first constituted separate notebooks (called books). Therefore, sometimes these documents appear one after the other²; at other times they are sandwiched between other types of grand ducal documents. Whereas in the other books matters related to customs make up only a minor portion of the documents, the present Book no. 567, though it embraces only the brief period from 1567 to 1571, is entirely devoted to customs leasing. This was a time when the Grand Duchy of Lithuania was in dire need of revenue both for the defence of Livonia and for the war with Muscovy. Some of the documents pertain to customs collection in the entire state, others concern Podlachia, Mogilev, Kaunas, and Volhynia. The book covers the rules regarding customs collection (in the early 20th century they were published by M. Dovnar-Zapolski, but in Cyrillic and with omissions)³ and reviews collection problems due to the plague and as well as the resultant rescheduling of account settlement and privileges for customs collectors.

¹ Описание книг и актов Литовской Метрики. Составил метрикант С. Л. Пташицкий. Санктпетербург, 1887. С. 40–43, 162.

² Lietuvos metrika, kn. 4 (1479–1491). Užrašymų knyga 4. Com. L. Anužytė. Vilnius, 2004, no. 2–12, 14, 15, 90; Lietuvos metrika, kn. 8 (1499–1514). Užrašymų knyga 8. Com. A. Baliulis, R. Firkovičius, D. Antanavičius. Vilnius, 1995, no. 82–155; Lietuvos metrika, kn. 12 (1522–1529). Užrašymų knyga 12. Com. D. Antanavičius and A. Baliulis. Vilnius, 2001, no. 123, 201, 415; Lietuvos metrika, kn. 15 (1528–1538). Užrašymų knyga 15. Com. A. Dubonis. Vilnius, 2002, nr. 118, 121, 167, 171–175; Lietuvos metrika, kn. 52 (1569–1570). Užrašymų knyga 52. Com. A. Baliulis ir R. Firkovičius. Vilnius, 2004, nr. 18, 46, 194, 198; LM, kn. 21 (mikrofilmas LVIA), l. 45v–46 (1536 m. LDK muitininkų skyrimas); LM, kn. 37, l. 575 (1571 m. naujų muitų nuostatai); LM, kn. 60, l. 60–62, 74v–77 (1577 m.) and in other LM books.

³ М. Довнар-Запольский. Государственное хозяйство Великого Княжества Литовского при Ягеллонах. Киев, 1901. Т. 1. Приложения, с. XLIV–XLVIII.

Laimantas Karalius⁴ has written much about the customs practices of the Grand Duchy of Lithuania on the basis of the Lithuanian Metrica and other sources. A collection of historical sources on trade and customs was published in 1990 in Ukraine⁵; it contains, among other things, a writing by Lithuanian dukes Kęstutis and Liubartas from 1341 permitting the townspeople of Torun to travel through Brest to Lutsk and through Drohiczyn to Melnik (no. 4) as well as a document from 1349, fixing the amount of duty to be paid on goods shipped through Poland from Torun to Vladimir and indicating where it should be collected (no. 7). Here 255 documents encompass the period from 1320 to 1647.

This book's documents written in Cyrillic are published in accordance with the general rules for the publication of the Lithuanian Metrica⁶ and also in cognizance of previous practice in publishing Lithuanian Metrica books. The texts are printed in currently used characters; raised letters are printed in italics; abbreviations are expanded in parentheses. Brackets enclose editorial remarks easing the comprehension of the text; the numeral following two vertical lines indicates the current number of the next page, while the old leaf number is in parentheses. The registers indicate the leaves according to the old numbering. Documents written in Polish are handled in accordance with the Polish 1953 instruction for publishing documents⁷ from the 16th century to the 19th century, but in many cases priority is given to the manuscript. The 18th century register transcribed in Latin characters has not been modernised, except that the conjunction *y* has been changed into *i*. Obvious mistakes by the scribe are corrected in the text with the manuscript version indicated in footnotes. Almost all documents show a date; the year and month are written at the top of each leaf of the manuscript. In Document no. 9 the number of the year is incomplete; thus, in accordance with the inscription at the top of the leaf and the order of the documents in the register, we date it 1569. Document no. 10 lacks a date (we date it 1569 for the same reason as the previous document). The book is published from a microfilm held at the Lithuanian Historical Institute. The book contains indices of subjects, personal names, and place names, as well as a full table of contents, in Lithuanian.

⁴ L. Karalius: XVI a. pirmosios pusės Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės muitinės aktai Lietuvos Metrikoje (šaltynio-tyrinės problemos), Konstantinas Jablonskis ir istorija, Vilnius: LII leidykla, 2005, p. 197–214; Henrikas Sliacheris Kauno muitininkas (1496–1499, 1504), Kauno istorijos metraštis, t. 3, Kaunas, 2002, p. 196–199; Privatūs muitai XVI a. Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystėje: dar viena bajorų ekonominio aktyvumo sritis?, Tarp istorijos ir bütovės: studijos prof. Edvardo Gudavičiaus 70-mečiui, com. A. Bumblauskas and R. Petrauskas, Vilnius, 1999, p. 263–276; Upių keltų rinkliavos Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės muitų sistemoje XVI a. I pusėje, Mūsų praeitis, no. 6, 1999, p. 3–22.

⁵ Торгівля на Україні. XVI–середина XVII століття. Волинь і наддніпрянщина. Київ, Наукова думка, 1990. 408 с.

⁶ Lietuvos Metrikos leidimo ir aprašymo metodiniai nurodymai, com. A. Choroškevič and S. Kaštanov, Vilnius, 1985.

⁷ Instrukcja wydawnicza dla źródeł historycznych od XVI do połowy XIX wieku. Ed. Kazimierz Lepszy. Wrocław, 1953.

STANISLAUS AUGUSTUS REX

HAEC

MAGNI DUCATUS LITVANIAE

ACTA PUBLICA

VICISSITUDINE TEMPORUM

DISPERSA COLLIGI,

LACERA INNOVARI,

CORROSA TRANSCRIBI

ATQUE EX LOCO SQUALLIDO

IN CONCLAVI AEDIUM REIPUBLICAE COLLOCARI

PROVIDENTIA AC BENEFICENTIA SUA

FECIT

A.D. M.DCC.LXXXVI,

CANCELLARIATU

ALEXANDRI PRINCIPIS SAPIEHA,

PROCANCELLARIATU

JOACHIMI COMITIS CHREPTOWICZ,

CURA & LABORE

ADAMI NARUSZEWICZ,

MAGNI DUCATUS LITVANIAE NOTARII

R E G E S T R

księgi króla Zygmonta Augusta roku 1567 samych arendów

MESEC JUN

1. Arenda od Jeho Korolewskie Miłosty kotoryia dana u Petrkowie roku 1567 panu staroste żamojskому, panu trockomu i Mendelu Izakowiczu na pobory staryie i nowyie 1

MESEC HENWAR

2. Arenda Jeho Korolewskie Miłosty na tież pobory nowyie i staryie Mendelu Izakowiczu od Wsiech Swietych w roku [15]68 na rok zupołny danaia u Koydanowie roku [15]68 henwara 9 dnia 8
3. Arenda Izaku Brodawce a Mendelu Izakowiczu na myto połockoie da || [1v]naia w Petrykowie roku [15]67 na try hody zupełnoie 14
4. Arenda kotora dana u Horodnie roku [15]67 Mendelu a Lipmanu na myta staryie litowskie, wołyńskie i podlaskie 17

MESEC AUHUST

5. Arenda danaia w Knyszynie roku [15]68 Iberfeltowi i Brodawce, nowyie myta 20
6. Arenda na staryie myta koweńskoie Iberfeltu, Brodawce i Mendelu u Knyszynie roku [15]68 . 17
7. Arenda na staryie myta wo wsim Kniastwie Litewskom Iberfeltu, Brodawce i Mendelu 19

MESEC DEKABR

8. Arenda ma myta wołyńskiie korunnoie kanceleryi Iberfeltu i Brodawce 32
9. Arenda danaia w Horodnie Mendelu || [2] Izakowiczu a Lipmanu Szmerlewiczku na myta nowyie do trech let 34
10. Postanowienie i ustawa o towarow wsiakich po czomu maiut myta dawaty na komorach mytnych 37

MESEC HENWAR

11. Warunek Froncu Stanisławowiczu i Sobestyanu Michnowiczu 40
12. Arenda Sobestyanu a Fronku na myta i korczmy mohilewskiie 42
13. Otpuszczenie arendy z summy penezey mytnych za rok [15]71 mytnikom Fronku Stanisławowiczu, Sobestyanu Michnowiczu a Izaku Brodawce 44

MESEC NOIABR

14. Arenda mytnikom Fronku Stanisławowiczu a Sobestyanu Michnowiczu na korczmy i myto skopnoie pohranicznoie mohilewskoie do czasu pewnoho 44
- Koniec || [2v⁸, 3⁹, 3v¹⁰]

⁸ Lapas tuščias, nemikrofilmuotas. ⁹ Lapo viršuje - 24; žemiau: Vide Okulicz, spraw p. Montowta Koszerskie[go] x(ię)cia niemasz. NB. / 1748. Rewidowałem. Woytkowski. A(nn)o 1744 querum (?). Bohdanowicz. ¹⁰ Lapo viršuje įrašas: Arędy same w tey księdzie.

Реестръ списанія тых книгъ

М(е)с(е)цъ июнь

1. Аренъда, которая отъ его к(о)p(олевское) м(и)л(о)сти дана у Петрыкове року 1567 пану старосте жомоитъскому, пану троцъкому и Менъделю Изаковичу на поборы старые и новыеКарта 1

М(е)с(е)цъ генъваръ

2. Аренъда его к(о)p(олевское) м(и)л(о)сти на тые жъ поборы новые и старые Менъделю Изаковичу отъ Всихъ Св(е)тых в року [15]68 на рокъ зуполныи даная у Коиданове року [15]68 генъвара 9 дня.....Карта 8
3. Аренъда Изаку Бродавъце а Менъделю Изаковичу на мыто полоцъкое даная у Петрыкове року [15]67 на три годы зупольныеКарта 14
4. Аренъда, которая дана у Городне року [15]67 Менъделю и Липъману на мыта старые литовъские, волынъские и подляшъскиеКарта 16 || [4]

М(е)с(е)цъ август

5. Аренъда даная у Кнышыне року [15]68 Иберъфельтови и Бродавъце, новые мыта etc.Карта 20
- 6¹¹. Аренъда на старое мыто ковенъкое Иберфелту, Бродавъце и Менъделю, у Кнышыне, року [15]68.....Карта 17
7. Аренъда на старые мыта во въсемъ Великом Кн(я)зьстве Литовскомъ Иберъфельту, Бродавъце и Менъделю.....Карта 19

М(е)с(е)цъ декабръ

8. Аренъда на мыта волынъские корунъное канъцлерыи Иберъфельту и БродавъцеКарта 32
9. Аренъда даная у Городне Менъделю Изаковичу и Липъману Шмерълевичу на мыта новые до трех летъКарта 34
10. Постановенье и устава о товаровъ всяких, по чому мають давати на коморахъ мытныхъ.....Карта 37 || [4v]

М(е)с(е)цъ генвар¹²

11. Варунокъ Фронъцу Станиславовичу а Себестыяну Михъновичу на мыта.....Карта 40
12. Аренъда Себестыяну и Фронъцу на мыта и коръчмы могилевъскиеКарта 42

М(е)с(е)цъ генвар

13. Отъпущеніе аренъды зъ сумы п(е)н(е)зей мытныхъ за рокъ [15]71 мытъникомъ Фронъцку Станиславовичу, Себестыяну Михновичу а Изаку БродавъцеКарта 44

М(е)с(е)цъ ноябръ

- [14.] Аренъда мытъникомъ Фронцу Станиславовичу а Себестыяну Михъновичу на карчмы и мыто скопъное пограничное могилевъкое до часу певъного[Карта 45] || [5(1)]

¹¹ Taisyta iš 4. ¹² Prieš tai užbrauktas kito mėnesio pavadinimas.

1.

1567 06 07

**Аренъда, которая от его к(о)р(оловское)
м(и)л(о)сти дана у Петръкове року 1567 па-
ну старосте жомоитскому, пану троцкому,
и Менъделю Изаковичу на поборы старые
и новые¹³**

Жыкгимонт Авъгустъ, Божю м(и)л(о)стью
корол полскии etc.

Ознаимуемъ симъ нашымъ листомъ, что
которые поборы в паньстве нашомъ Великомъ
Кн(я)звѣ Литовъскому от всякихъ това-
ровъ перво сего постановили есмо на потребу
Речыпосполитое, которые арендою заведали
от нас спавцы мыт нашихъ жыдове бе-
рестейские Давыд Шмерлевичъ а Изакъ Бро-
давка, а потомъ Панове Рада наши их м(и)л(о)-
сть духовные и светские зо всими станы
соиму належачыми будучи на прошломъ сои-
ме Берестейскомъ на оборону земли Лифлян-
ское не уменышывающы але еще прычинили
того побору большei над перъвшиi от кждо-
го товару меновите певъную личбу поста-
новивши выбирати, для чого в местех, селах и
именяхъ своих на выбиранье того побору ком-
ор и прикоморъковъ поступили, а иж на онъ
часъ тые жыдове не могучи тому сами досыть
учынити, кгды ж многие кн[я]зеи, панов и зе-
мянь в ыименяхъ своих ку границамъ приле-
глых не допущати того побору на потребу
Речыпосполитое || [5v(1v)] выбирати от своих
и переежчых купъцовъ пожытки неякие собе
привлащающы,proto тые справы поборовые
жыдове помененые с того ся намъ, г(о)с(по)-
д(а)ру, вымовили, вед же aby потребамъ земъ-
скимъ в томъ омешканье якое не стало ся, тог-

ды волею нашою г(о)с(по)д(а)ръскою были на-
тую справу приведени староста жомоитъскии,
маршалокъ земскии Великого Кн(я)звѣ
Литовъскаго, панъ Янъ Еронимович Ходкевичъ
а подканцлерии нашъ и маршалокъ двор-
ныи Великого Кн(я)звѣ Литовъскаго панъ
Осташеи Воловичъ, же тые обои поборы, яко
перъво того от нас постановлены, так и тые
на Берестейскомъ соиме от всих станов уфа-
леные, ихъ м(и)л(о)сть есмо на теперешни
рокъ шестьдесят семыи арендовали за пев-
ную сумму п(е)н(е)зei, за пятьдесят и две ти-
сечи копъ гроши монеты паньства нашего
Великого Кн(я)звѣ Литовъскаго, которои
аренде рокъ маеть ся скончти на день Всих
Св(е)тых св(я)то пришлое в нинешнемъ року
шестьдесят семомъ, на которои то¹⁴ аренде
нашои есть доложно, же не только от тых то-
варовъ, которые бы зъ заграниця были при-
везены, але и от тых товаровъ от колка го-
довъ залежалых во всемъ паньстве нашомъ
Великомъ Кн(я)звѣ Литовъскому от кото-
рого мыто и поборъ перъши есть заплачонъ,
мел быти поборъ тотъ, на соиме Берестейскомъ
уфаленыи, даванъ, и для тое причины от за-
лежалого товару suma ся на аренде || [6(2)] по-
вышила, яко тепер шацуютъ въ реестрах по-
боровыхъ, которые спрывают спрвъцы и
писары их м(и)л(о)сть на коморах установленые,
около десети тисечи копъ гроши за том зале-
жалыи товаръ взявъши. Ку которои аренде
за ведомостью и позволеньемъ нашымъ
г(о)с(по)д(а)ръскимъ припустили их м(и)л(о)-
сть были ку собе, тых же спрвъц мытныхъ
Давыда Шмерлевича а Изака Бродавку, жыдовъ,
яко сведомых спрвъ мытныхъ, а ижбы тымъ
снаднеi з одного дозрено было пожитков скар-

¹³ Žemaių tarp eilučių įrašas: Carta pierwsza. ¹⁴ та

бу нашему належачых, што все меновите на аренъде нашои есть описано. А такъ теперь будучы намъ, г(о)с(по)д(а)ру, се зде в панъстве нашемъ Короне Полской, откол водлугъ постановеня соиму прошлого Городенъского людь служебные езъдные и пешые хотечы вести фурманов, тежъ до дель и иных потребъ обозу нашего потребуючи, а не могуты на тотъ час мети п(е)н(е)зеи зъ скарбу тамошне-го панъства нашего Великого Князьства Литовскаго, злаща маючи ведомость, же ротъ-мистра нашего перънавъскаго Дыкера до Ифлянть не отправлено зъ скарбъу, которому три тисечы копъ гроши мело быти въ его заслужоное заплачено, обавяючи ся отколь великое небезъпечъности, въ которои на сес часть тотъ замокъ наш Пернавский есть, тогда зо въсихъ тыхъ причынъ а велицеважъныхъ потребъ земъскихъ намовяли есмо писаньем || [бү(2v)] своимъ старосту жомоитъскаго, а очевисто пана подканцлерого, абы тые потребы на другии год шестьдесят осмыи у нас аренъдовали, додавши и для такое пилности потребы земское п(е)н(е)зеи на люди служебные, такъ на тые, которые ся отсель с Польши до обозу нашего поведуть, яко теж и на тые, которые в земли Лифляндской служачы с тое жъ аренъды заплаты своее смотрать. Нижли их м(и)л(о)сть намъ такъ много – пятидесять и двох тисечи – дати не хотели, причыну немалую кладучы¹⁵. И яко ся выши поменило, же от залежалых товаровъ усих купъцовъ мест нашихъ г(о)с(по)д(а)ръскскихъ, кн(я)зъскихъ, панъскихъ, духовныхъ и светскихъ, от чого вжо был поборъ старыи заплачонъ, рахують собе взявшы нового побору в Берести постановленъного десет тисечы копъ гроши, а к тому прикладаючи немалую трудность в набываньи п(е)н(е)зеи на интересы, вперод тепер даючи на потребы земские, а теперъ вжо такъ мног(о) не учинит, кгды ж поборъ обои от товаровъ есть заплачонъ. Прото за волею нашою г(о)с(по)д(а)ръскою и с так пилныхъ потребъ земъскихъ будучы через нас пан староста жомоитъскаго с паномъ подканцлерымъ до

того приведени и намовени, с постановенья и уваженья слушъного выгрутывши есмо де-сеть тичечы копъ гроши с перъшое нинеш-него року шестьдесят семого аренъды, тогды тые поборы обадва, давнешиши и на || [7(3)] соиме Берестейскомъ уфаленыи знову пану старосте жомоитскому и пану подканцлере-му завели и арендовали есмо по высшью те-перешнего року аренъды, то есть от св(я)та Всих Св(е)тых м(е)с(е)ца ноября первого дня в року нинешнемъ шестьдесят семомъ до другого року¹⁶ по немъ идучого того ж св(я)та Всих Св(е)тых, которое будет в року тисеча пятсотъ шестьдесят осмом, за певную сумму п(е)н(е)зеи, за сорокъ тисечы и две тисечы копъ гроши личбы и монеты Великого Кн(я)зъства Литовскаго.¹⁷ А ижъ ихъ ми-лость¹⁷ не сут сведоми добре справъ побо-ровыхъ, к тому будучы забавени на врадех сво-их велицеважными справами и послугами наими г(о)с(по)д(а)ръскими и земскими, злаща под нинешнемъ часомъ валечнымъ, прото жадали нас их м(и)л(о)сть, абыхмо ку тои аренъде дозволили их м(и)л(о)сти припу-стити для споръшого дозору ку престерега-нию пожытъковъ скарбныхъ справцу мыт и поборов нашихъ Менъделя Изаковича и това-ришов его, которых он быти на то чуиныхъ розумевши ку собе приимет и способит, кгды ж он на местцу небожчыка Давыдка Шмерлевича на мыте и поборехъ и тепер спра-вует и всякое речы поборовое есть сведомъ. А такъ мы, с таковое выши помененое при-чины, того то Менъделя Изаковича, жыда, и тваришов его, кого он на то самъ ку собе при-иметь, ку тои аренъде их м(и)л(о)сти припу-стили и сим листом нашим || [7v(3v)] на него зеволяемъ, и мимо Менъде[ля] пан староста жомоитскаго и панъ подканцлерии никого¹⁸ иного, такъ християн, яко и з жыдов, ку тои аренде нашои на рокъ шестьдесят осмыи ку собе прилучати не мают и не будут мочы ку переказе якои Менделеви в догледаныи справ поборовыхъ з слугами и зъ справцами их м(и)-л(о)сти, с которыми он на всихъ коморахъ и

¹⁵ дладучы ¹⁶ соиму ¹⁷⁻¹⁷ Pakartota: а иж их м(и)л(о)сть. ¹⁸ на кого

прикоморкахъ въ тамошнемъ паньстве нашомъ Великомъ Кн(я)зтве Литовскомъ тые поборы первъо сего постановлены и потомъ причыненые уфалою на Берестейскомъ соиме от всяких товаровъ выбирати маеть, такъ с тымъ, которые идутъ зъ заграниця, яко тежъ и за границы паньства нашего по тому, где и на которыхъ коморах и прикоморкахъ сего году шестьдесят семого выбирает ся том обой побор водле уставы, которая на коморах и прикоморкахъ за печатью нашою имъ есть дана. А где бы еще за тою ж уфалою соиму Берестейского в местехъ и селах наших г(о)с(-по)д(а)ръскихъ и князъскихъ, панъскихъ, духовных и светскихъ, коморъ и прикоморков не допущено, тамъ будуть мети моц пан староста жомотскии и пан подканцлерии або справъцы их м(и)л(о)сти таковые коморы и прикоморки за листы и двораны нашыми установляти пристерегаочы шкоды земское, ижбы постановеню соимовому на всемъ досыть ся стало, вед же постерегаочы того, яко бы над уставу || [8(4)] назывишъ в браню побору обояга купцы утисненя ниякого не мели. На что и пан староста жомоитъскии с паномъ подканцлерим припustивши до тое справы Менделья, жыда помененого, сполню рукою на туу аренду мают теперь дати тут въ Коруне Полскои, покуля еще зъ границ не все-демъ, на люд служебныи и на фуръманы до оного паньства нашего Великого Кн(я)зтва Литовъскаго две тисечи копъ гроши монеты полское, а на св(е)тыи Петръ, пришлое св(я)-то, у Вилни мают отправити ротмистра пернавскаго Дыкера трима тисечми копъ гроши, а на св(я)то, день Всих Св[е]тых, при початку тое аренъды, кгды коли шестьдесят семого року теперешння аренъда сконъчили ся, мають дати в скарбъ нашъ четыры тисечи копъ гроши. А если быхъмо потребовали товаровъ до скарбъу нашого, ино за четыры тисечи коп гроши мают в товарех дати. А остатокъ тое сумы, што приидет выдаючи всю сумму сполнна, сорокъ и две тисечи копъ гроши, обраховавши въ тое, што на раты отда-

дуть. Ино половицу сумы повинъни будут выплатити в скарбъ нашъ на две рате, первая до св(е)того Петра, а другая – ден Всихъ Св(е)тых, в року пришломъ¹⁹ шестьдесят осмомъ, м(е)с(е)ца ноября первого дня, кото-рого ся им маеть аренда сконъчили, а на он часъ вся сума сорокъ две тисечи копъ гроши от них маеть²⁰ быти || [8v(4v)] сполнна выпла-чона и личба вчинена до скарбу нашего²¹. Вед же с тое аренды выимуемъ вси поборы въся-кихъ товаровъ Полоцкое коморы тымъ обы-чаемъ: якие бы колвекъ товары зъ земли Полоцкое до Ифлянть шли, также и з Іф-лянта до Полоцкое земли въ границу Великого Кн(я)зтва проважоны были рекою Двиною и сухимъ путемъ не заимуючи границъ Великого Кн(я)зтва, от таковых товаровъ поборъ до коморы Полоцкое бранъ быти маеть. А въ бранью тых поборовъ на коморах и на при-коморъкахъ и кому бы што пропустити мели справъцы их м(и)л(о)сти и том мытникъ нашъ Менъдель, жыд, мают заховати ся подлугъ уфалы соиму Берестейского, то есть абы кож-дьи за границу выезжаочы платиль поборъ на соиме уфаленыи не боронечи ся жадными волностями, которые мы, г(о)с(по)д(а)ръ, за уфалою соиму валного с так пилное потребы Речыпосполитое на том час подносимъ и вси на сторону откладаемъ, такъ иж хто бы коль-векъ з обывателевъ²² онаго паньства нашего Великого Кн(я)зтва або заграницников тамъ-того паньства листы наши одержали на вол-ное пропущенье безъ плаченъя побору старо-г(о) и нового, збожъя и товаровъ лесных купленых и теж соли, воску и иных вшеляких товаро[в] одержал, на таковые листы не мают их м(и)л(о)сть сами²³ и справъцы их тых поме-неных речеи без побору ничего казати про-пушти, але от || [9(5)] того всего побор водле уставы нашое брати. А и вперод никому таких волностеи на доброволное пропущенье без побору старого и нового давати не маемъ и не будемъ. А вед же кому быхъмо з особливое ласки нашое таковую волност на листех на-шихъ с подписью руки нашою дали, и чтобы

¹⁹ прошломъ ²⁰ Rankr. toliau išbrauktas pakartotas žodis маеть. ²¹ Pakartota, antras žodis išbrauktas. ²² обывателемъ

²³ Virš eilutės.

справъцы их м(и)л(о)сти и томъ мытникъ нашъ за таковыми листы нашими пропустили²⁴, тогда мы то все за оними листы нашими або за квитами тыхъ, кому за тою²⁵ волностию што пропустимъ и што бы отъ тыхъ речеи побору пришло, на личбе в скарбе нашомъ то приимовати казати маемъ, однако же на которомъ листе нашомъ на таковую волность и того должно не будетъ, же то, на што волность дана, на личъбе в скарбе нашомъ будетъ принято, на таковые листы не повинни пропущати, такъже и на иные листы, которые бы безъ подпису руки нашое г(о)с(по)д(а)ръское до нихъ были выдани, не мают никому ничего пропускати безъ заплаты поборовъ земскихъ. Збожъя тежъ зъ фольваркъвъ нашихъ и лесные товары, которые с пущъ нашихъ г(о)с(по)д(а)ръскихъ на насъ выробленые будуть, и иные речы власные за листы²⁶ нашими, властною²⁷ рукою нашою подписаными, маютъ бѣзъ бранья поборовъ, яко за границу Великого Кн(я)зства, || [9v(5v)] такъ изъ заграниця до Великого Кн(я)зства пропущати²⁸, тежъ отъ всякого збожя и товаровъ лесныхъ, и иныхъ всякихъ товаровъ, которые бы водою пропущаны²⁹ были и которые бы закуплены або куплены были з пущъ и з гуменъ чужыхъ а з Великог(о) Кн(я)зства Литовскаго за границу были пропражено або водою спущаны, отъ таковыхъ всихъ товаровъ лесныхъ и гуменныхъ маєтъ быти давано первыи поборъ и новоустановленыи у Берести. Пак ли бы кто купецъкое або чужое роботы товаровъ лесныхъ або якихъ колвекъ иныхъ товаровъ пропустилъ безъ мыта и побору за свое властное, тотъ при томъ и свои товары тратить, хотя бы ихъ и продаль быль. Где бы тежъ свои пущы або збожя в гумне купцу або кому колвекъ запродаль, а тотъ по томъ за свое власное пропустилъ, таковыи кожьдыи также все то тратитъ. А естьли бы которыи шляхтич в кого збожье або пущу куроботы товаровъ лесныхъ купилъ або закупилъ, тогда и тотъ таковыи³⁰ шляхтич, яко и кожьдыи купецъ, повиненъ будеть мыто и поборъ дати. Вед же хто же колвекъ з становъ большихъ и

меньшихъ зъ своихъ властныхъ имененъ купленыхъ и заставныхъ в пущахъ своихъ товары робечи властнымъ своимъ накладомъ а не складающы ся с купцомъ и с кимъ инымъ, або збоже з властныхъ гуменъ своихъ, || [10(6)] и сами за границу пускали, таковые отъ товаровъ своихъ вшелкихъ того побору установленого давати не маютъ. Того тежъ особливе докладаешь, ижъ в местехъ и на коморахъ мытныхъ, которые суть въ Великомъ Кн(я)зстве и в земли Жомойтъской, таковыхъ поборовъ не маютъ брати, толко на границахъ, где суть коморы головные и прикоморки мытные, и тамъ, где бы ся водле потребы при границахъ сторожы поборовые причинили, отъ всихъ товаровъ маютъ справъцы их м(и)л(о)сти и томъ мытникъ нашъ Менъдел або его товарыши поборъ брати водле уставы нашое. Естли бы тежъ для якихъ припалыхъ потребъ земскихъ и для перехованя людехъ служебныхъ заказано было отъ насъ вывозити живность за границу, ино водлугъ слушъного уваженья, колко бы за то учинило, ошатовавъши их м(и)л(о)сти вытруочно быти маєтъ. А где бы в томъ часе аренъды их купецъ цесара турецкаго або воеводы волоского за листы писанемъ их до насъ черезъ панство нашо до Москвы або з Москвы едуучы притрафилъ ся, с таковыхъ товаровъ властныхъ цесара турецкаго и воеводы волоского нияког(о) побору брати и в скарбе нашомъ стручати за то ничего не маютъ. Вед же иные купци турецкие и волоскии, которые при послехъ || [10v(6v)] з своими товары ити будуть, поборъ увес сполнна, яко иные купцы, давати будуть повинъни, не щитечи сяничимъ. К тому кгды купцы московъскии, которые при послехъ и гонъцохъ до панства нашего приходятъ и не даютъ поборовъ отъ товаровъ своихъ, в чомъ бы великая шкода мусела быти, где бы ся тому обы[ча]и нашолъ, яко же не чинечы новини купцомъ московъскимъ в панстве нашемъ, для нашихъ купцовъ в земли Московъской, прото хто бы колвекъ з нашихъ подданыхъ купцовъ московъскихъ на перекупъ товары покупилъ, которые при послехъ приедутъ, таковые

²⁴ пропустили ²⁵ тую ²⁶ речи ²⁷ властною ²⁸ пропущати ²⁹ пропущаны ³⁰ Pakartota.

повиниини будуть томъ товаръ купленыи перед спраꙗцами поборовыми оповедати и поборъ от них дати водле уставы нашое. А хто бы колвекъ свовоине побору не плативъши на коморах и прикоморкахъ мытних и поборовых давных и новых уставленьих не оповедавши спраꙗцамъ поборовымъ ку шкоде скарбу нашего с товаромъ за границу поехалъ, таковыи увесь товаръ яко промыта маєт забирать быти³¹, которое промыти половицу до скарбу нашего тратит³², а половица их м(и)л(о)-сти яко арендаромъ маєт приходити, што перед паномъ подскарбимъ земским от спра|[11(7)]вецъ пана старостиных и пана подканцлерого утаивано быти не маєт. А где бы от кого колвекъ в тых поборех над аренъду и уставу нашу переказа чинена была ку шкоде потребамъ земскимъ на вытрученъи з аренъды, тогда мы, г(о)с(по)д(а)ръ, маємъ того боронити и не допущати таковое переказы и шкоды скарбу нашему чинити. А хто бы бронил коморы або прикоморков на именю своемъ становити и спраꙗцъ имъ своих ховати, албо чымъ инымъ шъкоду и переказу в поборе уделал, тогда мы маємъ таковых мандаты нашими позывати и через инстыкгатора нашего правне на нихъ спраꙗцливости доходити. А в чомъ быхмо над сию аренъду обороны в тых поборехъ не учинили а за тымъ бы которую шкоду в тои аренъде их м(и)л(о)-сть приняли, тогда таковую шкоду водле уваженя с тое же сумы вытрутити их мил(о)сть и тому мытнику нашему Менделю и з его товарыши маємъ. К тому особливе, где бы на моры валка была, для которое бы портъ короля дунскаго у Зунду замкнен был а сол бы в томъ часе до паньства нашего волно не была проважона, также, чого Боже уховаи, поветрия морового в томъ паньстве Великомъ Кн(я)зстве Литовъскомъ, або на иных местцахъ, || [11v(7v)] в Коруне Полской и в Прусех, за чымъ бы они якую шкоду значъную в поборе приняли, в том на онъ час водле уваженя слушъного, з ласки нашое г(о)с(по)д(а)ръское, фолкга пану старосте и пану

подканцлерему и мытникомъ Менделю зъ его товарыши у вытрученъи аренъды вделана быти маєт. А поборовыхъ спраꙗцъ их м(и)л(о)-сти если бы ся кому въ в яких колвекъ речах кривда видела, тогда их и жыда поменено зъ его товарышами никто иныи судити не маєт, одно панъ староста жомоитъскии и панъ подканцлерии, которым есмо том поборъ аренъдовали. А о их м(и)л(о)-сти, кому бы ся видела кривъда в речах поборовыхъ, ино мы, г(о)с(по)д(а)ръ, спраꙗцливость кождому з них чинити маєт. А того еще меновите до-кладающы объваровываемъ, кгды же пан староста жомоитъскии и панъ подканцлерии, а при их м(и)л(о)-сти жыд с товарищами своими, потребамъ земским в томъ часе досыть чинечы и набываючи п(е)н(е)зеи з великою школою и утратою своего на служебные и на фурманы до обозу нашего, для чего именья и маєтности свои на моцъные обовязки и записы позаводили и пожытку ниякого еще не маючи, и абы певни были заплаты своее, тогда хотя же бы хтоколвекъ с Паноевъ || [12(8)] Рад нашихъ, яко и з ыны[х] станов, а злаща с купъцов нашихъ г(о)с(по)д(а)ръскихъ, кн(я)зъскихъ, панъскихъ, духовныхъ и светскихъ, хрестиян и жыдовъ, над сию аренъду и постановенъе болшою сумою на нас, г(о)с(по)д(а)ра, аренъды иное доходити хотел, ино мы, г(о)с(по)д(а)ръ, обещуемъ никому с таковых на подвышене сумы ничего не дбающы сего листу и аренды нашое на сторону не откладати, але все³³ в hei описаное маєт быти при моцы заховано до часу и року вышии поменено. И на то есмо пану старосте жомоитъскому и пану подканцлерему, и тому мытнику нашему Менделю, дали сию нашу аренду з нашое г(о)с(по)д(а)ръское.

Писан у Петрыкове, лета Бож(его) нарожд(еня) 1567, м(е)с(е)ца июня 7 дня.

Подпись руки г(о)с(по)д(а)ръское.
Матысь Савицъкии, писар.

³¹ быти ³² тратит. ³³ всемъ

2.

1568 01 09

Аренъда его к(о)p(олевское) м(и)л(о)сти на тые жъ поборы старые и новые Менъделью Изаковичу, от Всихъ Св(е)тыхъ в року [15]68 на рокъ зуполныи, даная у Коиданове, року [15]68, генъвара 9 дня

Жыкгимонт.

Ознаимуемъ симъ нашымъ листомъ, что которые поборы великие в паньстве нашомъ Великомъ Кн(я)звѣстве Литовъскомъ от всякихъ товаровъ купецъкихъ от нас постановлены, и тые, которые || [12v(8v)] повторе Панове Рады наши их м(и)л(о)сть духовные и светские зо всими станы соиму на[ле]жачими будучы на прошломъ соиме Берестейскомъ на оборону земли Лифлянтъское причинили над первыми побор от каждого товару меновите певннуюличбу постановиша от товаровъ брати, коморъ и прикоморковъ, хотя где и не бывали, для сторожы посту[пи]вшы завели и аренъдовали есмо на теперешний год от Всихъ Св(е)тыхъ прошлого³⁴ св(я)та в року шестьдесят семомъ до целого року такового жъ св(я)та Всихъ Св(е)тыхъ, которое будетъ в ни нешнемъ року шестьдесят осмомъ, старосте жомоитскому, маршалку земъскому Великог(о) Кн(я)звѣству Литовъского, администратору и гетману земли Лифлянтъское, старосте ковенъскому, державъцы плотелскому и тельшовъскому, пану Яну Ходкевичу, а подканцлерему нашему и маршалку дворному Великого Кн(я)звѣству Литовъского, старосте берестейскому и кобринскому, пану Остафию Воловичу, за певную сумму п(е)н(е)зи, то есть за сорокъ тисечи и за две тисечы копъ гроши монеты и личбы литовское. Яко жъ их м(и)л(о)ст будучы вранниками нашыми г(о)с(по)д(а)ръскими и земскими, маючи забавы на собе справъ земскихъ, за ведомостью и позволенемъ нашымъ г(о)с(по)д(а)ръскимъ, припустили ку собе на пилное дозренье тыхъ поборовъ подданого нашего жыда берестейского Менъделя Изаковича з товарышми его, котории и въ первыхъ аренъдахъ поборовыхъ справъцю

был и всего достаточне ведомъ и в аренде на шои том Менъдель при их м(и)л(о)сти есть описанъ а теперь вже досконалымъ справцю; с чого ведомость маемъ за спущенемъ от пана старо||[13(9)]сты жомоитского и от п(а)на подканцлерого самъ том Менъдель только с товарышми своими жыдами на поборахъ по мененыхъ есть зосталъ, оборону их м(и)л(о)сти над собою и помочь зоставивъши до выштья аренъды их на день Всих Св(е)тыхъ, на которую аренъду Менъдель Изакович вперодъ намъ раты заплате в скарбъ нашъ надходили и еще надоидут, немалую сумму п(е)н(е)зи такъ до скарбу нашего яко пану старосте жомоитскому ротъмистромъ ездныи и пешымъ и на иные потребы наши г(о)с(по)д(а)ръские и земские з росказанья и за листы нашыми и пана подскарбего земского выдал и велми мало на немъ зостало, чого бы и не был повиненъ чинити над аренду нашу вперод раз п(е)н(е)зи давати, але то делал все для прислуги своеи и истячи заплату в скарбъ нашъ. А ижъ ся такъ пристоине заховал набывающи п(е)н(е)зи з великою шкодою и накладомъ своимъ, тогда и на пришлыи год шестьдесят девятый по выштью аренды пану старосте жомоитскому и пану подканцлерему и ему от нас даное в семь року [15]68 тые поборы великие перво того от нас а потомъ и другие на соиме Берестейскомъ на оборону земли Лифлянтъское постановлены потребуючи в скарбъ нашъ пилно п(е)н(е)зи и сукон и иных товаровъ за тымъ встягненемъ особы нашое г(о)с(по)д(а)ръское се зде у воиско, на выправу дел под замъки неприятелскии, а зв[л]аща на отправу послы и гонъцовъ татарскихъ, которые в паньстве нашемъ от колка годов сум задержаны, и для иныхъ потребъ земскихъ, тому то преречоному Менъдлю Изаковичу жыду и товарышомъ его, кого он ку собе до тое аренды припусти, знову завели есмо и симъ листомъ нашымъ аренъдуемъ,³⁵ничего аренъды³⁵ не подвышаючи, кгды жъ крес || [13v(9v)] еще немалыи до выштья аренды, а теперь п(е)н(е)зи, товаровъ, яко пятнадцати

³⁴ прошного ^{35–35} Rankr. toje vietoje įterpimo ženklas, įterpiami žodžiai išrašyti po puslapio tekstu.

тисечеи копъ грошии вперод на то потребуючи от него, на што он великии наклад вчинити мусим, але за таковую же сумму п(е)н(е)зей, то есть за сорокъ и за две тисечи копъ грошии личбы и монеты паньства нашего Великого Кн(я)зства Литовскаго тые же то обои поборы великие от всяких товаровъ купецъкихъ по всих коморах и прикоморкахъ в середине и на границах Великого Кн(я)зства нашего Литовскаго Мендель Изаковичъ жыдъ с товарышми своими, которых при собе приемет, маеть знову почати за симъ листомъ нашымъ держати, кгды ся пану старосте жомоитскому и пану подканцлерому аренъда наша даная на ден Всих Св(е)тих в року нинешнемъ [15]68 скончить, от того же дня Всих Св(е)тих до целого году и дня, которое св(я)то будеть в пришломъ року тисеча пятсот шестьдесят девятомъ, на которую аренъду тыхъ поборов и на рокъ пришлыи [15]69 Мендел Изакович з товарышми маеть и повинен есть дати вже в тых днехъ в колку неделях на том час, которыи з нимъ панъ подскарбии земскии постановить, на отправу посла и гонъцовъ татарских пят тисечи золотых черъленыхъ угоръскихъ, сукна люнского поставов двесте и десеть, косматыхъ товаровъ и едвабныхъ речеи за три тисечеи копъ грошии, а остатокъ водле обрахованья в скарбе, чого до петнадцати тисечеи будеть не доставало, которую наперодъ на том поборъ пришлыи дает, маеть и повинен будеть Мендел до скарбу нашего час п(е)н(е)зми а час товарьми додавати и доплатити не ждучы початку аренъды, але коли колвекъ панъ подскарбии земскии ему роскажеть. А кгды || [14(10)] ся аренда его почнеть, ино на ден св(е)тих апостолов Петра и Павла будеть повинен Мендел поборъца з товариши половицу тог(o) побору заплатою в скарбъ нашъ выполнити и дати шест тисечеи копъ грошии, то будет заплачено половица аренды, а другую двадцать и одну тисечу копъ грошии Мендел поборъца зъ товаришиими своими маеть и повинен будеть до скарбу нашаго отдавати и заплатити спольна на день

Всих Св(е)тих и передъ выштьемъ аренды в року шестидесят девятомъ, а на он час повинен теж будеть иличбу достаточную в скарбе³⁶ нашем зо всего вчинити. Вед же с тое аренды выимуем вси поборы от всякихъ товаров Полоцкое коморы тым обычаемъ, иж якие бы колвекъ товары зъ земли Полоцкое до Лифлянть шли, такъже и зъ Ифлянть до Полоцкое земли в границу Великого Кн(я)зства проважоны были рекою Двиною и сухим путемъ не заимуючи границъ Великого Кн(я)зства, от таковых товаровъ поборъ до коморы Полоцкое бранъ быти мает. А в бранью тых поборовъ везде на коморах и прикоморках том справца поборовъ наших Мендел, его товариши и слуги ихъ, мают ся заховати подлугъ ухвалы соиму Берестейского, то ест абы кожды за границу выежъчающи платил от товаровъ поборъ на соиме уфаленыи не боронечи ся жадными вольностями, которые мы, г(o)c(po)d(a)rъ, за уфалою соиму вального с такъ пильное потребы Речипостполитое перво сего и на том час подносимъ и вси на сторону откладаемъ, так иж кто бы колвекъ зъ обывателевъ³⁷ паньствъ наших Коруны Полскога и Великого Кн(я)зства Литовскаго листы наши одержали на волне || [14v(10v)] пропущенье безъ плаченъя побору зборя и товаров лесных купецъкихъ, и теж соли, воску и иных вшелякихъ товаров, на таковые листы наши не мауть тых помененых товаров безъ побору пропущати, але от того всего поборъ водле уставы нашое брати, а и вперод никому таких вольностей на доброволное пропущенье товаров давати не маемъ. А вед же кому быхмо зъ особливое ласки н(a)-шое таковую вольность на листехъ н(a)ших с подписю руки нашое г(o)c(po)d(a)rъское дали, и што бы было за такими листы пропущено, тогды мы то все за такими листы н(a)шими и за квитами тых, кому за тою вольностью што пропустити кажем и што бы от таковыхъ товаровъ побору пришло, то все в скарбе н(a)-шом поборъцы Менделю и его товарищом, за их же квиты, были наличбе принято мает.

³⁶ скарбъ ³⁷ обывателемъ

Однако жъ на которымъ листе нашом не будеть тог[о] меновите доложено, же на личбе приняти росказемъ, ино на таковые листы наши не повинни без взятия побору пропущати. Такъ и на иные листы, которые без подпису руки н(а)шое г(о)с(по)д(а)ръское до него были выданы, не маеть никомуничог(о) пропущати без заплаты поборов земъскихъ, збожя теж съ фолваръков н(а)ших и лесные товары, которые с пущъ наших г(о)с(по)д(а)ръских выпущоны будуть, и иные речи н(а)ши г(о)с(по)д(а)ръские и властные, тые за листы нашими, рукою н(а)шою г(о)с(по)д(а)ръскою подписаными, без бранья поборов яко за границу Великог(о) Кн(я)зства, так изъ заграниця Великого Кн(я)зства пропущати. Тежъ от всякого збожя и товаров лесныхъ и иныхъ всяких товаровъ, которые бы водою спущаны были закупленые або купленые с пущъ³⁸ || [15(12³⁹)] и зъ гуменъ чужых а з Великог(о) Кн(я)зства за границу были проважоны або водою спущаны, от таковыхъ вси товаров лесных и гумен[и]ых маеть быти обоя побор сполна плачон и отдаванъ до поборцы помененного и его справецъ. Пак ли бы кто купецъ альбо чужое роботы товары лесные або якие колвек иные товары пропустил без побору за свое властное, том таковыи при том и свое товары тратит, хотя бы их и кому продал. А естьли бы которыи шляхтич в кого збоже або пущу ку роботе товаров лесныхъ купил або закупил, тогда и том таковыи шляхтич, яко и кожды купецъ, повинен будеть поборъ платити. Вед же хто ж колвекъ з станов больших и меньшихъ шляхетског(о) народу з своих властныхъ именеи купленых, очизных и заставных, в пущахъ властныхъ именеи купленых своих товары робечи властным своим накладом, а не кладающи ся с купъцом и ни с ким иным, або збоже з властныхъ гумен своих сами за границу пускали, таковые от товаров своихъ вщелякихъ того побору установленного давати не мауть и не будуть повиньни. Того теж особливе докладаемъ, ижъ в месте и на коморахъ мытныхъ, которые суть у Вели-

ком Кн(я)зстве и въ земляхъ Жомойтьской и Волынъской таковыхъ поборовъ не мауть брати, только на границахъ, где суть коморы головные и прикоморъки мытные постановленые, и тамъ⁴⁰, где бы ся еще при границах || [15v(12v)] для сторожи поборов причинили. Естли бы теж для яких припалых потребъ земскихъ и для снаднеишего прехованья людех служебныхъ заказана была от нас, г(о)с(по)д(а)ра, вывозити живность за границу, от чего поборъ идеть, ино то водлугъ слушнагоуваженья колко бы за то вчинило а ошававъши за ведомостью нашою г(о)с(по)д(а)ръскою маеть быти тому поборцы в скарбъе нашем отпущено и вытручено. А где бы в томъ часе аренъды его купец цесара турского⁴¹ або воеводы волоского за листы и писаньем ихъ до нас через паньство нашо до Москвы або з Москвы едучи притрафил ся, з таковыхъ товаровъ власныхъ цесара турецкого и воеводы волоского ниякого побору Менъдель и его спавцы от нихъ брати и въ скарбе нашемъ за то ничего зътрутати не мауть. Ведь же иные купъцы турецкие и волоские, которые при послехъ зъ своими товары ити будуть, тые поборъ увес сполна, яко иные купцы, давати и платити повинни будуть не щитечи ся ничимъ. К тому кгды купъцы московъские, которые при послехъ и гонъцохъ до паньства нашего приходять и не дают побору от товаровъ своихъ, в чомъ бы великая шкода мусела быти, где бы ся тому обычай не нашол, яко ж не чинячи новины купъцом московъскимъ в нашемъ паньстве для нашихъ купъцов в земли Московской,proto хто бы колвекъ з нашихъ подданых у купцов московъ|[16(13)]ских на перекупъ товары покупил, которые при послехъ приедуть, таковые повиньни будуть том товаръ купленыи передъ спавцами поборовыми оповедати и поборъ водле уставы нашое давати до нихъ. А хто бы колвекъ свовольне побору не запътавши на коморахъ и прикоморъкахъ мытнихъ и поборовыхъ давъныхъ и ново установленыхъ не оповедавши ся спавцамъ побо-

³⁸ Žodis parašytas kaip kustodas. ³⁹ Po 10 senosios numeracijos lapo eina 12, neaišku, kada dingo 11 lapas, nes naujoji numeracija iš eilės. ⁴⁰ такъ ⁴¹ торского

ровымъ ку шкоде скарьбу нашего з товаромъ границу проехалъ, таковыи увесь товаръ яко промыта маєти быти забиранъ, которое промыты половица до скарьбу нашего а половица другая аренъдаромъ помененымъ приходити маеть, што передъ паномъ подскарьбимъ земскимъ от арендаровъ утаивано быти не маеть. А где бы от кого кольвекъ в тыхъ поборахъ над сюю⁴² аренъду нашу переказа чынена была ку шкоде потребамъ земскимъ на вытручене зъ⁴³ аренъды, звлаща недопущеньемъ коморъ, прикоморъковъ и сторожы в чиих именяхъ, тогда мы, г(о)с(по)д(а)ръ, [с] звирыхности нашое г(о)с(по)д(а)ръское маємъ имъ того допомагати и от всяких крывъдъ и шкодъ и скарьбу нашего боронити. А хто бы боронилъ коморъ або прикоморъковъ и сторожы поборовое на именяхъ своихъ становити водле постановеня и уфалы на соиме Берестейскомъ або бы чымъ инымъ шкоду, переказу вделалъ упорне || [16v(13v)] в поборе нашемъ, тогда мы маємъ таковыхъ мандаты⁴⁴ нашими з[а]пзывасти и черезъ инъстыкгатора нашего правне на нихъ шкоды скарьбу нашего доходити. А в чомъ быхмо над сюю аренъду обороны тому поборъцы нашему Менделю зъ его товариши не учнили а за тымъ бы они якую шкоду в тои аренде приняли, тогда мы таковую шкоду водле слушьногоуваженя с тое ж сумы аренъдовное вытрутити имъ маємъ. А к тому особливе где бы на коморы валка была, для которое бы порть короля дуньского в Зунде замъкненъ быль а сол бы в томъ часе до паньства нашего вольне не могла быти проважона, такъже, чого Б(о)же вховаи, поветрея морового в томъ паньстве нашемъ Великомъ Кн(я)звестве Литовъскомъ або на инъшыхъ местцахъ, в Коруне Польской и въ Прусехъ, за чимъ бы они шкоду якую значъную в поборехъ приняли, в томъ на онъ час водле ведомости отъколь и где якие товары идуть водле уваженя слушьного, з ласки нашое г(о)с(по)д(а)ръское, фолкга Менделю жыду и его товарышомъ у вытрученю аренъды от нас, г(о)с(по)д(а)ра, в скарьбе нашемъ

вделана быти маеть. При томъ тежъ, в чомъ бы тежъ кому от Менделя поборъцы або от справецъ и слугъ его по[бо]ровыхъ, в которыхъ колвекъ речахъ кривда видела, || [17(14)] тогды того поборъцы и справецъ его никто иными судити не маеть, одно мы сами, г(о)с(по)д(а)ръ, або панъ подскарьбыи нашъ земскии Великого Кн(я)звества Литовъского. А того еще меновите докладаючи Менделю жыду и его товарышомъ объварунокъ на семъ листе нашемъ доложити есмо казали, иж⁴⁵-хотя ж бы⁴⁵ кто кольвекъ с Панов Рад нашихъ або и з иныхъ станов шляхетского народу, такъже и с купъцовъ нашихъ г(о)с(по)д(а)ръскихъ, князкихъ, паньскихъ, духовныхъ и светъскихъ, християнъ и жыдовъ, над сюю аренъду и постановене большою сумою над сорокъ и две тисечы копъ гроши наддаючи в скарьбъ нашъ подвышъшили хотель, ино мы, г(о)с(по)д(а)ръ, обещуемъ никому с таковыхъ вышени помененыхъ особъ на повышене сумы ничего не дбаючи сего листу и аренъды нашое на сторону не откладати, але вси арътакулы в неи описаные от нас, г(о)с(по)д(а)ра, мають быти во всемъ в целости захованы до часу взятъя в моцъ ихъ и въ справу поборовъ и до выштъя аренъды на день Всихъ Св(е)тыхъ в року шестьдесят девятом, кгды ж онъ з⁴⁶ товаришми своими потребамъ теперешним нашымъ г(о)с(по)д(а)ръскимъ и земскимъ и за вытягненемъ особы нашое г(о)с(по)д(а)ръское на выправу дель и на отправу посла и гонъцовъ татаръскихъ набываючи золотыхъ п(е)н(е)зеи, суконъ, товаров косматыхъ || [17v (14v)] и иныхъ речеи едвабныхъ много наложити мусит а заплаты ажъ з аренъды нашое в рокъ и далеи ожыдаючи. И на то дали есмо Менделю Изаковичу и товаришомъ его, которыхъ ку собе на помочь приимет⁴⁷-к аренъде⁴⁷, сес нашъ листъ с подписью руки нашое г(о)с(по)д(а)ръское и з нашою печатю.

Писан у Коиданове, лет(a) Бож(его) нарож(еня) 1568, м(e)с(e)ца генвара 9 дня.

Подпись руки г(о)с(по)д(а)ръское.

Миколай Нарушевичъ.

⁴² сую ⁴³ Toliau pakartota z be kietinimo ženklo. ⁴⁴ мандатъ ⁴⁵⁻⁴⁵ Pakartota. ⁴⁶ за ⁴⁷⁻⁴⁷ Rankr. и аренъде, i rašyta po žodžiu cес нашъ листъ.

3.

1567 05 28

**Аренъда Изаку Бродавъце а Менъделю
Изаковичу на мыто полоцкое даная у Пет-
рыкове року [15]67 на три годы зупольные**

Жыкгимонт Август etc.

Ознаимуемъ симъ нашымъ листомъ, што
которое мыто звыклое и поборъ ново уставле-
ныи в земли Полоцкoi бирано на пожитокъ
скарбъбу нашего, ино кгды есмо з непрыяте-
лемъ нашимъ велиkimъ кн(я)земъ московъ-
скимъ валку зачали, от тог(о) часу в пожыт-
кахъ мыта и побору онаго переказа стала, ино
мы, хотечы пожытокъ скарбъбу нашого раз-
множити и поборы ново установлены, такъ-
же и мыто звыклое в земли Полоцъ|| [18(15)]коi
зо всими мыты посторонъными по замкомъ
нашымъ пограничънымъ и по именьяхъ кн-
(я)зскихъ, паньскихъ, духовныхъ и земянъ-
скихъ ку мыту коморы Полоцкое прислушаю-
чими, где перед тымъ мыта стерегивали, яко
ся тое мыто здавна и на сесь часть в себе маеть,
аренъдовали есмо перъво сего поборъцомъ и
мытникомъ нашимъ Давыду Шмерльевичу а
Изаку Бродавъце за певную суму п(е)н(е)зеi,
а теперь также поборы новоустановлены и
мыто звыклое в земли Полоцкoi такеж зо вси-
ми мыты посторонными по замкамъ нашымъ
украинымъ и по именьяхъ князскихъ, пань-
скихъ, духовныхъ, земянъскихъ, ку мыту коморы
Полоцкое прислушаочими, аренъдовали
есмо и симъ листомъ нашимъ аренъдуемъ по-
боръцомъ и мытникомъ нашимъ – тому жъ
Изаку Бродавце а Менъделю Изаковичу – на
три годы, почонъши от св(я)та Великодня
пришлого, которое будеть в року шестьдесять
осмомъ⁴⁸, ажъ до того св(я)та Великодня, ко-
торое маеть быти⁴⁹ в року семъдесят перъ-
вомъ⁵⁰, вчинивши з ними о заплату таковое
постановенье: есть[ли] бы тежъ з неприяте-
лемъ нашимъ кн(я)земъ московъскимъ валка
была, тогды на кожъдый рокъ, поколь валка
будет, мауть они платити до скарбъбу на-
шого по две тисечы и по двесте копъ гроши
личъбы паньства нашего Великого Кн(я)звства

Литовъского, отдаючи тую сумму кожъдого
году, то есть полгода выдержавъши мауть до
скарбъбу нашего дати одинадцат суть копъ
гроши, а додеръжавши року мают заплати-
ти другую одинадцать суть [коп] гроши. Яко
жъ тепер в початокъ тое || [18v(15v)] аренъ-
ды своее дали они до скарбъбу нашего чотыри-
ста копъ гроши, а остатокъ тое сумы за тотъ
рокъ додеръжавши року до скарбъбу нашего
заплатити они будуть повинъни. А кгды вал-
ка перестанеть, тогды они за кожъдый рок за
поборы и мыта до скарбъбу нашего мауть да-
вати по три тисечи и по триста копъ гроши
литовское личбы, и такъже на две рате, то есть
полгода выдержавши тисечу и семъсотъ копъ
гроши, а додеръжавши року другую тисечу
и семъсотъ копъ гроши до скарбъбу нашего
дати повинъни будуть. И въ тои заплате часу
валки и часу покоя ажъ до выштья тыхъ трехъ
годовъ такового жъ св(я)та мауть ся они за-
ховати, яко вышее в сеи нашои аренъде по-
менено, и вжо от Великодня пришлого св(я)-
та аж до трехъ годовъ такового жъ св(я)та
Великодня, которое будеть в року семъдесять
перъвомъ, мауть они поборъ новоустановлены
и мыто водле звычаю стародавного и уставы
нашое брати по тыхъ местъцахъ, где⁵¹ и передъ
тымъ завъжды здавна и по сес час мыто бра-
но. А купцы наши и тежъ кн(я)зкие, пань-
ские и гости чужоземцы не заплативши мыта
иными дорогами незвыклыми проежъчали,
таковыхъ они у промыте забирати мауть. А
тое промыты на нас до скарбъбу н(а)шаго по-
ловица, а имъ, яко мытникомъ, другая полу-
вица приходити || [19(16)] маеть. А естьли бы
которого часу в тыхъ трехъ годехъ поветрые
моровое в тыхъ местъцахъ, яко у Витепску,
в Суражу, Дисне, Дрысе и Дынемъборку, и
по иныхъ местъцахъ, где мыта владность и
справу свою мауть, з допущенья Божого на
люди пришло, тогды водлугъ онаго часу, яко
бы оное поветрые стояло, с тое сумы, што они

⁴⁸ 1568 04 18. ⁴⁹ бити ⁵⁰ 1571 04 15. ⁵¹ деi

повиниини дати, маеть быти оттруконо альбо только жъ мають деръжати, колько будеть поветрие стояти. А естьли бы которыи подданые наши и купцы для запоможенья перъвеи сего вольность *от нас*, г(о)с(по)д(а)ра, мели и потомъ мети будуть по панъству нашему Великому Кн(я)зству Литовъскому торговати, а не будеть ли в листехъ нашыхъ описано за границу и зъ [за]границя вольно провадити, таковые вси мают поборъ и мыто за границу едуучы *от товаров своих платити*. А пак ли бы которые листы наши вольные за границу и зъ заграниця провадити мели, также естьли бы есмо купцомъ с Коруны Польское албо чужоземцомъ листы наши безмытные дали, то они мають намъ в тую суму *от[т]ручати*, что бы мело на нихъ побору и мыта приити. А панъ воевода вытебскии и вси старости наши и нихто иными во всякихъ речахъ ихъ самыихъ и слугъ ихъ, которымъ⁵² они тотъ поборъ и мыто *от* себе заведати поручать, судити, радити ани ими справовати, ани децкихъ своихъ по нихъ давати не мають, толко мы сами, г(о)с(по)д(а)ръ, албо подскарбии нашъ земскии ихъ судити и радити маеть. А держачымъ тотъ поборъ и мыто никоторого⁵³ вти[с]ненъя, вымысловъ надъ купцы нашими г(о)с(по)д(а)ръскими и над чужоземцы чынити и новины никоторое уводити, и у промыте неслушне и несправедливе никого забирати не мают. А што промыты слушне будеть взято, тое промыты половицу до скарьбу нашего *отдати* повинъни будуть ничымъ не утаиваочы || [19v(16v)] и скарьбу нашего не ушкажаочы. А къ купцомъ нашымъ и чужоземцомъ во всемъ побожне, справедливе и необъяжливе, водлугъ обычаю звыклого захвати ся они мають такъ, яко издавна мытники на тыхъ коморахъ справовали ся. А естли бы которое утисненъе и вымыслы надъ купцы панъству нашихъ и чужоземцевъ, и тежъ над иными поддаными нашими чинити и новины над обычай стародавныи уводити албо у промыте неслушне и несправедливе кого забирати мели, тогды то все они сами кожъдому

таковому отправити повинъни будуть. А што ся дотычеть промыть, ино естьли бы они хотели в тыхъ промытахъ купцомъ фолковати а *от* нас то забирати и закрывати, або вземши промыту, буд великую, буд малую, *от* нас и *от* подскарбего земского утаили, за тое они великими винами и отнятьемъ мыта карани быти мають, а пред ся тую всю шкоду, што бы на нихъ слушне переведено было, совито платити повинъни будуть. А естли бы кто хотечы тое мыто в нась аренъдовати и большую сумму, нижъ они дати обовезали ся, намъ подышашъ, тогды поки они тые три роки помененые сполна выдержатъ⁵⁴, не маемъ у нихъ того мыта з моцы и зъ заведанья ихъ брати и сее аренъды ни в чомъ им нарушати. И на то есмо имъ дали сюю нашу аренъду с подъписью руки нашое г(о)с(по)д(а)ръское и з нашею печатью.

Писанъ в Петрикове, летъ Божъ[его] нарожъ[енъя] 1567, м(е)с(е)ца мая 28 дня.

4.

1567 08 20

Аренъда, которая дана у Городъне року [15]67 Менъделю и Липъману на мыта старые литовские, волыньские и подляшские etc. || [20(17)]

Жыкгимонт Авъгустъ etc.

Ознаимуемъ симъ н(а)шимъ листомъ, што перъво сего аренъдовали есмо подданымъ нашымъ Давыду Шмерлевичу и Изаку Бродавце, Авраму Длукгачу, жыдомъ берестейскимъ, мыта наши в панъстве нашемъ Великомъ Кн(я)зству Литовъскому, то есть комору Менскую и Виленьскую, за две тисечы и две-сте копъ гроши, комору Подляшскую за чотыры тисечы копъ гроши, Новъгородъскую за пятьсотъ и трыйдцать копъ гроши, комору Волыньскую ...⁵⁵, которые подышашыли над перъшые аренъды певъною сумою п(е)н(е)зеи в скарьбъ нашъ, пры тыхъ же мытехъ аренъдовали есмо тым же жыдомъ помененымъ мостовое в mestечкыу н(а)шомъ Мостехъ за сто

⁵² которыи ⁵³ накоторого ⁵⁴ выдержати ⁵⁵ Rankr. paliktas pusēs cilutēs ilgio tarpas.

и семъдесять копъ гроши, яко то все на аренъде нашои описано имъ держати, от Нового лета на початку року шестидесять сего ажъ до трехъ летъ по собе идучыхъ. В которыхъ трехъ летехъ не доходячыхъ перъвого року старъши аренъдаръ тыхъ мыт Давыдъ Шмерълевичъ зъ того св(е)та зшоль дети зоставивъши по собе мало в такихъ спрахъ беглые, которые и в аренъде не стояли и спростати тому не могли, для чего естли бы на потомкохъ заплаты до скаръбу искати, много бы межы самыми жыдами помешки а скарбу нашему шкода ся могла показати, з[в]лаща к тому што большого, маючи, мы, г(о)с(по)д(а)ръ, ведомость, ижъ тые жъ то вышие помененые аренъдары мытъ нашихъ от колка годовъ мыта держачы еще и до сего часу лычъбы до скаръбу нашего зупольное не въчынили, рокъ по року помыкают в большии и дальшии долъгъ себе приводячы и непристоиними вымовъками хотячи немалую сумму п(е)н(е)зei выквитовати в скаръбе нашомъ, чого большеи не хотячи терпети, кгды жъ подъ нинеинимъ часомъ валечънымъ скаръбъ нашъ великие беремена на собе поносить, а потребуючи в кожъдъи годъ и на кожъдую рату заплаты || [20v(17v)] зупольное, тогды тые мыта наши от тыхъ двохъ, от Бродавки и Длукгача, для причынъ помененыхъ и розештье с того св(е)та Давыдка Шмерълевича и за невчынене личъбы до скаръбу нашего, и за неотданье п(е)н(е)зei спольна за прошлые лета, вземши з рукъ их по выдеръжаны их первого года, за туу же сумму вышие писаную аренъдовали есмо и симъ листомъ нашымъ аренъдуемъ подданымъ нашымъ и справцамъ поборовъ нашихъ Менъделю Изаковичу а Липману Шмерълевичу ...⁵⁶ от Нового лета на початку року тисеча пятсот шестьдесят осмого до трехъ летъ по собе идучыхъ такового жъ Нового лета, которое почънеть ся писати рокомъ тисеча пятсот семъдесять перъвымъ, то есть наперве мыта Подляшкие, комору Берестеискую з восковничымъ и з соленичымъ, и з звыклымъ мытомъ отъ товаровъ купецъ-

кихъ, и комору Городеньскую, Бельскую, Дорогицкую, и с прыкоморъками в Каменъцу, у Воиню, в Лосичахъ, у Выгрове, в Техоновце, и з ыными прикоморъками гдекольвекъ, буд в местахъ и в селаахъ нашихъ г(о)с(по)д(а)ръскихъ и кн(я)зъскихъ, паньскихъ, духовныхъ и светъскихъ, мыта наши и сторожа звыклая бывала. Тые мыта Подляские вышие мененые аренъдовали есмо имъ на кожъдъи год за две тисечы и двесте копъ гроши, а третюю комору Новъгородскую таъже зо всими прыкоморками ку неи здавна належачими аренъдовали есмо имъ за пятсот коп а за трыйдцат коп гроши, а комору Волыньскую в Луцку, в Кремянъцу, у Володимеры, в Киеве и в ыньшыхъ прыкоморкахъ, ку коморе Волыньской належачихъ, в Жославли, в Дубровицы, в Браславли, у Веницы, в Берестечъку, в Горухове, гдеколвекъ перед тым || [21(18)] сторожа мытная бывала в середине и при границахъ польскихъ, кгде бы еще потреба вказывала прыкоморъковъ причынити. Тую комору Волыньскую аренъдовали есмо за дванадцать сотъ и семъдесят копъ гроши, а особливе над тую всю сумму вышие описаную мають они в кожъдъи год при тыхъ п(е)н(е)зехъ мытныхъ до скаръбу нашего давати со всихъ мытнихъ коморъ по сту копъ гроши. К тому при тых же мытыхъ нашихъ аренъдуемъ имъ мостовое в месечъку нашомъ Мостехъ за сто и за семъдесят копъ гроши. Которую сумму мають они в скаръбъ нашъ платити в кожъдъи годъ на две рате, то ест половицу тое сумы до скаръбу нашего они будуть повинъни давати на ден св(е)тихъ апостоль Петра и Павла зо всих чотырех коморъ и з мостового в Мостехъ обраховавъши кожъдое з особна половицу, што бы на годъ пришло, а другую половицу п(е)н(е)зei на Новое Лето в кожъдъи годъ до скаръбу нашего платити мают аж до выштья помененыхъ трехъ годовъ. А теперъ они на початку заплаты за перъшыи годъ и за рату мают дат на Новое лето от початку аренъды своее двадцать сотъ копъ гроши литовъскихъ наперодъ до скаръбу нашего, што имъ за рату

⁵⁶ Rankr. paliktas ¾ eilutės ilgio tarpas.

перьшого году в скарьбе нашомъ на личъбе принято быти мает. А естли бы, чого Боже уховаи, якое вторъгненъе неприятелскoe до панъства нашего Великого Кн(я)зства Литовъскoго которого часу пришло, албо голодъ, альбо поветрие з воли Боже, звлаща в тыхъ по-ветехъ, где они тые коморы и мыта отъ нас оренъдовали, тогды потомъ мають они намъ дати || [21v(18v)] того ведомость и причину, показати, якъ великую шкоду чере[з] неприятеля альбо за поветреемъ, або от голоду попали, а мы, вырозумевъши слушъную прозбу ихъ, причину, водле баченя нашего г(о)с(по)-д(а)ръскoго, кажемъ имъ что з ласки наше с тое аренды вытрутити або пакъ на выдеръжанье с тыхъ же мыть якую комору до часу пев-ного имъ злецьти, ижбы ся для зупольное заплаты до скарьбу водле тое аренды поратовати могли, яко того у в арендах обычай звы-клии бываетъ. К тому тежъ они, мытники наши, слугъ своихъ, которыхъ будуть на местъ-цу своеемъ на коморахъ головныхъ и на при-коморъкахъ зоставовати, кому бы колвекъ якая потреба до нихъ была, не мают ихъ сами судити, а воеводы, старости, деръжавцы, ихъ наместники, воиты и бурмистры до ихъ слугъничого мети⁵⁷ не мают, звлаща в речахъ мыт-ныхъ и прымытахъ звыклыхъ, окромъ крывавыхъ четырохъ причынъ: если бы ся от слугъ ихъ кгвалть або забоиство, або пожога, або пакъ розбои кому сталь, таковыхъ врадъ-ники замковъ и дворовъ нашихъ мают и вольни будуть судити а радити подле ихъ правъ и привилевъ жыдовъскoихъ. Ведь же са-мыхъ тыхъ мытниковъ нашихъ особъ во въся-кихъ речахъ, буд купецъкихъ и мытъныхъ, або и крывавыхъ, яко ся вышее поменило, не маеть никто з воеводъ, старост, деръжавецъ и ихъ наместниковъ судити, одно мы, г(о)с(по)-д(а)ръ, албо подскаръбии нашъ земскии. При томъ не мають тые мытники наши никому з мытъныхъ п(е)н(е)зии на листъ нашъ инакшии давати, одно на таковыи, где будеть подпись руки наше г(о)с(по)д(а)ръское албо под-скаръбего земского Великого Кн(я)зства Ли-

товъскoго, с которого мы, г(о)с(по)д(а)ръ, личъбу со всего озмемъ. А што есмо з уфалы соимовое дозволили кн(я)жатомъ, панятомъ и всеи шляхъте тутошнего панъства нашего проводити безъмытне до Кгданьска всякое збожъе з гуменъ изъ властного г(о)с(по)-д(а)ръства ихъ и товары лесные в пущахъ ихъ и накладомъ ихъ выробленые, тог|[22(19)]ды панъ подскаръбии земскии мает дворанъ на-шихъ або слугъ своихъ вери годныхъ и ста-течъныхъ на коморахъ мытъныхъ водяныхъ при тыхъ мытникохъ нашихъ положыти, пе-редъ которыми в замкахъ и дворехъ нашихъ слуги кн(я)зеи и пановъ, духовныхъ и светъ-скихъ, обователei панъства нашего Великого Кн(я)зства Литовъскoго стану шляхетъского, а не людеi курпецъкихъ слуги, тежъ и шляхта, мают присегу чинити, ижъ з властныхъ гуменъ и лесовъ таковые товары провадити будуть, а⁵⁸ не купленые. Зачымъ кгды будеть присега вчинена, маеть томъ посланецъ п(а)на подскаръ-бего до реестру вписавъши тые збожъя и то-вары добровольне пропускати маючи ровные реестра з ними, мытниками нашими, а к тому еще и квиты от тыхъ, кому што за присегами безъмытне пропущати от нихъ братъ мають. За которыми квитами ижъ они такъ немалую сумму на тые мыта повышили, хочемъ и обе-цуемъ так мног(o), колко безъмытне шляхетъ-скихъ товаровъ за присегами пропустят, имъ на личбе в скарьбе нашомъ казати приимова-ти то все, што бы за збоже и товари черезъ нихъ пропущоные мыта имъ приити мело и въ скарьбе имъ вытручовати. А што ся доты-че[т] законъниковъ обоего закону, римъскoго и гречешкого, и тежъ стрелцовъ, пушкаровъ и иныхъ ремесниковъ замковъ нашихъ, кото-рым водле фундатовъ костелныхъ, а ремесни-ковъ водле звычаю а умовы давное перъшые мытники наши платили⁵⁹ в кожъдныи рокъ албо кваръталь, тогды и тые мытники наши мають п(е)н(е)зии мытъныхъ аренды своее та-ковымъ всимъ зупольна заплату чинити, а то имъ водле реестровъ давныхъ мает в скарьбе нашемъ на личъбе приимовано быти. Тежъ

⁵⁷ Virš eilutės. ⁵⁸ Taisyta. ⁵⁹ платити

тые мытники наши мають ся заховати || [22v (19v)] у бранью мыта противъко нашымъ и чужоземскимъ купцомъ во всем водле стародавного обычая по чому и первышие мытники от всяких товаровъ мыто звыклое бирали, а прибавляти и ниякихъ новинъ вымышляти не мают. А хто бы ся промытилъ и прокрадыша ся чрёс комору мытную мыта звычайного не заплатилъ, таковые купцы везде мають быти гамованы и промычованы подле давное звякости, которое промыты з ведомостью врадовъ нашихъ, где бы ся промыта притрафили, мають на нас, г(о)с(по)д(а)ра, половицу давати, а собе брати другую половицу, о чомъ будуть повинъни потомъ давати ведомо нам, г(о)с(по)д(а)ру, а в небытности нашои у Великомъ Кн(я)зестве Литовъскомъ ино подскарбему земскому, для того зъ якое причины промыта вростеть⁶⁰. И если нас сполна половица тое промыты доидеть, а где бы зъ якого упору ихъ уросла промыта, жебы невинне кого загамовали, тогда таковыи всимъ, кому бы якое загамованье и омешкане на ярмаркъ учыни, мають добре с права шкоды нагородити, а мы и скарбъ нашъ не маемъ на томъ за ихъ недозренъемъ шкодовати. А пак ли бы они кого слушъне промытивъши половицы нашое не сполна нам выдали або затаили, тогда мы або подскарбии нашъ земскии выведавъши ся того достаточъне а вземши науку от нась мает их карат яко тыхъ, которые в скарбъ нашъ уменьшывают и заливают наши пожытъки, которыи выступъ ихъ если бы ся притрафиль, заховываемъ на ласку нашу г(о)с(по)д(а)ръскую. При томъ особливе тымъ мытникомъ нашимъ объваровываемъ, ижъ хтоколъвекъ и якого буд стану звязнivши ся на тыхъ мытниковъ нашихъ хотел бы в тых трехъ летехъ аренъды их большую суму над теперешнюю аренду на вси коморы подвышьши и их скуповати, тогда на таковые подвышения сумы и на прибавки жадное мы, г(о)с(по)д(а)ръ, ани || [23(20)] панъ подскарбии земскии не маемъ ничего дбати, але в целости допустити тых трехъ год тымъ

мытникомъ нашымъ додержывать, ниякое над сюю аренъду ку объварунъку трудности имъ не задаочи.

Писанъ у Городне, лета Божъ[его] нарож(енія) 1567, м(е)с(е)ца авгуаста 20 дня.

5.

1568 08 15

Аренъда даная у Кнышине року [15]68
Иберъфельтови и Бродавъце на новые мыта etc.

Жылгимонт Авгуастъ etc.

Ознаимуемъ симъ н(а)шимъ листомъ, што на соиме недавно прошломъ Городеньскомъ Панове Рада наши ихъ м(и)л(о)сть духовные и светъские, кн(я)жата, панята, врадники земские и дворные, послы с поветовъ и всихъ становъ соиму належачых жедали нас, г(о)с(по)д(а)ра, жебы поборы старые и новые на соиме Берестиискомъ на потребу Речыпосполитое и на оборону Речыпосполитое земскую паньства нашего Великого Кн(я)зества Литовъскаго от товаровъ уфалены зложоны были и вже черезъ то [от] людии купецъких не браны, которые жъ прозъбы всихъ становъ мы, г(о)с(по)д(а)ръ, милостиве принявъши и за слушные быти ведечы⁶¹, на он часъ на соиме у Городне Паномъ Радамъ нашымъ их м(и)л(о)сти духовнымъ и светъскимъ, и всимъ становъ приобещали есмо, же тые поборы перъвеи и потомъ в Берестю на соиме постановленые далеи не могутъ трвати, только на одинъ годъ, то есть до Всихъ Св(е)тых || [23v (20v)] света в року тисеча пятьсотъ шестьдесятъ девятомъ, яко жъ вже оную обетыницу нашу г(о)с(по)д(а)ръскую выполняючи тые обадва поборы перъвые и другие на соиме прошломъ Берестеискому в року шестьдесятъ шостомъ уфаленыи, кромъ мыта старого, которого и теперь водле давного обычая вцеле зоставуем, на сторону есмо отложыли и симъ листомъ нашымъ откладаемъ, такъ ижъ вжо от того часу оные поборы от товаровъ в людии купецъких и ни в кого иного браны быти

⁶⁰ Žodžio galūnė taisyta ir neaiški. ⁶¹ ведечы

не мають. Ведь же маючи на бачности нашои г(о)с(по)д(а)ръской потребу Речыпосполитое, ижъ на сесь часъ за уставичными воинами, от немалого часу которую з неприятелемъ нашимъ великимъ кн(я)зэмъ московъскимъ ведомо, скарбъ нашъ земскии Великого Кн(я)зства Литовъского великие беремена на собе поносит, которыи с пожытковъ и доходовъ замковъ, дворовъ, месть и волостеи нашихъ потребамъ воен[н]ымъ досыть вчынити не можетъ, кгды жъ много замковъ, дворовъ и месть, и волостеи онаго жъ паньства нашего Великого Кн(я)зства Литовъског(о) от столу нашого г(о)с(по)д(а)ръского рознымъ особамъ обычаемъ заставнымъ въ п(е)н(е)зяхъ за ведышы не на што инъшого, только на потребу земскую военъную черезъ руки пана подскаръбего земского выдати есмо росказали, а теперь такъже п(е)н(е)зии на оборону земскую потребуючи а чынечы ратунокъ и скарбу нашему, aby ся чымъ потребы земские отправовали, для того ку мыту старому, которое зъдавна от всякихъ товаровъ звычаемъ своимъ идеть, мыта подвышаемъ тымъ обычаемъ, ижъ люди купецъкие заграницъные и чужоземские⁶² от всякихъ товаровъ, которые з границъ паньства нашего Великого Кн(я)зства Литовъского до иных паньствъ будуть провадити штокольвекъ товаровъ якихъ колвекъ, ни одного назвиска з нихъ не выимуючи, кромъ золота, серебра и клеино|[24(21)]товъ, одъ чого и передъ тымъ мыто и поборъ не даванъ, от таковыхъ товаровъ купцы и таковые люди всякого стану кто бы ся купецтвомъ бавиль, повиненъ будетъ от ошацованого товару на коморахъ граничъныхъ або головныхъ теперь подвышоного мыта дати от кождое копы по четыры гроши литовъскихъ, а от воску, от кождого каменя, новоподвышоного мыта по двадцати и четыры гроши литовскихъ, от каменя люю новоподвышоного мыта гроши три п(е)н(е)зии пять, от селедъцовъ такъже подвышоного мыта от бочки по десети гроши. А ведь же шляхтичу, которыи бы на свою потребу домовую што се-

ледцовъ провадити хотель, тогды до трехъ и четырохъ бочокъ до году припроводити волно. От соли новоподвышоного мыта от бочъки по двадцати гроши, од берковиска по шестьнадцати гроши, от тисеча соли толстое по грошу одному, од быдла, хто за границу на продажу женеть, кождый купецъкий человекъ повиненъ дати мыта новоподвышоного от вола гроши двадцать, от яловицы гроши шесть, от барана грошъ одинъ, от козла грошъ одинъ п(е)н(е)зии пять, от бочки мяса солоного, которые бы люди купецъкие за границу возили, мыта новоподвышоног(о) двадцать гроши, от скуры воловое и яловичое по четыры гроши, от тимца кождого, што за границу провадять, грошъ один, от скуры козловое грошъ одинъ п(е)н(е)зии шесть, от юфты, што за границу везутъ, того жъ мыта новоподвышоного тры гроши. А от збожья, хто бы з лудеи купецъкихъ купивъши за границу провадиль, теперь постановленого мыта от жыта, от кождое бочъки по три гроши, от бочъки пшеницы четыры гроши, от бочки ечъменю по два гроши, от бочъки гороху по два гроши, от бочъки пшона по три гроши, от бочки овъса по грошу одному, от бочъки гречыхи по грошу одньому. || [24v(22)] А от товаровъ лесныхъ, хто бы такъже з людеи купецкихъ в пущахъ нашихъ г(о)с(по)д(а)ръскихъ, кн(я)зскихъ, паньскихъ, духовныхъ и светъскихъ выробиль а за границу на продажу провадиль, маеть быти⁶³ брано мыта теперь подвышоног(о) от лашту попелу по три золотыхъ полскихъ, от ста клепокъ по три золотыхъ, отъ ста ванъчусо по два золотыхъ, отъ ста васильковъ по четыры золотыхъ, од копы цамъру по три золотыхъ, от копы дылев по одному золотому, от лашта смолы вареное по три золотыхъ, а от невароное по два золотыхъ польскихъ. А хто Двиною таковые товары лесные попровадить, томъ только по половине того мыта платити маеть. В чомъ школы люди купецъкие паньства нашего Великого Кн(я)зства Литовског(о) мести не могутъ, же таковое мыто давъши доро-

⁶² чужоземские ⁶³ бити

жеи заграничникови продаст а на то местцо штоколвекъ и якимъкольвекъ обычаеъ товаровъ названыхъ замыкаочы назвиска их у в одно слово, набываючи за границами паньства нашего Великог(о) Кн(я)зства Литовскаго до себе в паньство нашо будуть привозити, либо тежъ купъцы з земль посторонныхъ, съ Короны Польскои, з земли Пруское, зъ Швецькое, Дуньское, Московъское, съ Туровъ, з Волохъ, съ товары своими буду[т] привозити, таковые от всихъ товаровъ своихъ подвышшоного мыта теперешнего, на семъ листе уставленого, платити не будуть повиньни. Вед же мыто старое от всихъ товаровъ своихъ мають платити водлугъ давного обычая. А мыто старое и восковъничое и соленичое, то ест Миньское, Новогородъское, Волыньское, Подляшъское, Полоцъкое, Мостовское, Дынемъборъское и Ковенъское, тое маеть быти⁶⁴ плачено водлугъ уставы стародавное. А хотечы, абы то порадком и чуиностью пильною было выбирано, тогды тые мыта на томъ часть постановленые аренъдовали есмо и симъ листомъ на|[25(23)]шимъ аренъдуемъ служебнику нашему Валенътому Иберъфельту а подданому нашему Изаяку Бродавъце на три годы зупольные по собе идучые, то есть почавъши от св(я)та Всихъ Св(е)тыхъ м(е)с(е)ца ноября перъвого дня, которое будеть в року пришломъ шестидесять девятомъ, ажъ до та-кового ж св(я)та Всихъ Св(е)тыхъ в року семъ-десять второмъ, за певную сумму п(е)н(е)зеи, то есть на кожъдый годъ по двадъцати шести тисечеи копъ гроши личбы литовъское, ли-чечи въ гроши по десети п(е)н(е)зеи белыхъ старыхъ. Вед же только за тые сумы до того часу, покол валька з неприятелемъ нашымъ вели-кимъ кн(я)земъ московъскимъ трвати будеть; а кгды съ тымъ неприятелемъ покои ся заста-новить а воина устанеть, тогды они намъ за кожъдый годъ за тое новое мыто мають плати-ти по двадъцати и по осми тисечеи копъ гроши литовъскихъ; а за старое мыто звыклымъ обычаеъ, якъ у в особливыхъ аренъдахъ н(а)-ших есть описано, до скарбъу нашего платити

повинъни будут. И мають тые вышеи мене-ные мытники наши в паньстве нашомъ Великомъ Кн(я)зстве Литовъскомъ тые мыта тепер от насъ установленые от всякихъ то-варовъ, которые з границъ литовъскихъ идуть, такъже от соли и от селедъцовъ, которые в границы литовъские проважоны будуть, вы-бирати тамъ, где суть коморы головные и при-коморки установленые, водле сее аренъды нашое. А где в местехъ и селахъ нашихъ г(о)с(по)д(а)ръ-скихъ, князскихъ, паньскихъ, духовныхъ и светъскихъ коморъ и прикоморковъ не допу-щено, тамъ тые мытники будуть мети моцъ, або справъцы ихъ, таковые коморы и при-коморки за листы и двораны нашими уста-новляти, перестерегаочы школы земское, яко бы над уставу на звышъ в бранью тыхъ мыт купъцы утисненъя ниякого не мели. Яко жъ тые мытники вышеи мененые на тую аренъду мають дати на початку року, || [25v(23v)] кгды имъ от насъ або от подъскаръбего земского рассказано будеть, на потребы наши г(о)с(по)-д(а)ръские и земские паньства нашего Ве-ликого Кн(я)зства Литовъского пенезми гото-выми и товарами на день св(е)того Петра св(я)та в року тисеча пятьсотъ семдесятъ прышлого девять тисечеи копъ гроши литовъскихъ при сконъченю року перъшого, а по-томъ на другии годъ, то есть семъдесятъ перъ-ви, половицу сумы тринацдцать тисечеи копъ гроши в пулърока на св(е)т(о)го Петра, а другую половицу тринацдцать тисечеи копъ гроши при сконъченю року мают заплати-ти тымъ обычаеъ; и на третии⁶⁵ остатныи рокъ намъ заплату скучетчную до скарбъу на-шого и личбу такъже вчинити повиньни будуть. А кгды бы в тыхъ трехъ годохъ валка зъ неприятелемъ нашымъ великимъ кн(я)земъ московъскимъ перестала, тогды за тые годы по двадъцати и осми тисечеи копъ гроши личбы литовъскихъ, такъже и на тые роки, яко вы-шеи означоны, кожъдого году на рату роспи-саные выплачивати повиньни будуть. А въ бранью того мыта нового теперешнего на коморахъ и прикоморъкахъ и кому бы што про-

⁶⁴ бити ⁶⁵ третитии

пустити мели, они сами и справъцы ихъ мають заховати ся водле сее аренъды нашое, то есть абы кожъдыи купецъ, такъ хрестиянинъ яко и жыдъ, подданыи нашъ г(о)с(по)д(а)ръскии и кн(я)зъскии, паньскии, такъже и чужоземецъ, выежъдчаючи за границу платиль тое мыто подвышоное не боронячы ся жадными вольностями, которые мы, г(о)с(по)д(а)ръ, съ пильныхъ потребъ Речыпосполитое подъносимъ и вси на сторону откладаемъ, такъ ижъ кто бы кольвекъ з обователеи панствъ нашыхъ Ко|[26(24)]руны Польское и Великого Кн(я)зства Литовъскаго и чужоземъцы листы наши одержали на вольное пропущене без плаченъя мытъ збожеи и товаровъ лесныхъ купецъкихъ, и тежъ соли, воску, селедыцоъ и иныхъ вщелякихъ товаровъ, ино на таковые листы наши не мають тыхъ помененыхъ товаровъ безъ мытъ пропущати, але от того всего тое мыто ново подвышоное водле уставы нашое брати. Вед же кому быхмо зъ особливое ласки нашое г(о)с(по)д(а)ръское таковую вольность на листехъ нашыхъ с подписью руки нашое г(о)с(по)д(а)ръское дали, на которыхъ где будеть описано, же то маемъ на личъбе приняти, тогдъ што бы было за такими листы безъмытне пропущено, мы то все за квитами тыхъ, кому за тую вольностью листовъ нашыхъ што пропустити кажемъ и што бы от таковыхъ товаровъ мыта нового пришло, то все в скарѣбе нашомъ тымъ мытни комъ веръху описанымъ маєти быти принято на личъбе, одно жъ естли на которомъ листе нашемъ то меновите не будеть доложено, же то на личбе приняти роскажемъ, ино на таковые листы наши не повиньни безъ взятия мыта пропущати; такъже и на оные листы наши, которые бы безъ подпису руки нашое г(о)с(по)д(а)ръское до нихъ были⁶⁶ выданы, не мають никому ничего пропущати безъ заплаты мыта теперъ ново подвышоного; збожя || [26v(24v)] тежъ з фольваръковъ нашыхъ и лесные товары, которые с пущъ нашыхъ г(о)-с(по)д(а)ръскихъ выпущены будуть, и иные речи н(а)ши г(о)с(по)д(а)ръские властъные,

тые⁶⁷ за листы нашыми рукою нашою г(о)с(по)д(а)ръскою подписаными безъ бранья мытъ яко за границу Великого Кн(я)зства Литовъскаго, такъ и [из] заграниця до Великого Кн(я)зства Литовъскаго пропущати мають. Теж от всякого збожя и товаровъ лесныхъ и иныхъ всяких товаровъ, которые бы водою спущаны, от таковыхъ вси товаровъ лесныхъ и гумен[н]ыхъ маєти быти тое мыто ново подвышоное сполнна по тому, яко в сей аренъде нашей описано, плачено. А пак ли бы кто купецъкое або чужое роботы товари лесные або якиекольвекъ иные товары пропустиль безъмытне за свое властъное, тотъ та-ковыи при томъ и свои товары тратит, хотя бы ихъ кому и продалъ. А естли бы которыи шляхътичъ в кого збожъе або пущу ку работе товаровъ лесныхъ купилъ або и закупил, тогды и тотъ та-ковыи шляхътичъ або и кожъдыи купецъ повиненъ будеть от того мыто плати-ти. Ведь же хтокольвекъ з становъ большихъ и меньшихъ съ шляхетъског(о) народу зъ своихъ властъныхъ именеи купленыхъ, отчыз-ныхъ и заставныхъ в пущахъ своихъ товары робечы властъным накладомъ своимъ, а не складаючи ся съ купъцомъ и ни с ким инымъ, або збоже з властъныхъ гуменъ своихъ сами за гра|[27(25)]ницу пускали, таковые от то-варовъ своихъ вщелякихъ того мыта ново подвышоного давати не мають. Вед же при-сегу на томъ, ижъ ихъ властъные товары, а не чые иные, на коморахъ и прикоморъкахъ мытъ-ныхъ передъ спрвъцами мытными чынити будуть повиньни водлугъ постановенья, ко-торое на старое мыто есть описано. Того тежъ особливе докладаемъ, ижъ⁶⁸ в местехъ и на коморахъ мытныхъ, которые суть у Великомъ Кн(я)зстве и в земли Жомойтской, таковыхъ мытъ не мають брати, толко на границахъ, где суть коморы головные и прикоморъки мыт-ные постановлены, и тамъ, где бы ся еще при границахъ для сторожы мытъ причинили. Естъли бы тежъ для якихъ припалыхъ по-требъ земскихъ и для снаднейшого перехо-ванья людеи служебныхъ заказана была от

⁶⁶ били ⁶⁷ Virš eilutės. ⁶⁸ Virš eilutes.

нас, г(о)с(по)д(а)ра, возити живъность за границу, от чого мыта идутъ, и исто подлугъ слушъного уваженья, колько бы за то учнили ошацовавъши, за ведомостью нашою г(о)с(по)д(а)ръскою, маеть быти в скарбѣ нашомъ отпущеню и вытрученю. А где бы в томъ часе аренъды ихъ купецъ цесара турецкаго або воеводы волоского за листы и писаньемъ ихъ до насъ черезъ паньство нашо до Москвы або з Москвы едуучы притрафилъ ся, с таковыхъ товаровъ властъныхъ цесара || [27v(25v)] турецкаго и воеводы волоского за листы и писаньемъ ихъ до насъ тые мытники и справъцы ихъ⁶⁹—[не] маеть от нихъ ниякихъ [мыт] брати⁶⁹ и въ скарбѣ нашомъ за то ничего стручати не мають. Вед же иные купъци турецкие и волоские, которые при послехъ и без пословъ сами яког(о)кольвекъ народу з своими товары где с паньства нашог(о) Великого Кн(я)зства Литовскаго или будуть, тые мыта вси, старое и новое, спольна, яко и иные купъцы, давати и платити повинныи будуть, не щитечы сяничимъ. А хто бы кольвекъ свовольне мыть не заплативъши на коморахъ и прикоморъкахъ мытъныхъ давныхъ и ново установленыхъ не оповедавши ся справъцамъ мытнымъ ку шкоде скарбѣ нашого с товаромъ за границу переехалъ, таковыи увесь товаръ, яко промыта, маеть быти забиранъ, которое промыты половица до скарбу нашего, а половица другая аренъдаромъ помененемъ приходити маеть, што передъ подскарбимъ земскими от справецъ мытъныхъ утаивано быти не маеть. А где бы от когокольвекъ в тыхъ мытахъ над сюю аренъду нашу переказа чинена была ку шкоде потребамъ земскими недопущанемъ коморъ и прикоморъковъ в чиихъ именьяхъ, тогъды мы [з] звиръности нашое г(о)с(по)д(а)ръское имъ того допомагати и от всякихъ кривъдъ и шкодъ скарбѣ н(а)шог(о) боронити маеть. А хто бы борониль коморъ або прикоморъковъ и сторожы мытное на именьяхъ своихъ становити або чымъ инымъ шкоду и переказу упоръне в тыхъ мытахъ нашихъ уделаль, тогъды маеть таковыхъ || [28

(26)] манъдаты нашыми позивати и черезъ инъстыгатора нашего правъне на нихъ школы скарбъу нашего доходити. А в чомъ быхъмо над сюю аренъду обороны не вчинили а за тымъ бы они якую шкоду в тои аренъде прияли, тогды мы таковую шкоду водлугъ слушъного уваженья с тое сумы аренъдовное вытрутити имъ маємъ. К тому особливе естли бы для валки про замъкнене Зунту от короля дуньского соль в томъ часе до паньства нашо го волно не могъла быти припроважона, такъже, чого Боже уховаи, поветрия морового в паньстве нашомъ Великомъ Кн(я)зстве Литовскомъ або и на инъшихъ местъцахъ, в Коруне Польской и въ Прусехъ, где купъцы наши з Великого Кн(я)зства Литовскаго на яръмаръки с товарами своими еждчаютъ, за чимъ бы они шкоду якую значъную в мытахъ приняли, в томъ на он часъ водле ведомости от кого и где якые товары идутъ, водле уваженья слушъного фолкгу у вытрученю аренъды от насъ, г(о)с(по)д(а)ра, в скарбѣ нашомъ вделано быти маеть. При томъ в чомъ бы тежъ кому от тыхъ мытниковъ або от справецъ и слугъ ихъ мытъныхъ в которыхъ кольвекъ речахъ кривъда видела, тыхъ мытниковъ в семъ листе помененыхъ и справецъ ихъ нихто инъшими судити и справедливости чинити не маеть, одно панъ подскарбии земскии, кото-рого то враду належытъ. А того еще меновите докладаючи объваровываемъ, кгдъ ж тые мытники наши для пилныхъ потребъ земскихъ набываючи п(е)н(е)зеи з великою шкодою и утратою своего на потребы наши и земъские в немалые долги пришли а пожитку нияко-го еще не маючи, тогды хотя жъ бы хтокольвекъ с Пановъ Радъ нашихъ, яко и з инъшихъ становъ, а звлаща из купъцовъ || [28v(26v)] нашихъ г(о)с(по)д(а)ръскихъ, кн(я)зскихъ, паньскихъ, духовныхъ и светскихъ, хрестиянъ и жыдовъ, надъ сюю аренъду и постановене за большую сумму у насъ, г(о)с(по)д(а)ра, аренъды инъшое доходити мели⁷⁰, ино мы, г(о)с(по)д(а)ръ, обе-цуемъ никому съ таковыхъ, над повышенье сумы ничего не дбаючи, сего листу и аренъды

⁶⁹⁻⁶⁹ Rankr. маеть ниякихъ от нихъ брати; žodžiai от нихъ *irašyti virš eilutės.* ⁷⁰ мили

нашое на сторону не откладати але все въ неи описано маеть быти при моцы заховано до часу и року вышем описаного.

Писанъ у Кнышыне, лета Божъ[его] нарожъ[еняя] тисеча пятьсотъ шестьдесятъ осмого, м(е)с(е)ца августа 15 дня.

Подпис руки г(о)с(по)д(а)ръское.
Лавринъ Воина.

6.

1568 08 15

На старое мыто ковенськое Иберфельту, Бродавъце и Менъделю, у Кнышыне, року [15]68

Жыкгимонтъ Августъ etc.

Ознаимуемъ симъ н(а)шымъ листомъ, что которые мыта коморы Ковенъское заставлены и заведены от нас, г(о)с(по)д(а)ра, раде места Кгданского в певнои суме п(е)н(е)зеи в сороку и четырехъ тисечахъ копъ гроши личъбы литовъское, ино за волею и ведомостю нашою рада места Кгданского тые мыта перъвеи сего пустили въ справу и заведанье подданымъ нашымъ Давыду Шмерълевичу, Изаку Бродавъце, Авраму Длукгачу, жыдомъ берестейскимъ, таковыми способомъ, ижъ они раде места Кгданского от сумы п(е)н(е)зеи веръху писаные на кожъдны годъ по четыры тисечи и по триста копъ гроши платити мели, а остатокъ тое сумы тисечу двесте и двадцать копъ гроши до ска|[29(27)]ръбу нашего отдаются. Ино кгды одинъ с тыхъ подданныхъ нашихъ Давыдъ Шмерълевичъ змер, тогда и другии поддании нашъ, жыд берестейскии же, Менъдель Изаковичъ ку некоторои части певнои тыхъ мыт ковенскихъ в деръжанье пришол и сполне з Ізакомъ Бродавъкою держалъ и еще час певънии водлуг листов аренъдъ своихъ оные мыта они держати мели, а ижъ раици места Кгданског(о) на ономъ мыте ковенскомъ суму п(е)н(е)зеи маючи подданымъ нашимъ Изаку Бродавъце а Менъделю Изаковичу оные мыта заведати поручили, тогда мы, для пораднейшогоожитку скаръбу нашего, тые мыта старые на коморе Ковенской аренъдовали есмо секре-

тару нашему Валенътому Иберъфельту и тымъ же подданымъ нашымъ Изаку Бродавъце а Менъделю Изаковичу почавъши от року от дня Нового Лета в початку року семъдесятаго ажъ до такового жъ року и дня Нового Лета, которое будеть в року семъдесять третемъ. Которую суму п(е)н(е)зеи водле постановенъя перъвеи з кгданъщаны вделаного кгданщаномъ завъжды на кожъдны годъ они платити мають, а остатокъ тое сумы, то есть тисячу двесте и двадцат копъ гроши до скаръбу нашего они на кожъдны годъ на две рате, то ест за перъвшую рату шестьсотъ и десеть копъ гроши в кажъдомъ року на день св(е)тыхъ апостоль Петра и Павла давати, а другую рату такъже шестьсотъ десеть копъ гроши на день Нового Лета пры выдеръжанью аренды платити повиньни будуть. А если бы кому с подданныхъ и слугъ нашихъ альбо купъцомъ певнымъ мы, г(о)с(по)д(а)ръ, на пропущенье збожя, попеловъ и роботъ лесныхъ, такъже на вольное и безъмытное проваженье соли, восковъ або якихъкольвекъ инъшихъ товаровъ листы н(а)ши перъвеи альбо и теперъ с подписомъ руки нашое г(о)с(по)д(а)ръское даны были, в которых бы то доложено было, ижбы тые речи, || [29v(27v)] которые они за таковыми листы нашими пропускати на личъбе вместо готовыхъ п(е)н(е)зеи принято было, тогда они за таковыми листы товары купъцовъ абы тымъ особамъ, хто бы таковые листы наши на товари купецъкие мель, пропускати мають, а то имъ водле тыхъ листов нашихъ и водле квитов кому што пропустять, на личбе в скаръбе нашомъ приимовано будеть. Вед же што ся дотычеть купъца цесара турецкого, коли кольвекъ его з товары безъмытные за роска занемъ нашимъ пропустять, того они класти не мають и для безъмытное пропущенья тыхъ товаровъ ничего сумы у в аранъде описаное в скаръбе нашомъ выгруочно имъ быти не маеть. Што ся тежъ ткнет законников обего закону, римъского и греческого, и тежъ стрельцовъ, пушъкаровъ и иных ремесников замъковъ нашихъ, которымъ водле фундатовъ костельныхъ ремесниковъ подле звычаю и умовы давное перъшые мытники наши пла-

тили в каждый рокъ або кварталъ, тогды и тые мытники наши мають с п(е)н(е)зеи мытныхъ аранды своее таковыи всим⁷¹ зупольна заплату чинити, а то имъ водле реестровъ давныхъ маеть в скарбъбе нашомъ на личбе приимовано быти. Тежъ тые мытники наши мають ся захвати в бранью мыта противко нашымъ и чужоземскимъ купъцомъ во всемъ водле стародавного обычаю, по чому и первышие мытники от всякихъ товаровъ мыто звыклое бирали, а прибавляти ани якихъ новыхъ вымышляти не мають. А хто бы ся промытиль и прокрадши ся черезъ комору мытную мыта звычайнаго не заплатиль, таковые купъцы везде мають быти гамованы и промычваны подле давное звикости, которое промыты з ведомости врадов нашихъ, где бы ся промыта притра|| [30(28⁷²)]фила, мають на нас, г(о)с(по)д(а)ра, половицу давати а себе брати другую половицу, о чомъ будуть повинъни потом давати ведомо намъ, г(о)с(по)д(а)ру, а в небытности нашои у Великомъ Князстве Литовъскомъ, ино подскарьбему земъскому, для тог(о), зъ якое причины промыта вростет и естли бы нас спольна половица тое промыты доидеть. А где бы зъ якого упору их уросла промыта, жебы невинъне кого загамовали, тогды таковыи, кому бы якое загамоване и омешканье на яръмаркъ учинили, мають добре с права шкоды нагородити, а мы и скарбъ нашъ не маимъ на томъ за ихъ недозренъемъ шкодовати. А пак ли бы они кого слушъне промытившы половицы нашое не спольна намъ выдали або затаили, тогды мы або подскарьбии нашъ земъскиси выведавъши ся о томъ достаточне а вземъши nauку от насть маеть ихъ карати яко тыхъ, которые скарбъ нашъ уменышивають а затаиваютъ наши пожытки. Которыи выступи ихъ естли бы ся притрафиль, заховываемъ на ласку н(а)шу г(о)с(по)д(а)ръскую. К тому тежъ они, мытники наши, слугъ своихъ, которых будуть на местъцахъ своихъ на коморахъ головныхъ и на прикоморъкахъ зоставовать, кому бы кольвекъ якая потреба до нихъ была, мають судити сами, а воеводы,

старосты, державъцы и ихъ наместники, воиты, бурмистры до ихъ слугъ ничого мети не мають, звлаща в речахъ мытныхъ и промытахъ звыклыхъ, окромъ крывавыхъ четырохъ причинъ: естьли бы ся от слугъ ихъ якии кгвалтъ або заботство, пожога альбо пакъ розбои кому сталъ, таковыхъ врадъники замъковъ и дворовъ нашихъ мають и вольни будуть судити и радити подле ихъ права и привилеев || [30v(28v)] жыдовъскихъ. Вед же самыхъ тыхъ мытников нашихъ особъ во всякихъ речахъ, будъ купецъкихъ и мытныхъ або и кривавыхъ, яко ся вышее поменило, не маеть никто з воеводъ, старостъ и державецъ имъ ихъ наместников судити, одно мы, г(о)с(по)д(а)ръ, або подскарьбии нашъ земскии. При томъ не мають тые мытники наши никому з мытныхъ п(е)н(е)зеи на листъ нашъ инакъшии давати, одно на таковые, где будет подпись руки нашое г(о)с(по)д(а)ръское або подскарбего земъскаго, с которого мы, г(о)с(по)д(а)ръ, личбу зо всего возмемъ. И на то есмо дали тымъ мытникомъ нашимъ Валентому Иберъфельту, Изаку Бродавце а Менъделю Изаковичу свою нашу аренъду з нашою печатю и с подписомъ руки нашое.

Писанъ в Кнышине, летъ Божъ[его] нарожъ[енъя] 1568, м(е)с(е)ца авгуаста 15 днѧ.

Подпись руки его королевъское м(и)л(о)сти,
Справа пана Лаврина Воины.

7.

1569 08 15

Аренъда на старые мыта во въсемъ Великомъ Князстве Литовъскомъ Иберъфельту, Бродавце и Менъделю

Жыкгимонт Августь, Божю м(и)л(о)стью корол полскии.

Ознаимуемъ симъ листомъ нашымъ всимъ послопите и кому будеть потреба того ведати, што перво сего || [31(19)] мыта старые у Великомъ Кн(я)звестве Литовъскомъ на певныхъ коморахъ, то есть мыта подляиские и коморы Менъскую и Новгородскую аренъдовали есмо

⁷¹ всих ⁷² 18

были подданнымъ нашимъ Давыду Шмерлевичу, Изаку Бродавце, Авраму Длукгачу, жыдом берестейскимъ, до часу и року певного, ино кгды одинъ с тыхъ подданныхъ нашихъ Давыдъ Шмерлевичъ змеръ, тогда другии подданныи нашъ, жыдъ берестейскии же Менъдель Изаковичъ, ку некоторои части певнной тыхъ мытъ на коморахъ вышне менованныхъ в держанье пришоль и сполне за Ізаком Бродавкою держалъ, и еще часъ певнныи водлугъ листовъ и арендъ своихъ оные мыта они держати мели. Тогда теперъ за велико припадлыми⁷³ и налеглыми потребами скарбъу нашего – яко⁷⁴ для отправъ посла великого до Оръды, такъже для заплаченя немалое сумы людем служебнымъ, нигде лацне ку поратованью потребъ земльскихъ п(е)н(е)зеи [не] набываючи, тые жъ мыта Великого Кн(я)зства Литовъского, комору Виленъскую, Менъскую, Новъгородъскую и Дынамъборъскую, во всемъ по тому, якъ до сихъ часовъ Изакъ Бродавка а Менъдель Изаковичъ старые мыта брали, арендовали есмо секретару нашему Валенътому Иберъфелту а подданнымъ нашимъ Изаку Бродавце а Менъделю Изаковичу почавши от року от дня Нового Лета в початъку року семъдесятого ажъ до таково го ж року и дня Нового Лета, которое будеть в року семъдесять третемъ черезъ три годы зупольныхъ, за певную суму п(е)н(е)зеи на кожъдый годъ, за две тисечи шестьсотъ тридцать копъ гроши, а мостовое на реце Немъне в месте нашемъ Мостовскомъ черезъ тые же три годы на кожъдый годъ по сту и семидесять копъ гроши, || [31v(19v)] а особливе тым же секретару нашему Валенътому Иберфелту, Изаку Бродавце а Менъделю Изаковичу и на тые три годы по собе идучые почавъши от Нового Лета в початку року семъдесятого до такового же дня Нового Лета в року семъдесять третемъ пришълого арендуюемъ мыта старие же, на коморе Берестейской мыто восковъничое и [со]леничое, такъже мыта на коморе Каменецъкои и Городеньской звыклые, окромъ мыть земли Волынъское и коморъ

мытныхъ подляскихъ Бельское, Соражское, Дорогицъкое, Лосицъкое, Венкгровъкое, Техоновъкое, которые тежъ перъвеи тые же жъ жыдове Бродавъка и Менъдель заведали за певнную суму п(е)н(е)зеи, на кожъдый годъ по две тисечи двесте копъ гроши. Того всего з мыта коморы Виленъское, Менъское, Новъгородъское, Берестийское, Каменецъкое, Городеньское, Дынамъборъское и за мостовое Мостовское мають они платити до скарбъу н(а)-шог(о) подъ часомъ покою, кгды бы валька з неприятелемъ н(а)шим кн(я)земъ великимъ московъскимъ не была, по пяти тисечеи копъ гроши личъбы литовъкое, личачи въ грошъ по десети п(е)н(е)зеи белыхъ. Але ижъ водле звычаю стародавного от збожъя и товаровъ лесныхъ шляхетъскихъ мыто старое было давано, а потомъ уфалами соимовыми тые мыта от збожъя и инъыхъ товаровъ властъныхъ шляхетъскихъ домовыхъ, а не купленыхъ, з ласки нашое г(о)с(по)д(а)ръское зложено и въжо вольно товари шляхетъские бывають проважоны, тогда перъшие мытники с тыхъ же сумъ, которые водле арендъ своихъ до скарбъу нашего поступовали, за таковые товары шляхетъские водле квитовъ шляхетъскихъ немалую суму п(е)н(е)зеи стру||[32(30)] чали и оные квиты шляхетъские вместо готовыхъ п(е)н(е)зеи в скарбъбе нашемъ клали, в чомъ ся великая шкода⁷⁵ скарбъу нашему деля а праве мало не вси сумы аренды мытное таковыми квитами гинули, тогда мы, г(о)с(по)д(а)ръ, то, ижъ перъвеи и товари шляхетъские в шаунокъ мыть укладаны бывали, а теперъ вжо за поднесеньемъ ихъ в скарбъбе нашемъ водле квитовъ шляхетъскихъ сплачения аренды пенежъное вытручаны бывають бачечи а большеи затрудненя и шкоды таковыми вытручене[м] скарбъу нашему не зычачи, с тое сумы, з мыта веръху⁷⁶ помененые обрахованые и в семь листе нашемъ сумою вышне описаное взгляdomъ тыхъ вольностеи шляхетъскихъ на кожъдый годъ по шестисотъ копъ гроши вытрутывши зостанут виньни в кожъдый годъ до скарбъбу нашего по четыри

⁷³ Taisyta iš припадными. ⁷⁴ Irašyta vietoje ištrinto kito žodžio. ⁷⁵ Rankr. toliau do, čia nejrašoma. ⁷⁶ веръфу

тисечи и по четыриста копъ гроши. Которую суму п(е)н(е)зеи четыри тисечи четыриста копъ гроши на кожъдыи годъ на две рате платити мають, то есть за перъшую рату две тисечи двесте копъ гроши в кожъдомъ року на день св(е)тыхъ апостолов Петра и Павла давати, а другую рату такъже две тисечи двесте копъ гроши на день Нового Лета пры выдеръживанью аренъды платити будуть повиньни. А ведь же естли бы которого року за держанья аренъды ихъ валка з неприятелемъ нашимъ великимъ кн(я)зэм московъскимъ ся сточила, ино абы подъ такимъ часомъ якихъ великихъ сумъ, яко то до сего часу инъшие мытники чинивали, не вытручили, тогда в кожъдомъ таковомъ году, кгда бы валька была, маеть панъ подскаръбии земскии на всихъ коморахъ слугъ своихъ альбо врадовъыхъ уставити, а они то, што где мытъ до скриньки приходити будет, к верънымъ рукамъ справедливе послоп с тими мытниками || [32v(30v)] нашими або справъцами ихъ списывати мають, и што за таковою к верънымъ рукамъ ведомостью сумы п(е)н(е)зеи з оныхъ мытъ приидеть, тогда отправивъши слуги и писары мытные от пана подскаръбего земъского и от нихъ встановленые только тую сумму п(е)н(е)зеи до скарьбу нашего они заплатити повинъни будеть, которая зъ реестровъ ихъ по заплате слугъ и писаровъ мытнихъ ся окаже, а водле аренъды вжо сумы п(е)н(е)зеи платити не мають, одно под часомъ покою на кожъдыи годъ зупольную аренъду, яко в семъ листе нашомъ описано, платити повинъни будуть. Нижли естли бы кому с подданыхъ и слугъ нашихъ або купъцомъ певнымъ мы, г(о)с(по)д(а)ръ, на пропущене збожъя, попеловъ и роботъ лесныхъ, такъже на вольное а безъмытное проважене соли, восковъ альбо якихъ колъвекъ инъшихъ товаровъ листы наши перъвеи и теперь с подписомъ руки⁷⁷ наше г(о)с(по)д(а)ръское даны были, в которыхъ бы то было доложено, ижъбы тые речи, которые они за таковыми листы нашими пропустять, на личъбе вместо

готовыхъ п(е)н(е)зеи принято было, тогды они за таковыми листы товары купъцомъ або тымъ особамъ, кто бы таковые листы н(а)ши на товары купецъкие мель, пропускати мають, а то имъ водле тыхъ листовъ нашихъ и водле квитовъ, кому што пропустят, на личбе в скарбе нашомъ приимовано будеть. Ведь же што ся дотычеть купъца цесара турецкого, коли колвекъ его с товары безъмытне за рассказаньемъ нашимъ пропустят, того они на личъбе класти не мають и для безъмытного пропущенья тыхъ товаровъ ничего сумы въ аренъде описаное в скарьбе нашомъ вытручено имъ быти не маеть. Што ся тежъ ткне коньниковъ обоего закону, римъского и греческого, и тежъ стрельцовъ, пушкаровъ и иныхъ ремесниковъ замъ|[33(31)]ковъ нашихъ, которымъ водле фунъдатовъ костельныхъ, а ремесникомъ водле звичаю и умовы давное первшие мытники наши платили в кожъдыи годъ⁷⁸ альбо кваръталъ, тогда и тые мытники наши мають с п(е)н(е)зеи мытныхъ аренъды своее таковыми всимъ зупольна заплату чинити, а то имъ водле реестровъ давныхъ маеть в скарьбе нашомъ на личъбе приимовано быти. Тежъ тые мытники наши мають ся заховати у бранью мыта противъко нашимъ а чужоземъскимъ купъцомъ водле стародавнаго обычая, по чому и перъвшие мытники от всякихъ товаровъ мыто звыклое бирали, а прибавлять и ниякихъ новинъ вымышляти не мають. А хто бы ся промытиль и прокрадши ся черезъ комору мытную мыта звычайного не заплатиль, таковые купъцы везде мають быти гамованы и промычованы водле давное звиклости, которое промыты з ведомостью врадовъ нашихъ, где бы ся промыта притрафила, мають на нас, г(о)с(по)д(а)ра, половицу давати, а собе брати другую половицу, о чомъ будуть повинъни потомъ давати ведомо нам, г(о)с(по)д(а)ру, а в небытности нашои у Великомъ Кн(я)звѣ ино подскаръбему земъскому для того, зъ якое причины промыта въростеть и естли на нас сполна половица тое промыты доидеть. А естли бы зъ

⁷⁷ рики ⁷⁸ родъ

якого упору ихъ уросла промыта, жебы не виньне кого загамовали, тогды таковы мъ всимъ, кому бы якое загамованье и омешканые на яръмаркъ учинили, мают добре с права школы нагородити, а мы и скарбъ не маємъ на томъ за ихъ недозрене мъ шкодовати. А пак ли бы они кого слушъне промытиши половицы наше не сполъна намъ выдали або затаили, тогды мы або подскарбии⁷⁹ нашъ земъскии выведавъши ся о томъ достаточне а въземши || [33v(31v)] науку от нас маеть ихъ карати яко тыхъ, которые скарбъ нашъ уменьшивают а затаивают наши пожитъки, кото рии выступокъ ихъ естьли бы ся притрафиль, заховываемъ на ласку нашу г(o)c(po)d(a)ръскую. К тому тежъ они, мытники наши, слугъ своихъ, которыхъ будуть на mestцахъ своихъ на коморахъ головныхъ и на прикоморъкахъ зоставовати, кому бы кольвекъ якая потреба была, мають сами судити, а воеводы, старостове, деръжавъцы и ихъ наместъники, воиты и бурмистри, до ихъ слугъ ничего мети не мають, звлаща в речахъ мытныхъ и промытахъ звыклыхъ, окромъ кривавыхъ четырохъ причинъ: если бы от слугъ ихъ якис кгвалт або забоиство, пожога або пакъ розъбои кому сталь, таковыхъ врадъники замъковъ и дворовъ нашихъ мають и вольни будуть судити и ради ти подле ихъ правъ и привильевъ жыдовъскихъ, ведь же самыхъ тыхъ мытниковъ нашихъ особъ во всякихъ речахъ, буд купецъкихъ и мытныхъ або и кривавыхъ, яко ся вышени поменило, не маеть никто з воеводъ, старостъ, деръжавецъ и ихъ наместъниковъ судити, одно мы, г(o)c(po)d(a)ръ, або подскарбии нашъ земскии. При томъ не мають тые мытники наши никому з мытныхъ п(e)н(e)зей на листъ нашъ инакъши давати, одно на таковы, где будет подпись руки наше г(o)c(po)d(a)ръское або подскарбего земъского. И на то есмо дали тымъ мытникомъ нашимъ свою нашу аренъду з нашею печатью и с подпісомъ руки наше.

Писанъ у Кнышыне, леть Божъ[его] нарожъ[енъя] 1569, м(e)c(e)ца авъгуста 15 дня.

Подпись руки его королевъское м(и)л(о)-
сти.

Справа пана Лаврина Воины. || [34(32)]

8.

1569 12 07

На мыта волыньские корунъное канъц-
лерии Иберъфельту и Бродавце

Zygmunt August etc.

Oznajmujemy wszem wobec tym listem naszym i každemu z osobna, komu to wiedzieć należy, iż te myta stare w ziemiach naszych Wołyńskiej i Podlaskiej, któreśmy byli arendowali poddanym naszym Dawidu Szmierlewiczu, Isaakowi Brodawce, Abraamowi Długaczu, Żydom brześcjejskim do czasu i roku pewnego, z których jeden na imię Dawid Szmierlewicz gdy umarł, drugi poddany nasz Żyd brześczki Mendel Isaakowicz ku pewnej części tych myt na komorach niżej mianowanych w dzierżenie przyszedł i spólnie z Isaakiem Brodawką trzymał, i jeszcze czas pewny wedle listów i arend swych thy myta trzymać mieli. Alie isz za pełnemi i nagłemi potrzebami skarbu naszego niemałej summy pieniędzy nabywając tedy te przerzeczone myta ziemi wyszej mianowanych Wołyńskiej i Podlaskiej dawno zwykłe, to jest w ziemi Wołyńskiej komorę Luczką i Włodzimirska, Krzemieniecką, a w ziemi Podlaskiej komorę Bielską, Drogicką, Woińską, Saraską, Łosicką, Wegrowską, Ciechanowską i na inszych mescach po temu, jako do tych czasów z onych komor Isaak Brodawka [i] Mendel Izaakowicz myto brali, arendowaliśmy sekretarzowi naszemu Walentemu Iberfeltowi [i] Izaakowi Brodawce, poddanym naszym, poczawszy od czasu pewnego i dnia Nowego lata w roku [15]69 do tegoż dnia Nowego lata, które bendzie w roku tysiącznym pięćsetnym siedmdziesiątym czwartym, na cztery lata zupełne po sobie idące, za pewną sumę pieniędzy, to jest na każdy rok po trzy tysiące i po dwustu kop groszy liczby litewskiej. Którzy to przerzeczeni Walenty Iberfelt, Izaak Brodawka, a mianowane || [34v(32v)] summe pieniędzy trzy tysiące i dwiescie kop groszy powinni benda pła-

⁷⁹ Toliau eilutės pabaigoje raidė h, čia nejrašoma.

cić do skarbu naszego czasu pokoju, gdyby wałka z nieprzyjacielem naszym wielkiem kniaziem moskiewskim nie była, a iż wedle zwyczaju starodawnego od zboża i towarów liesnych ślacheckich myta stare byli dawanę, a potom za wolą sejmową takowe myta od zboża i inszych towarów liesnych własnych domowych ślachetckich, a nie kupionych, są⁸⁰ złożone i już wolno towary ślacheckie bywają przepuszczone, tedy pierwszy mytnicy s tychżesmy, które według arend swych do skarbu naszego dawali, za takowe towary szlacheckie według kwitów ślacheckich niemała summę pieniędzy wytrącali i one kwity ślacheckie miasto gotowych pieniędzy w skarbie naszym kładli, w czym się niemała szkoda skarbu naszego stała, a mało nie wszystkie summy arendy tych myt takowemi kwitami gineli. Bacząc my tedy to, iż pierwej towary ślacheckie w szacunek myt wkładane byli, a iż teraz wynte są w skarbie naszym wedle kwitów ślacheckich z płaczenia arendy pieniędzmi wytronczone bywają, nie życząc wiencej zatrudnienia i szkody takowym wytrączaniem skarbu naszemu, tej sumy wyszej opisanej względem tych wolności ślacheckich przerzeczonym arenadarzom myt naszych wyszej opisanych na każdy rok po piąćset kop groszy odpuszczamy, które pięćset kop groszy summy głównej we góre napisanej wytrąciliśmy, zostaną winni na każdy rok płacić sumy głównej do skarbu naszego po dwa tysiąca i siedmset kop groszy liczby litewskiej, którą summe na każdy rok na dwie racie płacić mają, to jest pierwszą rate tysiąc trzysta pięćdziesiąt kop groszy w każdy || [35v(33)] rok na dzień św. aposztolów Piotra i Pawła, a drugą tysiąc trzysta pięć[ć]dziesiąt kop groszy na dzień Nowego lata przy wydzierżeniu arendy płacić powinni bendą. A wszakże jeśliby którego roku za dzierżania arendy ich walka z nieprzyjacielem naszym wielkim kniaziem moskiewskim toczyła się, tedy⁸¹ pod takowym czasem summy wielkiej z arendy, jako przed tym inszy mytnicy działały, nie wytrączali, takiego każdego roku czasu walki mamy slugami tych to mytników naszych na wszystkich komorach pełną osobę albo dwie od siebie postanowić, którzy s tymi slugami ich

myt dogliądać bendą, aczkolwiek na komorach mytnych do skrzynie myta przychodzić bendzie, sprawiedliwie wybierać i spisywać mają. A to, cośmy za tym ich wybieraniem z myt przydzie zapłaciwszy z niej i odprawiwszy te sługi i pisarze na mytach od nas i od tych mytników postanowiąne ostatek tej sumy pieniędzy, która się z rejestrów tych to slug po zapłaceniu im okaże, do skarbu naszego płacić powinni będą. A według arendy takowego roku sumy pieniędzy wyszej mianowanej płacić nie mają, jedno czasu pokoju na każdy rok zupełne arende, jako w tym liście opisana jest, płacić powinni bendą. Wszakże jeśliby komu slug z po[d]anych naszych abo kupcom pewnym na przepuszczenie zboża, popiołu i robot leśnych, także na wolne prowadzenie soli, wosków albo jakichkolwiek inszych towarów listy nasze pierwej i teraz z podpisem ręki naszej dane byli, w których by to było dołożono, iż te rzeczy, które by oni za takowemi listy naszemi przepuścili, na liczbie miasto gotowych pieniędzy przyjęte byli, tedy oni za takowemi listami towary kupcom albo tym osobam, które by takowe listy nasze na towary kupieckie mieli, przepuszczać mają, a to im według tych listów naszych i według kwitów komu co przepuszczą, na lidźbie w skarbie naszym przepuszczono bendzie. A wszakże co się tknie kupców cesarza tureckiego kiedykolwiek z towary ich || [35v(33v)] myt nie bierząc za roskazaniem naszym przepuszczą, tego oni na lidźbie kłaść nie mają, i dla przepuszczenia towarów kupców tureckich nic sumy w arendzie opisanej w skarbie naszym wytrączano im nie bendzie. K temu co się dotycze zakoników obojego zakonu, rzymskiego i greckiego, i też strzelców, puszkarzów i innych rzemieśników zamków naszych w ziemi Wołyńskiej i Podlaskiej leżących, którym według fundatów kościelnych, a rzemieśnikom według zwyczaju i umowy dawnej pierwszy mytnicy naszy płacili na każdy rok abo kwartał, tedy i ci mytnicy naszy z pieniędzy mytnych arendy swej takowym wszystkim płacić powinni będą, a to im według rejestrów dawnych w skarbie naszym na lidźbie przymowano być ma. A osobliwie też to obwarowywamy, aby

⁸⁰ San ar sani. ⁸¹ Toliau virš eilutės įrašyta abo ar a to, čia praleidžiamā.

ci mytnicy naszy zachowywali się w braniu myt przeciwko naszym i cudzoziemskim kupcom we wszytkim wedle starodawnego zwyczaju, po czemu i pierwszy mytnicy od wszelakich towarów myto zwykłe bierali. A który by kupiec nie zapłaciwszy myta przyjachał, takowy wszędzie ma być hamowan według dawnej zwykłosci z wiadomością urzędów naszych, i gdzieby się to przytrafiło, mają na nas połowicę dawać a sobie drugą połowicę brać, o czym nam wiadomość powinni dać bendą, jeśli nas spełna połowica tych rzeczy, niewiadomie przez komore przewiezionych, dojdzie. A gdzieby się to okazało, żeby uporem niewinnie kogo mytnicy hamowali, tedy takowemu każdemu, komu by jakie zahamowanie i omieszkanie na jarmark uczynili, powinni będą z prawa s[z]kody nagrodzić, a my i skarb nasz nie mamy na tym za ich niedojrzeniem szkodować. A jeśliby też oni takowych rzeczy połowice naszej spełna nam nie oddali, tedy my o tym dostatecznie się wywiedziwszy karać ich jako szkodników skarbu naszego bendziemy, który systempek ich jeśliby się przytrafił, zachowywamy na łaskę naszą królewską. A dla wiadomości i pewności wszytkich rzeczy tu opisanych ten list ręką || [36(34)] naszą własną podpisaliśmy i pieczęcią naszą zapieczętować rozkazaliśmy.

Działo się w Knyszynie, s[i]ódmego dnia decembra roku Pańskiego 1569.

9.

15[69] 06 01

Аренъда даная у Городне Менъделю Изаковичу и Липману Шмерълевичу на мыта новые до трех летъ

Жыкгимонть⁸² Августъ etc.

Ознаимуемъ тымъ нашымъ листомъ, iż которые поборы у Великомъ Князьстве Литовскомъ и мыта, старое и новое, держали от нас на аренъде в певнои суме п(е)н(е)зе поданные наши жыдове берестейские Менъдель Изаковичъ и Липман Шмерълевичъ, ино иж есмо за прозъбою всих становъ, поддanychъ нашихъ, на прошломъ соиме Городеньскомъ тые

поборы великие⁸³ по выдержанью року аренъды их зняли и зложили и листомъ нашимъ то успевнили, вед же для потребы Речипосполитое на оборону и опатрованье замъковъ украиныхъ от неприятеля нашего причинили есмо новое мыто от певныхъ товаровъ, старое мыто и аренъды на то в целости заховавши. А ижъ панъ троцъкии, подканцлерии нашъ Великого Кн(я)зства Литовского, староста берестейскии и кобринъскии, пан Остафии Воловичъ с подскарбъим || [36v(34v)] земскимъ Великого Кн(я)зства Литовского, писаромъ нашим, державцою марковъскимъ, ушпольскимъ, пенянскимъ и мядельскимъ, паном Миколаемъ Нарушевичомъ, за властнымъ рассказаньемъ и позволеньемъ нашимъ, за помененныхъ поборъцовъ перъшыхъ Менъдель и Липмана рознымъ особам и купъцомъ ручили беручи от них п(е)н(е)зи готовые и товары в скарбъ нашъ за записи свои, чого панъ троцъкии с п(а)ном подъскарбъимъ⁸⁴ рахують тридъцать и шесть тисечеи золотых польскихъ, а то все выдано до скарбъбу нашего на потребы пильные земъськие и на отправу посла татаръского, бо жидове про недостаток свои вперед даючи п(е)н(е)зи на аренъду тому сами досыть учинити не могли, тогда мы, хотечы, aby заплата их м(и)л(о)сти дошла, кгды ж ся тая suma с поборовъ заплатити не могла, звлаша иж на мыта старые Менъдель и Липманъ аренъду н(а)шу мели и их м(и)л(о)сти в долгъ томъ пустили, прото на онъ же час, кгды тые мыта новые постановленые зъ одного аренъдовали есмо тые мыта новые п(а)ну троцъко му от св(я)та Всихъ Св(е)тыхъ в року прошломъ шестьдесят девятомъ до трохъ летъ по собе идучихъ, которая аренъда сконъчить ся на день Всих Св(е)тыхъ в року пришломъ семъдесят второмъ, за певную сумму п(е)н(е)зеи, кожъдны год за двадцать шест тисечеи копъ грошей личбы литовское. А мыта старые подле аренъды нашое перъшое при его жъ ми(ло)сти зоставили есмо, яко то ширеи на аренъдахъ н(а)ших есть описано. Яко жъ за-

⁸² Toliau rankr. Augusth, čia praleidžiamā.

⁸³ великие

⁸⁴ Taisyta, rankr. žodžio viduryje du brūkšnai: подъ — скартбимъ.

плату вжо до скарьбу нашего на кожъды год аренъду постановленую панъ троцъкии свои и пана подъскарбъего долги с тыхъ мыть мель выплачивати, || [37(35)] то пакъ потомъ ижъ панъ троцъкии, будучы на онъ час ешо маршалкомъ дворнымъ, тою справою мытною забавляти ся не хотель, мы, за позволенъемъ п(а)на троцъкого и з ведомостью его м(и)л(о)сти, з некоторыхъ певныхъ причинъ аренъдовали есмо тые мыта секретару нашому Валенътому Иберъфельтови а подданому нашему Изакови Бродавъце, жыду. А ведь же и выплачованье таковыхъ долъговъ, давно в скарьбъ нашъ заведеныхъ, черезъ Менъделя и Липъмана, што панъ подскарбии, панъ троцкии, за нихъ ручили, мели они постановенъе вчинити и зъ ихъ м(и)л(о)стю, отколь бы ся то выплатило, але кгды час выдеръжыванья аренъды пришолъ, мыта новые браны быти мели, тые аренъдари наши Иберъфельтъ и Бродавка одеръжали листы на увезанье в тые новые мыта, а старые мыта мы, г(о)с(по)-д(а)ръ, маючи за то, ижъ аренъда Менъдлева и Липъманова вжо вышла, взяти есмо казали къ рукамъ нашимъ и в справу тыхъ же аренъдаров поручили, ино панъ троцъкии тыхъ часовъ по Великодню приехавши до нас туть до Варшавы указалъ передъ нами аренъды наши на новое мыто, же никто иныи, только его м(и)л(о)сть с паномъ по[д]скарьбимъ мели тые новые мыта выбирати, платечи певную сумму п(е)н(е)зei до скарьбу н(а)шого, а на старие мыта тежъ аренъды указалъ его м(и)-л(о)ст, которые Менъдель и Липъманъ часу своего еще не додеръжали, докладаючи того, иж Иберъфельтъ и Бродавка долъгу того за Менъдель и Липмана даного в скарьбъ нашъ, то есть тридцати и шести тисечей золотыхъ польскихъ, ихъ м(и)л(о)сть не выплачивають, и домовлялъ ся его м(и)л(о)ст, абыхмо тую сумму, што ся ихъ м(и)л(о)ст ручили рознымъ купъцомъ, яко тридцать шесть тисечей золотыхъ польскихъ, зъ скарьбу нашог(о) заплатити || [37v(35v)] казали або пакъ тые новые мыта, а старие водле перъшихъ листовъ

н(а)ших ему поступили на таковои же суме, яко Иберъфельту и Бродавце аренъдовали. А пакъ мы, бачачи, ижъбы то з немалою шкодою скарьбу нашего такъ великую суму тридцать и шесть тисечей золотыхъ польскихъ платити, звлаща иж первые листы наши и аренъды для причины досыть учиненъя тое сумы ихъ м(и)л(о)сти даны, и не хотечи перъшихъ листов нарушити а такое шкоды на скарьбъ нашъ вносити, а к тому, иж п(а)нъ троцъкии таковую жъ суму, яко Иберфельтъ и Бродавка поступиль, то ест поднял ся на кожъды годъ до скарьбу нашог(о) давати ...⁸⁵, а оную тридцать шесть тисечей золотыхъ польскихъ затрудненъя скарьбу нашему не чинити, але смотрети их ззыску, если которые надъ заплату в скарьбъ нашъ збудеть, звлаща то тежъ не за менъшую причину покладаючи, же Иберъфельтъ водле аренъды н(а)шое на раты описаные, яко того маемъ ведомость зъ скарьбу н(а)шого, зъ своее половицы досыть не чынить, а долъжники, кому записи на долъги, смотрети ихъ на его части мыта и квить на добровольное пропущенье товаровъ побравъши заплату вперодъ подаваль, за чимъ бы николи ничего до скарьбу нашего не пришло, с тое причины подле перъшихъ листовъ и аренъдъ н(а)шихъ, которые п(а)ну троцъкому и пану подскарьбему земъскому от нась сут даны на новое мыто при самомъ п(а)ну троцъкомъ зоставили есмо и симъ листомъ н(а)шим зоставуемъ, заховаючи Менъдлови и Липманови аренъды на старые мыта во всемъ в целости. Але ижъ Изак Бродавка, товаришъ Иберъфельтовъ, свою часть аренъды первое раты || [38(36)] до скарьбу нашего заплатиль, мы, не хотечи Бродавъце крывъды допустити чинити а не рушаючи съ половицы тыхъ мыть, зоставили есмо Бродавъку при половице нового мыта, на што п(а)нъ троцъкии и самъ позволилъ. Которое жъ сумы п(е)н(е)зei описаное в аренъде н(а)шой половице пан троцкии маеть платити...⁸⁶ а другое половицы от Бродавки маемъ смотрети на такие жъ часы. Леч яко в арендах н(а)шихъ перед сои-

⁸⁵ Pusēs eilutēs neprirašytas tarpas. ⁸⁶ Eilutēs ilgio neprirašytas tarpas (po pusę eilutēs dviejose eilutēse).

мом Любельскимъ и перед сконченьемъ унии описано было, же тые мыта, яко панъ троцкии перъвеи, так Иберъфельтъ з Бродавъкою, аренъдовали на кожъдыи год за двадцать и шесть тисечеи копъ гр(о)шееи, тогды потомъ за прилученьемъ до Коруны Польское Волыня и Подляша, где тое новое мыто брати ся вже не можетъ, отрутли есмо шесть тисечеи копъ гр(о)шееи, а только год аренъдовали за двадцать тисечеи копъ гроши личбы литовъское, водле которого то постановеня по половицы платеи в скарбъ нашъ панъ троцкии свою половицу а Бродавка свою половицу на раты описаные николи не омешкиваючи и справу-ючи ся во всемъ по тому, яко в аренъде нашои перъшиои пану троцкому данои есть описано, тог(о) только меновите докладаючи, же панъ троцкии и его мытные справцы Бродавки з его половицы аренды, зъ старого и нового мыта, до выштия трох летъ рушати и переказы аренъде въ бранью п(е)н(е)зеи мытъныхъ и въ хованью слугъ на коморахъ мытъныхъ чинити не маеть, такъже теж и Бродавка || [38v (36v)] противъ его м(и)л(о)сти заховати ся будеть повиненъ порозумеваючи ся зъ его м(и)-л(о)стью або зъ справцами его м(и)л(о)сти и держачи реестра ровно и ключи до скринок и отбиранье п(е)н(е)зеи сполне, яко бы на раты описаные въ аренъдахъ заплата зупольная в скарбъ нашъ доходила и кожъдый за свою половицу досыть чинит а остатка або зъ зыску части Иберъфелтовы на мыте нашомъ панъ троцкии собе заплаты дольговъ своихъ нехай смотрить. А мыта старие и новые ма-ютъ быти браны отъ товаровъ, которые за гра-ничу с панствомъ н(а)шог(о) Великого Кн(я)зъ-ства Литовъского идуть, во всемъ по тому, яко есть устава описана в аренъдахъ н(а)шихъ, ко-торые мы в томъ и во всихъ иныхъ артыку-лехъ, кгды ж их в сес нашъ листъ уписовати

не есть потреба, в целости зоставуемъ, на-меньшое речи варунъковъ в жадную вонт-пливост не приводечи, але ихъ во всемъ такъ заховати маемъ и будем повинни, яко на осо-бливыхъ аренъдахъ нашихъ описано, до выштия леть аренъдамъ н(а)шим. И на то дали есмо п(а)ну троцкому сесь нашъ листъ з нашою печатью.

Писанъ у Варшаве, лет(а) Бож(его) нар-ж(енъя) 15[69], м(е)с(е)ца июня 1 дня.

10.

[1569 06 –]

Постановене и устава от товаровъ вся-кихъ по чому мають мыта давати на комо-рахъ мытъныхъ || [39(37)]

Zygmunt August⁸⁷ etc.

Oznajmujemy wszystkiem wobec i každemu z osobna, komu to wiedziec należy, iż my, postrzegając tego, aby każda rzecz wedle miary i postanowienia swego była sprawowana, także chcąc mieć, żeby w braniu myt naszych na komorach i przykomorkach mytnych od celników ludziom kupieckim nad ustawy naszy uciążanie nie było czynione, roskazaliśmy ustawy myta zwyklego starego jako i po czemu od towarów kupcow wselakich tak państw naszych, jako i czu-dzoziemców na komorze mytnej podlaskiej ma być brane z skarbu naszego pod pieczęcią naszą korunną sprawcam mytnym komory podlaskiej wydać, i tak się w sobie ma: to jest od tych to-warów, które będą szacowane na kopy od Polaka, od Turczyna, od Moskwicina i od inszych cudzo-ziemców z kopy litewskiej po dwa grosza litew-skich, a od poddanych Jego Królewskiej Mości w ziemi Wielkiego Księstwa Litewskiego, jako i na Wołyniu i na Podlaszu ma być brano po po-łowicy tego wselakiego myta, to jest z kopy po jednemu groszu.

Od towarów moskiewskich mianowicie od každego tak ma być brano całego myta od gości, to jest od tysiąca popielicy moskiewskiej po groszy 50 litewskich, to jest od soroka po groszy dwa

całe[go] myta

⁸⁷ Zygmunt August.

Od tysiąca popielicy pospolitej, i to jest od mohiliewskiej i od in[n]ych po groszy dwadzieścia cztery	całego myta
Od juchci po groszu jednemu	całego myta
Od sta cimców po groszy dwanaście	całego myta
Od soroka kun groszy dwadzieścia	całego myta [39v]
Od soroka hornostajów groszy trzy	całego myta
Od soroka norek groszy sześć	całego myta
Od wydry pieniędzy osm	całego myta
Od miedzwiedziny grosz jeden	całego myta
Od bobra groszy dwa	całego myta
Od wilka grosz jeden	całego myta
Od soroka piesków białych groszy dwadzieścia	całego myta
Od pieska czarnego grosz jeden	całego myta
Od funta rybiego zemba grosz jeden	całego myta
Od soroka soboli który by stał mniej niżli kop trzydziestu, od tego ma być brano myto starodawnym obyczajem, to jest złoty czyrwony jeden, a który by sorok był droższy niżli kop trzydzięci, ten sorok ma iść na szacunek,	
a od kopy po dwa grosza ma być brano	całego myta
Od szuby sobolej groszy trzydzięście	całego myta
Od szuby sobolej pupkowej groszy sześć	całego myta
Od szuby kolnirów groszy piętnaście	całego myta
Od szuby kunei groszy dwadzieścia cztery	całego myta
Od szuby lisiej groszy dwanaście	całego myta
Od szuby piskowej groszy dziesięć	całego myta
Od futra krolikowego grosz jeden	całego myta
Od futra bielinnego groszy dwa	całego myta
Od futra lisiego nożkowego groszy cztery	całego myta

Towar turecki

Od kisiaka kitajki hromichi groszy dziesięć	całego myta [40]
Od kamki czamskiej groszy dziesięć	całego myta
Od kamienia migdałów groszy dwa	całego myta
Od kamienia ryżu groszy dwa	całego myta
Od kamienia kadzidła groszy cztery	całego myta
Od funta łazuru grosz jeden	całego myta
Od funta farby laku grosz jeden	całego myta
Od safianu grosz jeden	całego myta
Od kamienia bawełny groszy trzy	całego myta
Od funtu złota groszy sześć	całego myta
Od rysia groszy dwa	całego myta
Od rosomaki grosz jeden polski	całego myta
Od lisa murmarki groszy dwa	całego myta
Od kamienia imbieru groszy dwanaście	całego myta
Od kamienia pieprzu groszy dwadzieścia	całego myta
Od kamienia kminu groszy trzy	całego myta
Od funta szafranu tureckiego groszy dwa	całego myta
Od funta szafranu murawskiego groszy pięć	całego myta
Od funta cynamonu groszy półtora	całego myta

Od funta goździków grosz jeden	całego myta
Od funta muszkatu grosz jeden	całego myta
Od funta kiłczibotu grosz jeden	całego myta
Od funta farby kleju grosz jeden	całego myta
Od kamienia jaszczorczych główek groszy osmdziesiąt	całego myta
Od kobierca groszy sześć	całego myta
Od czamlietu groszy cztery	całego myta
Od muchaiaru groszy trzy	całego myta
Od sta łokiet fararzu groszy czterdzieści	całego myta [40v]
Od kiesiaka kitajki tureckiej, w którym kiesiaku będzie sto łokiet, groszy czterdzieście	całego myta
Od litry jedwabiu burskiego groszy trzy	całego myta
Od litry jedwabiu carygrodskiego groszy dwa	całego myta
Od kaniuchy groszy sześć	całego myta
Od bajbierka groszy dwa	całego myta
Od kindziaka grosz jeden	całego myta
Od kuftiery groszy dziesięć	całego myta
Towar polski i niemiecki	
Od złotogłówu łokcia groszy cztery	całego myta
Od łokcia althabaru groszy cztery	całego myta
Od łokcia aksamitu rytego groszy dwa	całego myta
Od łokcia aksamitu wszelakiej maści mają iść na szacunek aksamitu gładkiego	
Od łokcia adamaszku dobrego grosz jeden	całego myta
A od podlejszego adamaszku pieniędzy osm	całego myta
Od postawa sukna lunskiego groszy dwadzieścia cztery	całego myta
Od postawa kołtryszu groszy dwanaście	całego myta
Od postawa riskiego groszy dziesięć	całego myta
Od łokcia atłasów, karmazynów po groszy półtora	całego myta
Od postawa czeskiego groszy sześć	całego myta
Od postawa cwikowskiego groszy osm	całego myta
Od postawa bykowskiego groszy cztery	całego myta
Od postawa łambarskiego groszy cztery	całego myta
Od postawa nastru damskiego groszy dwanaście	całego myta
Od postawa machalskiego groszy osmnaście	całego myta [41]
Od postawa sztametu groszy dwadzieścia cztery	całego myta
Od sześcidziestą łokiet purpurianu groszy pięćdziesiąt	całego myta
Od postawca płotna kolenskiego groszy cztery	całego myta
Od postawca thabinu groszy dwanaście	całego myta
Od postawu harasu groszy dziesięć	całego myta
Od sta łokiet półodłasia groszy dwadzieścia	całego myta
Od postawa cwiliu groszy dwa	całego myta
Od tysiąca nożów groszy dwadzieścia cztery	całego myta
Od woza żelaza pieniędzy pięć	całego myta
Od woza garców groszy pięć	całego myta
Od woza szklienicz groszy sześć	całego myta
Od towarów litewskich	
Od sta skur jałowicznych groszy dwadzieścia cztery	całego myta

Od towarów litewskich

Od sta skur jałowicznych groszy dwadzieścia cztery

całego myta

Od tysiąca łokiet płotna groszy sześćnascie	całego myta
Od tysiąca łokiet sukna samodzi[e]lnego groszy czterydzieści	całego myta
Od pięciu siermieg groszy dwa	całego myta
Od czterech kożuchów baranich groszy dwa	całego myta
Od trzech oponiecz groszy dwa	całego myta
Od kobieniaka czyrwonego groszy dwa	całego myta
Od kobieniaka białego grosz jeden	całego myta
Od wołu groszy cztery	całego myta
Od jałowice groszy trzy	całego myta
Od cieliehi soli, gdy przywiezie gośc z zahranicza, przydzie myta groszy siedm, a gdy kupi mieszkańców u gościa wóz dwiema konmi, od tego przydzie myta groszy czterydzieści, a co jednym koniem wóz, od tego po groszy dwadzieścia. A od wieski po półtora grosza, to idzie na pisarza [41v]	
Od woza soli liodowatej jednym koniem przywiezionej groszy sześć	całego myta
Od kamienia wosku groszy sześć. A wszakże woskowniczy soleniczy za myto niema być poczytane, ale na obiedwie rynczy soleniczy woskowniczy ma być brane	
Od kamienia łożu szmalcowanego pieniędzy cztery	całego myta
Od kamienia łożu surowego pieniędzy dwa	całego myta
Od łożstu popiełu groszy osm pieniędzy siedm, choć pańskie abo kupieckie	całego myta
Od sta wanczosu, choć pańskie abo kupieckie, groszy osm pieniędzy siedm	całego myta
Od łożstu smoły groszy siedm pieniędzy siedm	całego myta
Od sta kliepek, choć pański abo kupiecki, groszy osm pieniędzy siedm	całego myta
Od komiegi żyta kop trzy	całego myta
Od szkuty żyta kop sześć	całego myta
Od szkuty pszenice kop sześć	całego myta
Od szkuty jęczmieniu kop sześć	całego myta
Od szkuty grochu kop sześć	całego myta
Od szkuty owsa kop sześć	całego myta

11.

1570 09 20

**Варунокъ Фронъцу Станиславовичу а
Себестыяну Михновичу на мита**

Жикгимонт [Август].

Ознаимуемъ симъ нашимъ листомъ, иж
что за волею и ведомостью нашою г(о)с-
(по)д(а)ръ[скою] панъ троцкии, подканъц-
лерии н(а)шь Великого Кн(я)зства Литовъ-
ского, староста берестейскии и кобринъскии,
панъ Остафеи Воловичъ, маючи от нас, г(о)с-
(по)д(а)ра, за листы и аренъдами нашими
в справе и въ моцы своеи половицу всихъ
мыть нашихъ, || [42(40)] старого и нового, по
всемъ паньстве нашемъ Великомъ Кн(я)зстве
Литовъскомъ и въ земляхъ Жомоитъскои,

Киевъской, Волынъской, Подляшъской, ко-
торые есмо его м(и)л(о)сти аренъдовали
взглядомъ немалыхъ дольговъ его, которы-
ми ся онъ завель рознымъ станомъ, звлаща
купецъкимъ людемъ, платечи за подданыхъ
нашихъ жыдовъ берестейскихъ Менъделя
Изаковича и Липмана Шмерълевича, кото-
рые на рукоемъство его м(и)л(о)сти беручи
п(е)н(е)зи и товары дали в скарбъ нашъ не-
малую сумму п(е)н(е)зеи на початку заплаты
райтаром перънавъскимъ и на отправу по-
сла татарьского и иных потребъ наших г(о)с-
(по)д(а)ръскихъ и земъскихъ маючи в справе
своей на онъ час за аренъдою нашою побо-
ры до часу постановленые, а к тому и мыта

старые по всему панъству нашему Великому Кн(я)зству Литовъскому. Але ижъ поборы с постановеня соимового устали а мыто новое постановили есмо на оборону и опатрованье замъковъ нашихъ украиныхъ,proto и старое мыто хотечи в одных руках мети, ижбы помешка в личбе скарбови нашему не была а людем купецъкимъ трудность розными справъцами не задавана, тогды з одного злецыли и аренъдовали есмо и новое и старое мыто от св(я)та Всихъ Св(е)тих прошлого в року шестьдесятъ девятомъ на три годы по собе идучие секретару нашему, старосте перънавъскому Валенътому Иберъфельту а подданому н(а)шому Изаку Бродавъце за певную сумму пенезеи, и деръжачи обаполне мало не три чверти лета а от того мела ся с того заплата пану троцъкому его долъгу, || [42v (40v)] але ижъ вымовы неякое наидуючи о заплату п(а)ну троцъкому не старали ся, proto его м(и)л(о)сть зъ стороны долъговъ своихъ домовилъ ся того на нас, г(о)с(по)д(а)ра, ижъ то Меньдлеви аренъда старого мыта колко годъ не додеръжана и възята, такъже и право свое на листехъ нашихъ г(о)с(по)д(а)ръскихъ показуючи, же мы, г(о)с(по)д(а)ръ, перъвеи от Иберъфельта половицу мыть старыхъ и новыхъ его м(и)л(о)сти были аренъдовали за певную сумму пенезеи деръжати з Бродавкою жыдомъ, abyсмо учинивши досыть скарбъ нашему прийти тежъ ку заплате долъгу своего, тогды знову яко ся сперъву вышеи поменило з росказанья нашего впущонъ был в половицу всихъ тыхъ мыть, старого и нового, а маючи вжо то в моцы и въ справе своей жедаль насть, abyхмо дозволили его м(и)л(о)сти половицу тую мыть пустити бурмистру виленъскому Фронъцку Станиславовичу а раицы виленъскому Себестыяну Мисевичу, отколь бы вжо они скарбъ нашъ водле аренды отправивъши зъ зыску, если бы которыи быль, долги его м(и)л(о)сти платити могли, поведаючи, же яко рада наша, а будучи з ураду своего подканцлерского уставичъне забавленъ великими справами и службами нашиими г(о)с(по)д(а)ръскими и земъскими, не можетъ ся тыми мытами забавляти и им досыть

чинити, в чомъ мы, бачечи реч слушную, кгдъ жъ вольно кожъдому аренъду свою кому хотечи спустити, на то есмо позволили и симъ листом нашимъ позволяемъ. А заховавъши во всемъ в целости то, што с тое половицы мыть на нас, г(о)с(по)д(а)ра, и до скарбъ нашого приходит, мы, г(о)с(по)д(а)ръ, тые ихъ контракты вси, штокольвекъ пан троцъкии з Фронцкомъ и Собестыяномъ межи собою о туу половицу мыть постановили и постановить, за мои||[43(41)]ные мети хочемъ такъ, ижъ ни в чомъ от нас, г(о)с(по)д(а)ра, и от Речипосполитое пану троцъкому и Фронцку з Собестыяномъ николи нарушены быти не мают ажъ до выдеръжанья двохъ леть зуполныхъ, на аренъде пану троцъкому и Бродавъце описанныхъ. А ижъ тежъ за волею нашою г(о)с(по)д(а)ръскою з некоторыхъ певныхъ причынъ выдати есмо казали с канцлерей наше листы до всих кн(я)зеи, пановъ, воеводъ, старость и врадниковъ нашихъ и до тыхъ то справецъ мытныхъ Фронъцка и Собестыяна, же мы, г(о)с(по)д(а)ръ, хотечи мети ведомость от всих мытныхъ пожытковъ, абы большии ратунокъ з нихъ мог быти, нижъ перъвеи, же тую половицу мыт, старого и нового, поручаемъ им не на аренъду, але до веръныхъ рукъ, а пану троцъкому на тыхъ мытыхъ н(а)шихъ успевняючи заплату долговъ его м(и)л(о)сти зъ скарбъ нашего. Ино то все стало ся з добримъ уваженьемъ нашимъ, абы тымъ дбалеи на коморах справъцы мытние справовали ся, шкоды всякое мытное престерегаючи, яко бы мы, г(о)с(по)д(а)ръ, и скарбъ нашъ ни на чомъ водле аренъдъ нашихъ не шкодовал а панъ троцъкии заплаты своее был от них певенъ водле контрактовъ и описовъ их. Прото тые листы наши выданые справовати до веръныхъ рукъ Фронъцкви и Собестыянови мытом обоимъ пана троцъкого з праву и аренъдамъ его м(и)л(о)сти от насть данымъ, такъ тежъ постановеню тому, которое || [43v (41v)] з ними вчинил, спущенъемъ мыть тых ничегошкоудити не могут, а мы, г(о)с(по)д(а)ръ, и Речипосполитая, и скарбъ н(а)шъ Фронъцкови з Собестыяномъ и потомъком их о чиненъе личбы зъ зыску, если бы которыи

з мыт обоих над аренъду п(а)на троцького и Бродавъчину припал, за обадва роки трудности ниякое на соимех валныхъ и въ скарьбе нашомъ имъ самымъ и потомкомъ их задавати не маемъ вечъными часы, але смотрети того, што есть на аренъдах н(а)ших описано. И на то дали есмо п(а)ну троцькому и Фронцу, и Собестыяну сес нашъ листъ с подъпомъ властное руки наше г(о)с(по)д(а)ръское, до которого на тверъдость и печат н(а)шу приложити есмо казали.

Писан у Варъшаве, лет(а) Бож(его) на рож(енъя) 1500 семъдесятого м(е)с(е)ца сентябра 20 дня.

12.

1571 [09 -]

Аренъда Собестыяну и Фронцку на мыта и корчмы могилевъские

Жикгимонтъ [Август].

Ознаимуемъ симъ н(а)шим листомъ, иж што за рассказаньемъ н(а)шим подскарбии земскии Великого Кн(я)зства Литовского, писарь нашъ, державъца марковъскихъ, ушъпольскихъ, пенянъскихъ и мяделскихъ, панъ Миколай Нарушевичъ мыто наше скопное и заграницное коморы Могилевъское с прикоморъкомъ Оръшанъ|[44(42)]скимъ и зынъшими прикоморъками ку тои коморе належачими а корчмы вси могилевъские пивные, медовые и горелчаные местские и на волости по селахъ, и важное, воскобоиню и восковничое, и тежъ поборъ малыи в месте Могилевъскомъ, што перъвеи сего подданые наши жыдове Волфъ а Аврамъ Якубовичи а Якубъ Ягеловичъ от нас на аренъде держали повинни будучи давати за то все на кожъдни рок до скарьбу нашего подлугъ аренды по тисечу по сту и по петидесят копъ гроши кгды валка стоить, а часу покою на годъ по тисечы и по пятисотъ коп гроши для лепъшего пожытку скарьбу нашего. А ижбы с тое коморы Могилевъское мыта скопъног(о) мытом нашим головнымъ, старому и новому, по всих коморахъ мытныхъ шкода не была чынена, а звлаща за тымъ теперишнимъ постановеньемъ перемере з непри-

ятелемъ нашимъ кн(я)зем великим московъскимъ, тогды то все от оных жыдовъ Волфа, Авбрама и Якуба взявиши мытникомъ нашим Великого Кн(я)зства Литовского Фронцку Станиславовичу и Собестыяну Мисевичу аренъдовал и запродал почонши от перъвого дня м(е)с(е)ца генвара в року прошъломъ семдесят второмъ на три годы зуполные по собе идучие, то есть ажъ до такового жъ дня перъвого м(е)с(е)ца генвара початку року тысяча пятсотъ семдесят пятог(о) за певную сумму || [44v(42v)] п(е)н(е)зеи, то ест под часом по кою з московъским на кождни рокъ за тисечу и пятсотъ копъ гроши, а под часом валки на рокъ за тисечу сто и пятдесят копъ гроши личбы литовское, на што мы вжо водле листу аренъды п(а)на подскарьбего произволивши помененое мыто скопъное и заграницное коморы Могилевъское с прикоморъкомъ Оръшанъскимъ, и зынъшими прикоморъки ку тои коморе Могилевской здавна належачими, и вси корчмы медовые, пивные и горелчаные у месте и по всеи волости нашои Могилевъской, а к тому важъное, воскобоинчое и воскобоиню, такъже и поборъ малыи у месте Могилевскомъ Фронцку Станиславовичу а Собестыяну Мисевичу арендвали есмо и симъ листомъ нашимъ арендуемъ того жъ часу и за такъ великую сумму, яко п(а)нъ подскарбии имъ аренъдовал, почавши от перъвого дня м(е)с(е)ца генвара початку року теперь близко пришлого семдесят второго на три годы зупольные, то есть ажъ до такового жъ дня перъвого м(е)с(е)ца генвара до початку року тысяча пятсотъ семдесят пятог(о), на кождни рокъ под часомъ покою за тисечу и пятсотъ копъ гроши личбы литовскихъ, а под часомъ валки за тисечу сто и пятдесят копъ гроши личбы литовское. Яко ж помененые аренъдари Фронцко и Собестыянъ мають тое мыто скопъное и заграницьное коморы Могилевское с прикоморъкомъ Оръшанъскимъ, и зынъшими прикоморъки здавна ку || [45(43)] тои коморе належачими, и вси корчмы медовые, пивные и горелчаные в месте и волости нашои Могилевской, такъже важъное и восковничое,

и воскобоиню, и тежъ поборъ малыи у месте Могилевскомъ, за симъ листомъ нашимъ от вышие поменено⁸⁸(о) часу, то есть от перъшог(о) дня м(е)с(е)ца генвара початку року [15]72 в мои, справу и деръжане свое взяти и того всего ку пожытку своему уживати, а до скарбъу н(а)шог(о) с того на кожъдныи рокъ, покол з московским [покой] трваеть, по ти-сечи и по петисот грошии литовских, а под часомъ вальки с тым неприятелемъ нашимъ по тисечи по сту и по петидесять копъ грошии готовыми грошъми, а не жадными фанты, платечы и скучечными до скарбъу нашего земъского Великог(о) Кн(я)зства Литовского на две рате певные, то ест на д(е)нъ св(е)-тых апостол Петра и Павла с половицу, а на день Нового Лета м(е)с(е)ца генвара 1 дня на сконченю року другую половицу. А естли бы в томъ часе, покол они тые помененые пожытки н(а)ши на аренде деръжати будуть, з допущения Божого в ономъ месте Могилевъскомъ от поветрыя моро[во]го або от огня ушко-жене и знищенье было, тогды имъ, аренъдаторъ, в томъ фолки вытрученемъ зъ сумы веръху описаное водле баченя и речи слушъное в скарбъбе нашомъ чинена быти маеть. А особливе естли бы есмо которымъ купцомъ у Великомъ Кн(я)зстве Литовъскомъ и купцомъ Коруны Полское або чужоземцомъ ли-сты безмытные дали, то они мают || [45v (43v)] намъ в туу суму отлучати, што бы мело на нихъ мыта приити. А где бы тежъ в томъ часе аренды их на мыте якая колвекъ промыта в товарехъ трафила ся, то есть если бы хто штоколвекъ товаровъ на мыте або в месте от побору утаилъ, тогды они мают та-ковыхъ у промыту забирати и половицу тое промыты до скарбъу нашог(о) давати, а дру-гую половину на себе, яко аренъдари, брати. А к тому особливе бояре, шляхта, которые тамъ в томъ месте нашемъ Могилевскомъ домаи свои мают, такъже ротмистры н(а)ши и которые бы посланцы н(а)ши и Панов Радъ н(а)шихъ коли колвекъ тамъ уежъдчали и тежъ мещане тамошние медов, пивовъ и горелокъ на шинкъ

и ку потребамъ своимъ над обычаи звыклыи, а особливе складовъ ку празнику робити и шинковати их тамъ не мают, одно толко склады урочистые водле стародавног(о) звычаю за ведомостью своею арендары⁸⁸ помененые ма-ют им дозволяти сытити. А ижъ тежъ в томъ месте нашемъ Могилевъскомъ домъ гости-нныи або мытныи есть, тогды в томъ дому них-то зъ гостей ани тежъ з мещанъ тамошнихъ становити ся и в нем шинъков або ганъдлев неяких мети не мают, ажъ с позволеньемъ и ведомостью тыхъ аренъдаровъ нашихъ помененыхъ. И на то дали есмо Фронцку Станиславовичу а Себестыяну Мисевичу сесь нашъ листъ з нашою печатью.

Писанъ у Варшаве, лет(а) Бож(его) на- рожъ[енъя] 1571, м(е)с(е)ца ...⁸⁹ || [46(44)]

13.

1571 11 20

Отъпущене аренъды зъ сумы п(е)н(е)-зei мытных за рокъ [15]71 мытъникомъ Фронцку Станиславовичу, Себестыяну Михновичу а Изаку Бродавъце etc.

Жикгимонтъ Августъ etc.

Ознаимуемъ симъ н(а)шимъ листомъ. Би-ли нам чоломъ мытники наши у Великомъ Кн(я)зстве Литовъскомъ Фронцко Стани-славович, Себестыянъ Михнович а Изакъ Бродавка и поведили перед нами, ижъ за по-ветрыемъ моровымъ, которое в семъ року семьдесят перъвомъ з воли Божое в панстве нашемъ Великомъ Кн(я)зстве Литовскомъ на розных местцах, звлаща у месте Виленъскомъ, Ковенъскомъ и по инъшихъ mestечкахъ око-личныхъ, такъже в земли Жомоитъской, где коморы мытные головные вжо от немалого часу ест, они на мытых нашихъ великую шко-ду приняли и приимуют и далеи, поки ажъ Панъ Богъ з ласки своее тое поветрые ускро-мити рачить, приимовати мусят, кгды жъ деи за тымъ небезпеченъствомъ поветрыя люди купецъкие ганъдлю тамъ яко звыкли ужива-ти не могут и с товары своими за границу и

⁸⁸ арендары. ⁸⁹ Mėnuo ir diena neįrašyti.

[з] заграниця ездити не смеютъ, в чомъ ся мытамъ уциръбокъ и зменъшенье немалое дееть. А они дей скоро мыта в справу свою взявъши суму аренъды со всеми до скарбъу нашого за сес рокъ семъдесятъ въторыи за росказаньемъ н(а)шим и пана подъскарбъего для пильныхъ || [46v(44v)] потребъ земскихъ наперод мало не все отдали, маєтъности свои на то позаводивъши а сами з мыт не только пожытокъ якии мають, але дей и властьныхъ своихъ п(е)н(е)-зеи еще велми мало взяли. Ино абыхмо имъ водле аренъдъ нашихъ, въ которыхъ меновите описано, же кгды бы в панъствахъ нашихъ з воли Божое поветрые моровое пановало, за то мытникомъ водле уваженъя слушъного в плаченю аренъды мытное фолкга и вытрученъе быти маеть, заховывающи, в заплате от них до скарбъу нашог(о) з мытъ приходячи за сес год [15]71 фолкгу имъ уделали и сумы мытное водле воли и ласки нашое г(о)с(по)д(а)ръское зменшили. А такъ ижъ есмо мытникомъ нашимъ на аренъде нашои то объваровали а яко и сами о томъ певъную ведомость маємъ, же у Великомъ Кн(я)зьстве Литовъскомъ, звлаща на коморахъ мытъныхъ головнеишихъ, у Вильни, в Ковъне и в земъли Жомоитъской, и на иныхъ некоторыхъ розъныхъ местъцахъ, з воли Божое поветрые моровое в томъ року семъдесятъ перъвомъ вжо чрезъ часть немалыи трааетъ, за чымъ в мытъхъ н(а)шихъ имъ шкода немалая быти мусить. Прото взглядомъ того помененыхъ мытниковъ н(а)шихъ Фронъцъка, Себестыяна и Бродавку водлье аренъды н(а)шое ласкаве заховывающи зъ сумы тое, которую они з мытъ н(а)шихъ за лета аренъды своее до скарбу земъского Великого Князьства Литовского подлугъ оное ж аренъды сут винни за том рокъ [15] 71 вытручаем и отпускаем имъ осмъ тисечеи копъ гроши литовскихъ, которыхъ они вжо до скарбъу нашего платити не будут повинни. А прото подъскарбъему земъскому Великого || [47(44)] Князьства Литовского, писару нашему, деръжавцы маръковъскому, ушполскому, пенянскому и мяделскому, п(а)-

ну Миколаю Нарушевичу приказуемъ, ажбы твоя м(и)л(о)сть о томъ ведаочи помененымъ мытникомъ нашимъ Фронъцку, Себестыяну и Бродавце туу осмъ тисечеи копъ гроши литовскихъ з ласки нашое за сес год [15]71 для поветрыя отпущоную з сумы тое, которая се от нихъ з мыт нашихъ Великого Кн(я)зьства Литовског(о) водле⁹⁰ аренъды нашое приходит в теперешнемъ семъдесятъ перъвомъ року албо тежъ в пришломъ [15]72 вытрутъ, того на нихъ не брал и не правил, але сес листъ нашъ от нихъ вместо готовыхъ гроши тыхъ они осми тисечеи копъ на личбе ихъ мытной которог(о) колвекъ с тыхъ роковъ, [15]71 альбо [15]72, в скарбъбе нашомъ принял и ихъ с тог(о) листомъ своимъ квитовалъ, што тежъ твоя м(и)л(о)сть самому за тымъ же листомъ нашимъ от нас, г(о)с(по)д(а)ра, на личъбе принято будеть. И на то дали есмо Фронъцку, Себестыяну и Бродавце сес нашъ листъ з нашею печатю.

Писанъ у Варъшаве, лет(а) Бож(его) нарож(енъя) 1571, м(е)с(е)ца ноября 20 дня.

14.

1571 11 15

Аренъда мытъникомъ Фронъцку Станиславовичу а Себестыяну Михновичу на карчмы и мыто скопъное пограничное могилевские до часу певнаго || [47v(44v)]

Жикгимонт Августъ etc.

Ознаимуемъ симъ нашимъ листомъ, што которое мыто скопъное пограничное могилевъское и тежъ коръчмы тамошние могилевские на сес час подданые наши Якубъ Ягелович ...⁹¹, жыдове от нас, г(о)с(по)д(а)ра, на аренде нашои мають и вжо толко до Нового Лета пришлог(о), то есть до сконъченья року нынешнег(о) семъдесятъ перъвого, держати мели, а от Нового Лета аренъдовали есмо тое мыто скопъное пограничное и коръчмы могилевъские мытникомъ нашимъ у Великомъ Кн(я)зьстве Литовскомъ Фронъцку Станиславовичу а Себестыяну Михновичу до певнаго часу на...⁹²

⁹⁰ Virš eilutės. ⁹¹ Paliktas tarpas įrašyti vardui ir pavardei.

⁹² Paliktas tarpelis įrašyti skaičiu.

годы зупольные по собе идучие, яко то в аранде нашои на то имъ от нас данои меновите и достаточне описано. Водле которое аренъды Фронъцко и Собестянь помененое мыто скопное и коръчмы могилевские на Новое Лето на початку року пришлог(о) [15]72 з рукъ Якуба Ягеловича ...⁹³ в справу свою взяти мели, нigli з ласки нашое г(о)с(по)д(а)ръское, за чоломъбитьемъ оныхъ жыдовъ, възглядомъ шкод и утрат ихъ, которые они собе в тыхъ мытыхъ и коръчмахъ за частыми воинами и леты неврожаними быти менують, над аренъду н(а)шу, которая вжо, яко вышие описано, при сконченью року теперешнего [15]71 выходить полрока, то ест еще до св(е)т(о)го Петра в року [15]72 св(я)та пришлого тое мыто и коръчмы могилевские наддеръжовати дали и при нихъ зоставили. Прото объваровываючи аренду н(а)шу Фронъцку и Себестяну на то от нас даную, абы за змыишенемъ часу в неи описаног(о) шкоды не мели, симъ ⁹⁴листомъ н(а)-ши[м]⁹⁴ такъ постановляемъ, имъ упевняемъ, ижъ вжо толко за полтретя года с тыхъ || [48 (45)] мыт и коръчомъ могилевскихъ до скарбу н(а)шог(о) личбу и заплату, што ся приидет, чинити мают, а за другую полгода, в которои еще оные жъ жыдове помененые мыта и коръчмы за пзволенемъ н(а)шим г(о)с(по)д(а)ръскимъ с причины веръху описаное в справе своеи мети мают, то ест от Нового Лета

до св(е)т(о)го Петра в року [15]72 Фронъцко и Собестянь нам до скарбу н(а)шог(о) ничог(о) поплатити и личбы никоторое чинити не повинни. Аproto подскарбemu земскому Великог(о) Кн(я)зства Литовског(о), писару н(а)ш(о)му, державцы марковъскому, ушполскому, пенянскому и мяделскому, п(а)-ну Миколаю Нарушевичу приказуемъ, ажъбы еси о томъ ведаючи на Фронъцку и Себестяну с тыхъ мыт пограничныхъ и коръчомъ могилевъскихъ заплаты и личбы до скарбу на шог(о) водле арендъ на то им от нас, г(о)с(по)д(а)ра, и от тво[е]и м(и)л(о)сти даныхъ приходячое только за полтретя года, которое ся им от св(е)т(о)го Петра в року [15]72 починают, што ся приидет смотрел, а за оную полгода помененымъ жыдом з ласки н(а)шое над аренъду ихъ узычоную, то ест од Новог(о) Лета початку року [15]72 ажъ до св(е)т(о)го Петра у Фронъцка и Себестяна яко заплаты, такъже и личбы никоторое з нихъ не брал а трудности имъ в томъ никоторое не задавал водле сег(о) листу нашог(о) ихъ заховаючи. И на то дали есьмо Фронъцку Станиславовичу а Себестяну Михъновичу сесь н(а)шъ листъ з н(а)шою печатью.

Писанъ у Варъшаве, лет(а) Божъ[его] на- рожъ[енъя] 1571, м(е)с(е)ца ноября 15 дня. ⁹⁵
|| [48v(45v)]⁹⁶ || [49]⁹⁷ || [50]⁹⁸

⁹³ Paliktas tarpas įrašyti vardui ir pavardei. ⁹⁴⁻⁹⁴ н(а)ши листомъ, žodžiai sukeisti virš jų užrašytais skaičiukais.⁹⁵ Apačioje Кондр. Козарь; dešinėje instigatoriaus įrašas: Ad mandatum Sacrae Regiae Maiestatis Nicolaus Puzeliewski, instigator Magni Ducatus Lithuaniae. ⁹⁶ Lapo viršuje įrašas: Quaesit J. et M.P.K. Lapas perbrauktas kryžmai. ⁹⁷ В сей книге номированных и запечатанных листов 45. сорок пять, за подписом Комиссии учрежденной министром юстиции для разсмотрения и приведения в порядок метрических книг, находящихся в Польской Метрике, состоящей при 3-м департаменте Правительствующего Сената. Оберпрокурор Владиславлев. Статский советник [Parašas neperskaitomas] Коллежский асессор Петр Бабич. Komisijos lako antspaudas. ⁹⁸ Archyvo lapelis: Ц.Г.А.Д.А. / О.Ф.М.У. / Фонд 389, Литовская метрика. В настоящей ед. хр. 567 пронумеровано листов 48. iš 4 1955-1957 m. štampukai apie patikrinimą.

RODÝKLES

(Rodýklése nurodoma į dokumento numerij)

DALYKAI

adamaszek dobry 10
– podlejszy 10
aksamit gładki 10
– ryty 10
– wszelakiej maści 10
althabar 10
aposztołowie św. Piotr i Paweł 8
arendarze 8
arendować 8
arendy 8
atłasy 10
bajbierka 10
bawełna 10
bобр 10
branie myt 8, 10
celník 10
cesarz turecki 8
cielieha soli 10
cudzoziemcy 10
cwilich 10
cynamon 10
czamliet 10
czas pokoju 8
dzierżenie myt 8
fararz 10
farba klej 10
– laku 10
fundaty kościelne 8
funt cynamonu 10
– farby kleju 10
– – laku 10
– goździków 10
– kilczibotu 10
– lazuru 10
– muszkatu 10
– rybiego zęba 10
– szafranu murawskiego 10
– – tureckiego 10
– złota 10
futro bielinne 10
– królikowe 10
– lisie nóżkowe 10

garcy 10
goździki 10
groc 10
grosz 10
– polski 10
groszy litewskie 10
hamować 8
– niewinnie 8
haras 10
hornostaje 10
imbier 10
jałowica 10
jarmark 8
jaszczórcze główki 10
jęczmień 10
jedwab burski 10
– carygródski 10
juchta 10
kadzidła 10
kamień bawełny 10
– imbier 10
– jaszczórczych główek 10
– kadzidła 10
– kminu 10
– – łoju surowego 10
– – szmalcowanego 10
– migdałów 10
– pieprzu 10
– ryżu 10
– wosku 10
kamka czamska 10
kaniucha 10
karmazyny 10
kiesiak → kisiak
kilczibot 10
kindziak 10
kisiak (kiesiak) kitajki hromichi 10
– – tureckiej 10
kitajka hromicha 10
– turecka 10
klej 10
kliepki 10
kmin 10
kobieniak biały 10
– czyrwony 10
kobierzec 10
kolniry 10
kołtrys 10
komiega żyta 10
komora bielska 8
– ciechanowska 8
– drohicka 8
– krzemieniecka 8
– łosicka 8
– łucka 8
– podlaska 10
– saraska 8
– węgrowska 8
– woíńska 8
– włodzimierska 8
komory mytne 8, 10
konie 10
kopy groszy litewskich 8, 10
kożuchi barane 10
Królewska Mość 10
kuftiera 10
kunie 10
kupcy 8
– cesarza tureckiego 8
– cudzoziemscy 8, 10
– państw naszych 8, 10
– tureckie 8
kwity 8
– szlacheckie 8
lak 10
łaska królewska 8
łaszt popielu 10
– smoły 10
łazur 10
liczba litewska 8
–, kłaść na liczbie 8
lis murmarka 10
list królewski 8
listy 8
– królewskie 8
litra jedwabiu burskiego 10
– – carygródskiego 10
łój surowy 10

- szmalcowany 10
 łokci fararzu 10
 - kiesiaku 10
 - płotna 10
 - półodłasia 10
 - purpurianu 10
 - sukna samodzielnego 10
 łokciek adamaszku dobrego 10
 - aksamitu rytego 10
 - - wszelakiej maści 10
 - althabaru 10
 - atłasów 10
 - karmazynów 10
 - złotogłówu 10
 ludzie kupieckie 10
 maść wselaka 10
 miara, wedle miary 10
 miedzwiedzina 10
 mieszczanin 10
 migdały 10
 moskwicin 10
 muchaiar 10
 murmarka 10
 muszkat 10
 myta 10
 - stare 8
 mytnicy pierwsi 8
 myto 10
 - całe 10
 - stare 10
 niedojrzenie 8
 nieprzyjaciel moskiewski 8
 norki 10
 Nowe lato 8
 noży 10
 obwarowywać 8
 obyczaj starodawni 10
 omieszkanie na jarmark 8
 oponczy 10
 osoba 8
 owies 10
 państwa 10
 pewność 8
 pieczęć korunna 10
 - królewska 8
 pieniądze 8, 10
 - gotowe 8
 pieprz 10
 piesek czarny 10
 pieski białe 10
 pisarz 10
 pisarze na mytach 8
 płacić 8
 płaczanie arendy 8
 płotno 10
 - kolieńskie 10
 poddani 8, 10
 poddany 8
 podpis ręki królewskiej 8
 podpisać ręką własną 8
 pokój 8
 półodłasie 10
 popiel 10
 popielica mohilewska 10
 - moskiewska 10
 - pospolita 10
 popioł 8
 postanowienie 10
 postaw bykowski 10
 - cwikowski 10
 - cwilichu 10
 - czeski 10
 - harasu 10
 - koltryszu 10
 - lambarski 10
 - machalski 10
 - płotna kolieńskiego 10
 - ryski (riski) 10
 - sukna lunskiego 10
 - sztametu 10
 - thabinu 10
 postrzegać 10
 potrzeby pilne 8
 prawo, z prawa szkody nagrodzić 8
 przykomorki mytne 10
 przytrafić się 8
 pszenica 10
 purpurian 10
 puszarze 8
 rejestra 8
 - dawne 8
 roboty leśne 8
 rosomaka 10
 rozkazać 8, 10
 rozkazanie 8
 rybi żeb 10
 rynczy obidwie 10
 ryś 10
 ryż 10
 rzemieśniki zamków 8
 safian 10
 sekretarz królewski 8
 siermiegi 10
 skarb 8, 10
 skrzynia 8
 skury jałowicze 10
 ślugi 8
 smoła 10
 sobol 10
 sól 8, 10
 - lodowata 10
 soleniczy 10
 spisywać myto 8
 sprawcy mytne 10
 sprawować 10
 strzelcy 8
 sukno lunskie 10
 - samodzielne 10
 święto św. Piotra i Pawła 8
 szacować 10
 szacunek 8, 10
 szafrań murawski 10
 - turecki 10
 szklenicy 10
 szkoda skarbu 8
 szkodniki skarbu 8
 szkodować 8
 szkody 8
 - nagrodzić 8
 szkuta grochu 10
 - jęczmieniu 10
 - owsa 10
 - pszenice 10
 - żyta 10
 sztamet 10
 szuba kolnirów 10
 - kunia 10
 - lisia 10
 - pieskowa 10
 - sobola 10
 - - pupkowa 10
 thabin 10
 towar niemiecki 10
 - polski 10
 - turecki 10
 towary 10
 towary kupieckie 8
 - leśne ślacheckie 8
 - litewskie 10
 - moskiewskie 10
 - ślacheckie 8
 turczyn 10
 uciążenie 10
 umowa dawna 8
 umrzeć 8
 upor 8
 urzędy królewskie 8
 ustawy myta zwykłego starego 10
 - , nad ustawy 10
 wałka z nieprzyjacielem 8
 wanczos 10
 wiadomość urzędów 8
 widzieć 10
 wielki książę moskiewski 8
 wieska (*svérimas*) 10
 wilk 10
 wół 10
 wola sejmowa 8
 wolności szlacheckie 8
 wósk, woski 8, 10
 woskowniczy 10

- wóz dwiema koñimi 10
 - garców 10
 - jednym koniem 10
 - soli lodowatej 10
 - szklicnic 10
 - żelaza 10
 wybieraç myto 8
 wydra 10
 wywiedzieć dostatecznie 8
 zahamowanie 8
 zahranicze 10
 zakon grecki 8
 - rzymski 8
 zakonniki 8
 zamki 8
 zapieczętować 8
 zatrudnienia 8
 zboże 8
 zęb, zemb 10
 żelazo 10
 ziemia Podlaska 8
 - WKL 10
 - Wołyńska 8
 złoto 10
 złotogłów 10
 złoty czyrwony 10
 zwyczaj dawny 8
 - starodawny 8
 zwykłość dawna 8
 żyd brzeński 8
 żydowie brzescy 8
 żyto 10
- administrator zemli Lifflantskie 2
 apostolы Peter и Pavel 4, 6, 7, 12
 аранды → аренды
 аренда (аранда) мытником, на мыта
 1–5, 7, 12, 14
 арендари, арендары 1, 2, 5, 9, 12
 арендарь старший 4
 арендовать (рендовать) мыта,
 побор 1–7, 11, 12, 14
 арендная сумма 2
 аренды 6, 7, 11
 - особливые 5, 9
 - поборовые 2
 артыкулы 2
 - уставы 9
 баран 5
 баченье 12
 - господарское 4
 бачити 7, 9, 11
 бачность господарская 5
 безмытне пропускати → пропускати
 безмытне
 беремена великие 4, 5
 берковиско 5
- Бог 1–5, 7, 12, 13
 боронити 1
 - комор становити на именьях 2, 5
 - от кривд 5
 - скарб от кривд 2
 боронити ся вольностями 1, 2, 5
 бочка гороху 5
 - гречихи 5
 - ечменю 5
 - жыта 5
 - мяса солоного 5
 - овса 5
 - пшеницы 5
 - пшону 5
 - селедцов 5
 - соли 5
 бояре 12
 бранье мыта 5–7
 - пенезей 9
 - поборов 2
 брати пенези 11
 бурмистр виленский 11
 бурмистры 4, 6, 7
 быдло 5
 важное (*svērimas*) 12
 валька 2, 5, 12
 - з неприятелем 5, 7
 вальку зачати 3
 ванчос 5
 варунки 9
 варунок на мыта 11
 васильки 5
 ведати 14
 ведомо давати 7
 ведомость 1, 4, 7, 9, 12
 - арендаров 12
 - врадов 6, 7
 - господарская 2, 5, 6, 11
 - мети 2, 4, 9, 11, 13
 Великденъ 9
 великий князь московский 3, 5,
 7, 12
 взгляд 11, 13, 14
 вины великие 3
 владность 3
 вода, водою пропущати товары 1
 - водою спущати 1, 2, 5
 воевода витебский 3
 - волоский 1, 2, 5
 воеводы 4, 6, 7, 11
 возити за границу 5
 война устанеть 5
 войны уставичные 5
 - частые 14
 войско 2
 войты 4, 6, 7
 вол 5
- волости 5
 волость Могилевская 12
 вольности 1, 2, 5
 - шляхетские 7
 вольность 1, 2, 5
 - мети 3
 воля Божья 4, 13
 - господарская 1, 6, 11, 13
 вонтиливость 9
 воск, воски 1, 5, 7
 воскобоиня 12
 восковничое 5, 12
 - Берестейское 4
 воскресенье 2
 вписати в реєстр 4
 врадники 11
 - господарские 2
 - дворов 4–7
 - замков 4, 6, 7
 - земские 2, 5
 врады 1
 - господарские 6, 7
 встягнене 2
 втиснене 3
 вторгнене неприятельское 4
 выведати 4
 выведати ся 6, 7
 вывозити живность за границу 1, 2
 выдержанье мыт 11
 выдерживати аренду 7
 выдержыванье аренды 9
 выездчати за границу 5
 выквитовати 4
 вымова 11
 вымовити 1
 вымовки непристойные 4
 вымыслы 3
 - над купцы 3
 вымышиляти 6, 7
 выплатити 1, 9
 выплачивати долги 9
 выправа дел 2
 выступ 4, 6
 выступок 7
 вытягнене особы господарское 2
 гамовати 4, 7
 - купцов 6
 гандель 13
 гандли або шинки 12
 гвалт 4, 6, 7
 гетман земли Lifflantskie 2
 гинуты 7
 голод 4
 гонцы 1, 2
 - татарские 2
 горелки 12
 горох 5

- господарь 1–7, 9, 11, 13, 14
 гости 12
 – чужоземцы 3
 граница, границы паньства, ВКЛ 1–3, 5, 9, 13
 границы литовские 5
 – польские 4
 – прилеглые 1
 гречыха 5
 грош по десети пензей белых 7
 гроши, гроши 1–4, 6, 7, 12
 – готовые 12, 13
 – литовские 5
 гумна 1, 2
 – властные 2, 4, 5
 гумно 1
 дбалей 11
 дворане, двораны господарские 1, 4, 5
 дворы 4, 5
 дела (*patrankos*) 2
 день Всих Святых → свято Всех Святых
 – светых апостол Петра и Павла → свято светых Петра и Павла
 – Новое Лето → свято Новое Лето
 державца марковский 9, 12–14
 – мядельский 9, 12–14
 – пеняньский 9, 12–14
 – плотельский 2
 – тельшовский 2
 – ушпольский 9, 12–14
 державцы 4, 6, 7
 держанье мыт 6, 7, 12
 держати аренду 12
 держачие побор 3
 дети 4
 децкие 3
 догледанье справ поборовых 1
 дозволити 11
 дозволяти съитити 12
 дозор 1
 дозренье пильное 2
 долг, долги 4, 5, 9, 11
 должники 9
 дом гостинный або мытный 12
 домовити ся 11
 дома 12
 допомагати 2
 допущене Божье 3, 12
 дороги незвыклье 3
 досыт учинити скарбу 11
 – учинене 9
 доходы 5
 духовные 1, 2, 4, 5
 дыли 5
 едвабные речи 2
 еждчати на ярмарки 5
 ездити з заграницья 13
 ечмень 5
 жедати 11
 живность 1, 2
 – возити за границу 5
 жыд 2, 5, 9, 11
 – берестейский 2, 6, 7
 жыдове, жыды, жидове 1, 2, 4, 7, 9, 12, 14
 – берестейские 1, 4, 6, 7, 9, 11
 жыто 5
 забавлен справами великими 11
 забавляти мытами 11
 забавляти ся 9
 забавы справ земских 2
 забирати в промыте 3
 заботство 6, 7
 заведанье 6
 заведати коморы 7
 завести 11
 загамованье 4, 6, 7
 загамовати невинне 4, 6, 7
 заграничник, заграничники 1, 5
 заграничье 1–3, 5, 13
 закон греческий 4, 6, 7
 – римский 4, 6, 7
 законники 4, 6, 7
 закупити 1, 2, 5
 замки 4–7
 – неприятельские 2
 – пограничные 3
 – украинные 3, 9, 11
 замкнене Зунду 1, 2, 5
 замок Пернавский 1
 записи 1
 – на долги 9
 – свои 9
 заплата 1–4, 9, 11, 14
 – в скарб, до скарбу 2, 7
 – долгов, долгу 9, 11
 – зупольная 9
 – мыта 5
 – райтаром 11
 – скучечная 5
 заплатити 7, 9
 – мыто 6
 – с скарбу 9
 заплату чинити 7
 запозывати мандатами господарскими 1, 2, 5
 запоможенье 3
 запродати 1
 – мыто 12
 заслужоное 1
 затаивати, затаити 4, 6, 7
 – пожитки 6, 7
 затруднене 7
 – скарбу 9
 заховати пристойне 2
 збожье, збожья, збожа 1, 2, 4–7
 звазнити ся 4
 звириность господарская 2, 5
 звыкльсть давняя 4, 6, 7
 звычай 5, 6
 – давний 7
 – стародавний 3, 7, 12
 земли посторонние 5
 земля Волыньская 2, 7, 11
 – Дуньская 5
 – Жомоитская 2, 5, 11, 13
 – Киевская 11
 – Лифлянтская 1, 2
 – Московская 2, 5
 – Подляшская 11
 – Полоцкая 1–3
 – Пруская 5
 – Швецькая 5
 земяне 1
 злецыти 11
 змерети 6, 7
 знищене от огня 12
 золото 5
 золотые 2
 – польские 5, 9
 зыск 9, 11
 именья, юименья 1
 – властные 1, 2, 5
 – духовных 3
 – заставные 1, 2, 5
 – земянськие 3
 – князькие 3
 – купленые 2, 5
 – отчизные 2, 5
 – паньские 3
 инстыгатор 1, 2, 5
 интересы 1
 камень воску 5
 – лою 5
 канцлерея, канцлерыя 11
 – корунная 8
 карати 4, 6, 7
 – винами великими 3
 – отнятъем мыта 3
 карчмы → корчмы
 квит 9
 квитовати 13
 квиты 1, 2, 4–7
 – класть в скарбе 7
 – шляхетские 7
 клеиноты 5
 клепки 5
 ключи до скринок 9
 княжата 4, 5

- князи 1, 11
 козел 5
 комора Бельская 4, 7
 – Берестейская 4, 7
 – Венгровская 7
 – Виленская 4, 7
 – Волынская 4
 – Городенская 4, 7
 – Дорогицкая 4, 7
 – Дынамборская 7
 – Каменецкая
 – Ковенская 6
 – Лосицкая 7
 – Меньская 4, 7
 – Могилевская 12
 – мытная 6
 – Новгородская 4, 7
 – Подляская 4
 – Полоцкая 1–3
 – Суражская 7
 – Техоновская 7
 коморы головные 1, 2, 4–7, 13
 – граничные 5
 – мытные 1, 2, 9, 10–12
 – – водяные 4
 – – головнейшие 13
 – – подляские 7
 контракты 11
 копа дылев 5
 – цамру 5
 копы грошей литовских 1–7, 12
 королевская милость 1, 2, 6, 7
 король дунайский 1, 2, 5
 – польский 1, 7
 корчмы, карчмы 14
 – горелчаные 12
 – медовые 12
 – местские могилевские 12
 – могилевские 12, 14
 – пивные 12
 косматые товары → товары косматые
 кривда, кривды 1, 2, 5, 9
 купец 1, 2
 – воеводы волоского 2, 5
 – цесара турецкого 1, 2, 5–7
 купецтвом бавити ся 5
 купити 1, 2, 5
 купцы 1, 3, 5–7, 9
 – ВКЛ 2–4, 6, 7, 12
 – волоские 1, 2, 5
 – духовных 2
 – жыдов 2
 – земль посторонних 5
 – князькие 2, 3
 – Коруны Польское 3, 12
 – московские 1, 2
 – паньские 2, 3
 – переежчие 1
 – светских 2
 – турецкие 1, 2, 5
 – хрестьян 2
 – чужоземские, чужоземцы 3, 4, 6, 7, 12
 ласка Божья 13
 – господарская 2, 4, 6, 7, 13, 14
 – особливая 1, 2, 5
 лашт попелу 5
 – смолы 5
 леса властные 4
 леты неврожайные 14
 лист 1
 – аренды 12
 – господарский 2–7, 9, 11–14
 листы аренд 6
 – безмытные 5, 12
 – вольные безмытные 3
 – господарские 2, 3, 5–7, 11
 – одержати 1, 2, 5, 9
 – первые 9
 лицба литовская, ВКЛ 1–3, 5–7, 9, 12
 –, класть на лицбе 7
 –, приняти на лицбе 4–7, 13
 –, чинити лицбу в скарбе 1, 2, 4, 11, 14
 лой 5
 люд служебный 1
 люди 3
 – всякого стану 5
 – купецкие 4, 5, 11, 13
 – – заграницные 5
 – – чужоземские 5
 – служебные 1, 2, 5, 7
 – – ездные 1
 – – пешие 1
 маєтности 1
 – позаводити 13
 мандаты господарские 1, 2, 5
 маршалок дворный 1, 2, 9
 – земский 1, 2
 меды 12
 места 1, 4, 5
 местечки 13
 местечко Мосты 4
 место Виленское 13
 – Ковенское 6, 13
 – Могилевское 12
 – Мостовское 7
 местца розные 13
 мещане могилевские 12
 милость Божья 7
 монета литовская, ВКЛ 1, 2
 море 1
 мостовое Мостовское, в Мостех 4, 7
 – на Немне 7
 моц мети 5
 –, заховати при моцы 5
 –, мети в моцы 11
 мыта, мыты 1, 4, 10, 11, 13
 – головные 12
 – земли Волыньское, волыньские 7, 8
 – ковенськие 6
 – могилевские 12
 – новые 5, 9
 – пограничные 14
 – подляшские 4, 7
 – посторонние 3
 – старые 7, 9
 – – волыньские 4
 – – литовские 4
 – – подляшские 4
 – стерегивати 3
 мытник 1
 мытники 3, 5–7, 12–14
 – первые, першие 4, 6, 7
 мыто 1, 3
 – восковничое берестейское 7
 – заграничное 12
 – звыклое 3, 4, 6, 7
 – звычайнное 6
 – новое 11
 – пограничное могилевское 14
 – подвышоное 5
 – полоцкое 3
 – скопное 12, 14
 – соленичое берестейское 7
 – старое 5, 6, 11
 мыты → мыта
 мясо солоное 5
 набывати за границами 5
 – пенезей 2
 назвиска товаров 5
 наклад 1, 4
 – великий 2
 – властный, свой 2, 5
 наместники 4, 6, 7
 намовяти 1
 народ шляхетский 2, 5
 – який кольвек 5
 нарушати 11
 – листы 9
 наука, взяти науку 6, 7
 небезпеченьство поветрыя 13
 небезпечность великая 1
 небожчик 1
 недозренье 4, 6, 7
 необтяжливе 3
 неприятель 4, 9
 – московский 3, 5, 7, 12
 новины 1, 2

- вымышляти 4, 7
- уводити 3
- Новое Лето → свято Новое лето
- обавяти ся 1
- обваровати, обваровывати 1, 4, 5, 13, 14
- обварунок 2, 4
- обетница 5
- обещати, обещовати 2, 4, 5
- обователи → обыватели
- обовезати ся 3
- обовязки моцные 1
- обоз 1
- оборона 1, 2
 - аренды 5
 - замков 9, 11
 - земли Лифлянтскоге 2
 - земская паньства 5
 - Речипосполитой 5
- ображованье в скарбе 2
- ображовати 1, 7
- обыватели, обователи 1, 2, 4, 5
- обычай 1, 2, 5
 - давний 5
 - заставной 5
 - звуклый 3–5, 12
 - стародавний 3, 4, 6, 7
- овес 5
- огонь 12
- омешканье 1
 - на ярмарк 4, 6, 7
- омешкивати 9
- опатрованье замков 9, 11
- описати 9, 13, 14
- описы 11
- оповедати товары 1, 2
- орендовать → арендовать
- особа господарская 2
- особы 6, 7, 9
- отбиранье пенезей 9
- откладати 2
 - на сторону 1, 2, 5
- отнятье мыта 3
- отправа посла 7
 - татарского 9, 11
- отправа послов и гонцов 2
 - татарских 2
- отпущене аренды 13
- ошацовать 1, 2, 5
- пан троцкий 1, 9, 11
- панове 1, 4, 11
- Панове Рада 1, 2, 5, 12
- паньства 2, 13
 - иные 5
- паньство (ВКЛ) 1–5, 11, 13
- панята 4, 5
- пенези 1–7, 11
- белые 7
- старые 5
- властные 13
- готовые 5–7, 9
- мытные 4, 6, 7, 9, 13
- набывати 5
- переказа аренде 1–3, 5, 9
- перекуп 1, 2
- перемирье 12
- перестерегати шкоды 5, 11
- перехованье людей служебных 1
 - снаднеишое людей 5
- печатать господарская 1–3, 6, 7, 9, 11–14
 - приложити 11
- пива 12
- писанье 1
 - листов 1, 2, 5
- писари, писары 1
 - мытные 7
- писарь 1
 - господарский 9, 12–14
- платити 5–7, 9
 - до скарбу 3, 5, 7
 - побор 1
- плаченье аренды 13
 - побору 1
- побожне 3
- побор 1
 - малый 12
 - на соиме уфаленый 2
 - ново установленный 3
 - новый 1
 - от товаров 2
 - старый 1
 - уфаленый 1
- поборца 2
- поборцы мыт 3, 9
- поборы 1
 - великие 2, 9
 - земские 2
 - новоустановленые 3
 - новые 1, 2, 5
 - от товаров 5
 - постановленые 11
 - старые 1, 2, 5
- поведити 13
- поветрие 4, 13
 - моровое 1–3, 5, 12, 13
- поветы 4, 5
- податки уфаленые 5
- подданые 1–4, 6, 7, 9, 11, 12, 14
- подданный 2, 6, 7, 9, 11
 - господарский 5
 - князьский 5
 - паньский 5
- подканцлерый ВКЛ 1, 2, 9, 11
- поднесенье в скарбе 7
- подносити 1, 2
- подняти ся платити 9
- подпись подскарбего земского 4, 6, 7
 - руки господарское 1–7
- подскарбий земский 2–7, 9, 12–14
- пожитки → пожытки
- пожиток → пожыток
- пожога 4, 6, 7
- пожытки, пожитки 1, 5, 7
 - мыта 3
 - скарбные 1
- пожыток, пожиток 5
 - з мыт 13
 - свой 12
 - скарбу 3, 6, 12
- позволенье 9, 14
 - арендаров 12
 - господарское 1, 2
- позволити 9, 11
- позвывать мандаты господарскими 5
- покой 3, 7, 12
 - с неприятелем застановить 5
- помешка в личбе 11
- помочь 2
- попел, попель 5–7
- порадок 5
- поратованье потреб земских 7
- поратовати 4
- порозумевати ся 9
- порт короля дуньского 1, 2
- поручити 11
- посланец 4
- посланцы 12
- послуги господарские 1
 - земские 1
- послы 1, 2, 5
 - с поветов 5
 - татарские 2
- посол до Орды 7
 - татарский 2, 9, 11
- постановенье 5, 6, 9, 11, 12
 - мыт 10
 - соимовое 1, 11
 - соиму Берестейского 2
 - Городеньского 1
- постановити 14
 - мыто новое 11
- потомки 4, 11
- потреба 1, 4, 7
 - домовая 5
 - Речипосполитое 1, 5, 9
- потребы военные 5
 - господарские 2, 5, 11
 - земские 1, 2, 5, 7, 11
 - налегные 7
 - пильные 2, 9

- земские 9, 11
 — припальые земские 5
 — свои 12
 права жыдовские 4, 7
 правне шкоды доходити 2, 5
 право жыдовское, подле права 6
 право, з праву 11
 —, с права шкоды нагородити 6, 7
 празник 12
 престереганье 1
 прехованье людей служебных 2
 привилеи жыдовские 4, 6, 7
 приказати 13, 14
 прикоморки мытные 1, 2, 4–7, 12
 прикоморок в Берестечку 4
 — Браславли 4
 — Веницы 4
 — Володимере 4
 — Выгрове 4
 — Горухове 4
 — Дубровицы 4
 — Жославли 4
 — Каменцу 4
 — Киеве 4
 — Кремянцу 4
 — Лосичах 4
 — Техоновце 4
 — Оршаньский 12
 прилученье Подляша 9
 приняти шкоду великую 13
 приобещати 5
 присега 4, 5
 присеги 4
 прислуга 2
 пристерегати 1
 притрафити ся 1, 2, 4–7
 причина 1, 4, 6, 7, 9
 причины кривавые (крыававые) 4, 6, 7
 — певные 9, 11
 провадити з заграницья 3
 — товары 5
 проваженье безмытное 6, 7
 — вольное 6, 7
 продажа за границу 5
 продати 2, 5
 проежчати дорогами незвыкльми 3
 прозьба 9
 — слушная 4
 прозьбы 5
 прокрасти ся 4, 6, 7
 промыта 1–3, 5–7
 — в товарех 12
 — звыклье 7
 промытити ся 4, 6, 7
 промычовати 4, 7
 пропускати безмытне 5
 — товары 7
- пропущенье безмытное 7
 — вольное 1, 2
 — добровольное 9
 — збожъя 7
 — товаров 2, 6
 путь сухой 1, 2
 пушкари 4, 6, 7
 пущи властные, свои 1, 2, 4, 5
 — господарские 1, 2, 5
 — духовных 5
 — князькие 5
 — панькие 5
 — светских 5
 пшеница 5
 пшон 5
 рада господаря 11
 — места Ковеньского 6
 радити → рядити
 раитары пернавские 11
 раица виленский 11
 раицы места Ковеньского 6
 рата 4, 5, 9
 ратунок 5
 раты 1, 3, 4, 6, 7
 — заплате 2
 — описаные 9
 — певные 12
 рабочати 1, 9
 реестра, реестры 4, 9
 — давние 4, 6, 7
 — поборовые 1
 реистр 4
 река Двина 1, 2
 — Неман 7
 ремесники, реместники замков 4,
 6, 7
 речи едвабные 2
 — кривавые 6
 робота купецкая 5
 — товаров лесных 1, 2, 5
 — чужая 5
 работы лесные 6, 7
 разбой 4, 6, 7
 розештье с того света 4
 роки 5, 13
 рассказанье 2, 6, 9, 11–13
 рассказати 5
 ротмистр пернавский 1
 ротмистры 12
 — ездные 2
 — пешие 2
 рука господарская 1, 2
 — спольная 1
 руки подскарбего 5
 —, взяти з рук 4
 —, взяти к рукам 9
 —, з рук 14
- , к верным рукам, до верных
 рук 7, 11
 —, мети в одных руках 11
 рукоемство 11
 ручити ся 9
 рущати 9
 рядити, радити 3, 4, 6, 7
 свет тот 4
 светой Павел 6
 — Петр 1, 5, 6, 14
 светские 1, 2, 4, 5
 свовольне не платити побору 1, 2
 свято апостолов Петра и Павла 2,
 6, 7, 12
 — Великденъ 3
 — Всих Светых 1, 2, 5, 9, 11
 — Новое Лето 4, 6, 12, 14
 — светого Павла 4
 — светого Петра 4, 5, 14
 сейм, соим 2
 — Берестейский 1, 2, 5
 — вальный 1, 2
 — Городеньский 1, 5, 9
 — Любельский 9
 сеймы вальные 11
 секретарь господарский 6, 7, 9, 11
 села 1, 4, 5, 12
 селедцы 5
 серебро 5
 скарб (земский, ВКЛ) 1–7, 9, 11–14
 склады ку празнику робити 12
 — урочистые 12
 сконченье уним 9
 скринки 9
 скупловати 4
 скура воловая 5
 — козловая 5
 — яловичая 5
 слуги 1–6
 — веры годные 4
 — врадовые 7
 — господарские 7
 — мытников, мытные 7, 9
 — и поборовые 2
 — подскарбего земского 7
 — статечные 4
 службы господарские 11
 — земские 11
 служебник господарский 5
 служебные → люди служебные
 смола вареная 5
 — невароная 5
 смотрети 9, 11, 14
 соим → сейм
 соленичое 5
 — Берестейское 4
 соль 1, 2, 5, 7

- припроводити 5
 - толпястая 5
 списывати 7
 сплаченъе аренды 7
 справа 3, 6, 7, 9
 - мытная 9
 -, взяти в справу 12–14
 -, мети в справе 11, 14
 -, пустити в справу 6
 справедливе 3
 справедливости доходити 1
 справедливость чинити 1, 5
 справовати 3
 справовати ся 9
 - на коморах 11
 справца аренд поборовых 2
 - мыт 1
 - поборов 1
 справцы мыт, мытные 1, 5, 7, 11
 - поборовые, поборов 1, 2, 4, 5,
 9, 11
 - старостины 1
 справы 4
 - великие 11
 - земские 2
 - мытные 1
 - поборовые 1
 спустити аренду 11
 спущати водою 5
 спущенъе мыт 11
 стан 4
 - всякий 5
 - шляхетский 4
 становити ся в дому гостинном 12
 станы 1, 2, 9
 - большие 1, 2, 5
 - меньшие 1, 2, 5
 - розные 11
 - соиму належачие 2, 5
 старати ся 11
 староста берестейский 2, 9, 11
 - жомоитский 1, 2
 - кобриньский 2, 9, 11
 - ковенъский 2
 - пернавский 11
 старосты, старостове 3, 4, 6, 7, 11
 стол господарский 5
 сторожа 2
 - звуклая 4
 - мыт, мытная 4, 5
 - поборов, поборовая 1, 2
 стрельцы 4, 6, 7
 судити 1–7
 сукна 2
 сума арендовная 5
 сытити 12
 твердость 11
- терпети 4
 тимец 5
 товар 1, 2
 - забирати яко промыту 2, 5
 - залежалый 1
 - купленый 2
 - ошашованый 5
 - тратить 2
 товариш, товарыши 1, 2, 9
 товары 1, 2, 5–7, 9–13
 - безмытные 6
 - властные 5
 - – шляхетские 7
 - воеводы волоского 2, 5
 - вшеляжные 2
 - гуменные 1, 2, 5
 - забирати 12
 - закуплены 1
 - косматые 2
 - купецкие 2, 4, 6, 7
 - купецкое роботы 2
 - купленые 1, 7
 - купща цесаря турецкого 7
 - лесные 1, 2, 4, 5
 - – купецкие 2
 - – шляхетские 7
 - побрати 9
 - провадити 4
 - робити 2
 - тратить 1, 5
 - цесара турецкого 2, 5
- торговати 3
 трафити ся 12
 трудности задавати 4, 11, 14
 трудность 1
 - людем купецким 11
 уваженъе 1
 - доброе 11
 - слушное 1, 2, 5, 13
 увезанье 9
 уеждчати 12
 уживати 12
 узычоная аренда 14
 умова давняя 4, 6, 7
 уния 9
 успенити, успеняти 9, 11, 14
 уписовати в лист 9
 упор, упорне 4–7
 - переказу делати 2
 урад подканцлерский 11
 ускромити поветрые 13
 устава 5
 - аренд 9
 - господарская 2, 3
 - комор 1
 - мыт 10
 - стародавняя 5
- уставити слуг 7
 утаивати 1–3, 5
 утаити промыту 3
 - товары от побору 12
 утисненъе 1, 3
 - купцов 5
 утрата, утраты 1, 5, 14
 уфала, ухвала соимовая 4
 - соиму Берестейского 1, 2
 - – вального 2
 уфалы соимовые 7
 ушкажати 3
 ушкоженъе от огня 12
 ущирбок мытам 13
 фанты 12
 фольварки 1, 2, 5
 фольга 1, 2, 5, 12, 13
 фольговати 3
 фундаты костельные 4, 6, 7
 фирманды 1
 хованье слуг 9
 хрестиянин 5
 хрестяне 1, 2
 цамр 5
 цесарь турецкий 1, 2, 5–7
 час валечный 1, 4
 - вальки 3, 12
 - певный 14
 - покою 3, 7, 12
 человек купецкий 5
 чоломбитье 14
 чужоземец, чужоземцы 3, 5, 12
 чуиность 5
 чуиные 1
 шацвати 1
 шацунок мыт 7
 шинк 12
 шинки або гандли 12
 шинковати 12
 школа 3, 5
 - в мытах 13
 - великая 1, 2, 4, 5, 7, 13
 - земская 1, 5
 - потребам земским 2
 - скарбу 1, 4, 5, 7, 9
 школовати 4, 6, 7, 11
 школды 2, 5, 12, 14
 - мытные 11
 - нагородити 4, 6, 7
 шляхта 4, 12
 шляхтич 1, 2, 5
 щитити ся 1, 2, 5
 ыименъя → именья
 юфта 5
 яловица 5
 ярмарк, ярмарки 4–7

ASMENYS

Abraam → Długacz
 Brodawka Isaak, mytnik 8
 Dawid → Szmierlewicz
 Długacz Abraam, mytnik 8
 Iberfelt Walenty, sekretarz króla 8
 Isaak → Brodawka
 Isaakowicz Mendel, mytnik 8
 Mendel → Isaakowicz
 Nicolaus → Puzeliewski
 Paweł, święty 8
 Piotr, święty 8
Puzeliewski Nicolaus, instigator 14
 Szmierlewicz Dawid, mytnik 8
 Walenty → Iberfelt
 Zygmunt August, król polski, wielki książę litewski 8, 10

Аврам → Длугач
 Аврам → Якубович
 Бродавка Изак (Изаяк, Йзак), жыд берестейский, мытник 1, 3–9, 11, 13
 Валенты → Иберфельт
 Воина Лаврин, писарь ВКЛ 5–7
 Волович Остафей, пан троцкий, подканцлерый, маршалок дворный ВКЛ, староста берестейский и кобриньский 1, 2, 9, 11
 Вольф → Якубович
 Давыд → Шмерлевич Давыд
 Длугач Аврам, жыд берестейский, мытник 4, 6, 7
 Еронимович → Ходкевич Ян
 Жыгимонт Август, корольпольский, великий князь литовский 1–7, 9, 11–14
 Иберфельт Валенты, sekretarz króla, starosta pernawski, mytnik 5–9, 11
 Изак → Бродавка Изак
 Изакович (Изаакович) Мендель, жыд берестейский, мытник 1–4, 6, 7, 9, 11
 Козар Кондрат, писарь 14
 Лаврин → Воина
 Липман → Шмерлевич
 Матыс → Савицкий
 Мендель → Изакович Мендель
 Микolaj → Naruszewicz
 Misevich (Mikhnovich) Sabestyjan (Сабестыян), zaica wileński, mytnik 11–14
 Naruszewicz Mikolaj, pisарь, podskarbi ziemski VKL, dержавца марковский, uiszpol'skiy,

пеняньский и мядельский 2, 9, 12–14
 Остафей → Волович
 Павел, светой 2, 4, 6, 7, 12
 Петр, светой 1, 2, 4–7, 12, 14
 Савицкий Матыс, писарь ВКЛ 1
 Себестыян → Misevich (Mikhnovich)
 Stanisławowicz Fronc (Fronczo), burmistr vilenśkiy, mytnik 11–14
 Fronc → Stanisławowicz
 Hodkевич Ян Еронимович, starosta žomoit'skiy, marshalok zemskiy VKL 1, 2
 Šmerlevič Davydi, žyd beresteyiskiy, mytnik 1, 3, 4, 6, 7
 Šmerlevič Lipman, žyd beresteyiskiy, mytnik 4, 9, 11
 Йзак → Бродавка Изак
 Ягелович Якуб, мытник могилевский 12, 14
 Якуб → Ягелович
 Якубович Аврам, мытник могилевский 12
 Якубович Вольф, мытник могилевский 12
 Ян Еронимович → Ходкевич

VIETOVARDŽIAI

Bielska komora 8
 Brześciejscy Żydowie 8
 Burski jedwab 10
 Bykowski postaw 10
 Carygrodski jedwab 10
 Ciechanowska komora 8
 Czeski ppotstaw 10
 Drogicka komora 8
 Knyszyn 8
 Kolieńskie płótno 10
 Krzemieniecka komora 8
 Lambarski postaw 10
 Litewscy groszy 10
 Litewscy towary 10
 Litewska kopa groszy 10
 Litewska liczba 8
 Łosicka komora 8
 Łucka komora 8
 Lunskie sukno 10
 Mohilewska popielica 10
 Moskiewscy towary 10
 Moskiewska popielica 10
 Moskiewski wielki kniaż, nieprzyjaciel 8
 Moskwicin 10
 Murawski szafran 10

Niemecki towar 10
 Podlasie 10
 Podlaska komora 10
 Podlaska ziemia 8
 Polak 10
 Polski towar 10
 Riski postaw 10
 Saraska komora 8
 Turczyn 10
 Turecka kitajka 10
 Turecki towar 10
 Węgrowska komora 8
 Wielkie Księstwo Litewskie 10
 Włodzimirska komora 8
 Wońska komora 8
 Wołyń 10
 Wołyńska ziemia 8

Бельская комора 4, 7
 Берестейская комора 4, 7
 Берестейские жыдове, жыды 1, 6, 7, 9, 11
 Берестейский жыд 7
 Берестейский соим 1, 2, 5
 Берестейский староста 2, 9, 11
 Берестечко, прикоморок 4
 Берестье 1
 Braslav (Braclavas), прикоморок 4
 Варшава 9, 11–14
 Великое Княчество Литовское (*Lietuvos Didžioji Kunigaikštystė*) 1–7, 9, 11–14
 Венгровская комора 7 → Выгрово
 Веница, прикоморок 4
 Виленская (*Vilnius*) комора 4, 7
 Виленское место 13
 Вильна (*Vilnius*) 1, 13
 Витебский (вытебский) воевода 3
 Витепск 3
 Воинъ, прикоморок 4
 Володимер, прикоморок 4
 Волоские купцы 1, 2, 5
 Волоский воевода 1, 2, 5
 Волохи 5
 Волынь 9
 Волынская земля 2, 11
 Волынская комора 4
 Волынские мыта старые 4
 Волынские мыта 8
 Волынское мыто 5
 Выгрово, прикоморок 4 → Венгровская комора
 Гданьское место 6
 Гданьщане 6
 Городенская (*Gardinas*) комора 4, 7
 Городенский соим 1, 5, 9
 Городно 4, 5, 9

- Горухово, прикоморок 4
Двина (*Daugava*), река 1, 2, 5
Дисна (*Dysna*) 3
Дорогицкая комора 4, 7
Дрыса 3
Дубровица, прикоморок 4
Дуньская земля (*Danija*) 5
Дынэмборк (*Daugpilis*) 3
Дынэмборская (Дыномборская)
 комора 7
Дынэмборское мыто 5
Жомоитская земля (*Žemaitija*) 1, 2,
 5, 11, 13
Жомоитский староста 1, 2
Жославль, прикоморок 4
Зунд 1, 2
Ифлянты, Ыфлянты → Лифлянты
Каменец, прикоморок 4
Каменецкая комора 7
Киев, прикоморок 4
Киевская земля 11
Кнышин 5–7
Кобрыньский староста 2, 9, 11
Ковенская комора (*Kaunas*) 6
Ковенский староста 2
Ковенское место 13
Ковенское мыто 5, 6
Ковенское мыто старое 6
Ковна (*Kaunas*) 13
Коиданов 2
Коруна Польская → Польская
 Коруна
Кремянец, прикоморок 4
Литовская личба (*Lietuva*) 2, 3, 5,
 7, 9, 12
Литовская монета 2
Литовские границы 5
- Литовские гроши 5, 12, 13
Литовские копы грошей 5
Литовские мыта старые 4
Лифлянтская земля 1, 2
Лифлянты, Ифлянты, Ыфлянты
 (*Livonija*) 1, 2
Лосицкая комора 7
Лосичи, прикоморок 4
Луцк, прикоморок 4
Любельский (*Liublinas*) соим 9
Марковский державца 9, 12, 13
Меньская (*Minskas*) комора 4, 7
Миньское мыто 5
Могилевская волость 12
Могилевская комора 12
Могилевские корчмы 14
Могилевское место 12
Могилевское мыто 12
Могилевское мыто скопное 14
Москва 1, 5
Московская земля 1, 2, 5
Московские купцы 1, 2
Московский великий князь,
 непрыятель 3, 5, 7, 12
Мостовское место 7
Мостовское мыто мостовое 5, 7
Мосты, местечко 4
Мядельский державца 9, 12, 13
Неман (*Netunas*), река 7
Новгородская комора 4, 7
Новгородское мыто 5
Орда 7
Оршанский прикоморок 12
Пеняньский (*Pienionys*) державца
 9, 12, 13
Пернавский (*Pärnu*) замок 1
Пернавский ротмистр 1
- Петрыков, Петриков, Петрков 1, 3
Плотельский (*Plateliai*) державца 2
Подляшские, Подляские коморы 7
Подляшская земля 11
Подляшская комора 4
Подляшские, Подляские мыта 4
Подляшские мыта старые 4
Подляшское мыто 5
Подляшье 9
Полоцкая земля 1–3
Полоцкая комора 1–3
Полоцкое мыто 3, 5
Польска (*Lenkija*) 1
Польская Коруна 1–3, 5, 9, 12
Польские границы 4
Польские золотые 5, 9
Польский король 1, 7
Пруская земля 5
Прусы 1–3
Речьпосполитая 1, 2, 5, 9, 11
Суражская, Соражская комора 7
Сураж 3
Татарские гонцы 2
Татарский посол 2
Тельшовский (*Telšiai*) державца 2
Техоновец, прикоморок 4
Техоновская комора 7
Троцкий (*Trakai*) пан 1, 9, 11
Турецкие купцы 1, 2, 5
Турецкий, Турский цесарь 1, 2, 5
Турки 5
Ушпольский (*Užpaliai*) державца 9,
 12, 13
Швецкая земля 5
Ыфлянты → Лифлянты

SPIS TREŚCI

Pratarmę.....	5
Przedmowa	7
Preface	9
Karta tytułowa księgi (1786).....	11
Rejestr dokumentów (XVIII w.).....	13
Rejestr dokumentów (XVI w.).....	14
Teksty dokumentów.....	15
Indeksy:	
Reyczowy.....	51
Osób.....	59
Geograficzny	59
Spis treści	61
Contents.....	62
Turinys.....	63

C O N T E N T S

Pratarmę.....	5
Przedmowa	7
Preface	9
Title Page (1786).....	11
Register of Documents (18 th c.)	13
Register of Documents (16 th c.)	14
TEXT of DOCUMENTS	15
Indices:	
Subjects.....	51
Personal Names	59
Place Names	59
Spis treści	61
Contents.....	62
Turinys.....	63

TURINY S

Pratarmė.....	5
Przedmowa	7
Preface	9
Knygos titulinis lapas (1786 m.).....	11
Knygos registratoras (XVIII a.)	13
Knygos registratoras (XVI a.)	14
DOKUMENTAI:	15

1. 1567 06 07. Petrakavas. Žygimanto Augusto raštas, pagal kurį LDK muito rinkimas pagal Gardino ir Bresto seimų nutarimus metams laiko (nuo 1567 m. lapkričio 1 d. iki 1568 m. lapkričio 1 d.) iš nuomojamas Žemaičių seniūnui, LDK žemės maršalui Jonui Jeronimui Chodkevičiui ir vicekancleriu, dvaro maršalui Eustachijui Valavičiui už 42000 kapų grašių, nes dėl žemvaldžių trukdymo Brastos žydai Dovydas Šmerlevičius ir Izaokas Brodavka, kuriems buvo išnuomoti muitai už 52000 kapų grašių, jų neįstengė surinkti, o pinigai buvo skubiai reikalingi Livonijos gynybai, pirmiausia sumokėti algą Pernu rotmistrui Dikeriui. Kadangi Žemaičių seniūnas ir vicekancleris karo metu užsiėmę skubiais valstybės reikalais ir apie muitus mažai nusimano, todėl pageidavo, kad muitus vietoje mirusio Dovskydo Šmerlevičiaus prižiūrėtų Mendelis Izakovičius ir jo parankiniai, ir jiems buvo leista rinkti muitus pagal valdovo duotus nuostatus. Muitų nuomininkai kareiviams ir vežėjams apmokėti tuoju turėjo duoti 2000 kapų grašių, o birželio 29 d. iš Vilniaus išsiųsdami Pernu rotmistrą Digerį 3000 kapų grašių, pradėdami rinkti muitus lapkričio 1 d. 4000 kapų grašių, o jeigu reikėtų – vietoje pinigų duoti prekėmis, 1568 m. likusių sumą dviem terminais – birželio 29 d. ir lapkričio 1 d. ir atsiskaityti ižde. Mendelis turėjo prižiūrėti, kad kiekvienas mokėtų nesidangstydamas jokiomis privilegijomis, kurios pagal Bresto seimo nutarimą panaikintos, ir į anksčiau išduotus valdovo raštus nekreiptų dėmesio. Valdovas įspareigojo daugiau neduoti jokių raštų dėl prekių praleidimo be muito, tačiau jeigu kam būtų suteikta ypatinga malonė, tokie raštai ižde turėjo būti priimami vietoje pinigų. Taip pat be molto praleidžiami grūdai iš valdovo palivarkų ir bajorų, paruošti savo jégomis savose giriose miško gaminiai bei grūdai, tačiau jeigu jie perleisti perpirkėjams, už juos turi būti mokamas muitas. Neimamas muitas nuo Turkijos valdovo ir Valakijos vaivados nuosavų prekių, tačiau tų šalių pirkliai privalo mokėti visą muitą. Maskvos pirkliai, atvykstantys su pasiuntiniais, taip pat turi mokėti muitą. Iš vengiančių sumokėti prekės turi būti atimamos, pusė jų atitenka iždai, kita pusė – muitininkams. Jeigu kas nors neleistų savo dvaruose steigtis muitines ir ten laikytų savus muitininkus darydami žalą iždai, tokius instigatorius valdovo mandatais turi šaukti į valdovo teismą, ten jiems vykdomas teisingumas. Jeigu Danijos karalius dėl karo jūroje uždarytų Zundą ir neleistų laisvai įvežti druskos arba jeigu LDK kiltų maras ir sumažėtų muitų surinkimas, muitininkams atskaitant ižde turės būti padaryta nuolaidų. Muitininko Mendelio ir jo pagalbininkų niekas kitas dėl ko nors teisti negali, tik Žemaitijos seniūnas ir vicekancleris, kurie

- muitus iššiuomojo, o pastariesiems vykdyti teisingumą gali tik valdovas. Kadangi jie vykdydami įsipareigojimus dar neturėjo jokios naudos, bet turėjo įkeisti savo dvarus, iš jų muitų nuoma prieš laiką negalėjo būti atimta, net jeigu kas nors siūlytų mokėti daugiau. 15
2. 1568 01 09. Kaidanava. Žygimanto Augusto raštas, pagal kurį LDK muitai metams laiko (nuo 1568 m. lapkričio 1 d. iki 1569 m. lapkričio 1 d.) išnuomojami pasižymėjusiam renkant muitus Žemaitijos seniūno Jono Chodkevičiaus ir vicekanclerio Eustachijaus Valavičiaus pavedimu Mendeliui Izakovičiui ir jo parankiniams, už tą pačią 42000 kapų grašių sumą. Muitininkas Mendelis jau dabar turi duoti prekių už 15000 kapų grašių – totorių pasiuntinių ir žygūnų išsiuntimo reikalams 5000 vengriškų raudonujų auksinų, 210 rietimų Londono gelumbės ir kitų prekių už 3000 kapų grašių, o paskaičiavus ižde, jeigu trūktų iki 15000 kapų grašių, pagal žemės iždininko pageidavimą. Prasidėjus nuomos terminui, birželio 29 d. turi duoti iždui 6000 kapų grašių, o pasibaigus terminui – 21000 kapų grašių ir atsiskaityti ižde. Tačiau muitas nuo iš Polocko į Livoniją gabenamų prekių Dauguvos upė ir sausumos keliais tenka Polocko muitinei. Mendelis rinkti muitą turi pagal Bresto seime priimtą nutarimą, niekas nuo muitų negali išsisukinėti, nes privilegijos dėl bemuičio prekių praleidimo buvo panaikintos. Kitos sąlygos tokios pačios, kaip ir 1567 m. muitų nuomas rašte..... 20
3. 1567 05 28. Petrakavas. Žygimanto Augusto raštas, pagal kurį žydamas Izaokui Brodavkai ir Mendeliui Izakovičiui trejiems metams (nuo 1568 m. Velykų – balandžio 18 d. iki 1571 m. Velykų – balandžio 15 d.) išnuomojamas Polocko muitas. Kol vyks karas su Maskva, kasmet jie turi mokėti iždui po 2200 kapų grašių dviem terminais, t.y. pusmetį rinkę muitą turi duoti 1100 kapų grašių, o metams pasibaigus irgi 1100 kapų grašių. Pasirašius nuomas sutartį jie davė 400 kapų grašių. Pasibaigus karui jie turės kasmet duoti po 3300 kapų grašių, irgi dviem terminais. Iš pirklių, aplenkiančių muitines ir važiuojančių neįprastais keliais, prekės turi būti atimamos, pusė jų atitenka iždui, kita pusė muitininkams. Tačiau jeigu jie nusleptų atimtas prekes, būtų griežtai baudžiami ir atimama monto nuoma. Jeigu per tą trejų metų laiką tose vietose – Vitebske, Suraže, Dysnoje, Drisoje ir Daugpilyje – kiltų maras, dėl to kilę nuostoliai turi būti atskaičiuojami ižde arba leidžiama nuomotis muitinę ilgesniams laikui. Jeigu valdovas būtų davęs kam nors leidimą ką nors išvežti be monto, muitininkams ta suma, kurią būtų turėjė mokėti, ižde turi būti atskaičiuota. 24
4. 1567 08 20. Gardinas. Žygimanto Augusto raštas, pagal kurį Mendeliui Izakovičiui ir Lipmanui Šmerlevičiui išnuomojami senieji Lietuvos, Voluinės ir Palenkės muitai. Rašte nurodoma, kad LDK muitai anksčiau buvo išnuomoti Bresto žydamas Dovydai Šmerlevičiui, Izaokui Brodavkai ir Abramui Dlugačiui, t.y. Minsko ir Vilniaus muitinės už 2000 kapų grašių, Palenkės muitinė už 4000 kapų grašių, Naugarduko – už 530 kapų grašių ir Voluinės (suma nenurodyta), taip pat Mastų tilto mokesčis už 170 kapų grašių nuo 1567 m. Naujujų metų trejiems metams. Nepasibaigus pirmiesiems metams vyresnysis nuomininkas Dovydas Šmerlevičius mirė palikdamas vaikus, kurie mažai apie muitus nusimano. Kadangi tie muitininkai už kelis metus visaip atskalbinėdami neatsiskaitė ižde ir norėjo atsiskaityti tik kvitais, o karo metu iždui reikalingi pinigai, valdovas iš jų monto nuomą po metų atėmė ir už tą pačią sumą atidavė Mendeliui Izakovičiui ir Lipmanui Šmerlevičiui nuo 1568 m. Naujujų metų trejiems metams, t.y. iki 1571 m. Jiems buvo išnuomoti Palenkės muitai, Bresto muitinė su vaško ir druskos muitais, Gardino, Bielsko, Drohičino muitinės, jų padaliniai Kamenecė, Voiniye, Losiūose, Vengruve, Ciechanovce ir kitur. Kasmet už Palenkės muitinę turėjo mokėti po 2200 kapų grašių, už Naugarduko muitinę 53, Braclove, Vinicoje, Berestečke, Goruchove – 1270 kapų grašių, taip pat papildomai iš kiekvienos muitinės per metus turėjo mokėti po 100 kapų grašių. Tilto mokesčis Mastuose buvo išnuomotas už 170 kapų grašių per metus. Nuomas mokesčis turėjo būti mokamas dviem terminais – pusė šv. Petro ir Pauliaus dieną, kita pusė per Naujuosius metus. Muitininkus teisti galėjo tik valdovas, tačiau jų statytinius už keturių rūsių nusikaltimus: smurtą,

nužudymą, padegimą ir plėsimą – teisė pilių ir dvarų valdytojai, atsižvelgdami į žydų teises ir privilegijas. Be muito ką nors praleisti muitininkai galėjo tik gavę valdovo ar žemės iždininko raštą. Kadangi pagal seimo nutarimą leista bajorams be molto eksportuoti į Gdanską savo ūkių grūdus ir pačių pagamintas miško medžiagas, žemės iždininkas muitinėse prie vandens turėjo paskirti pasitikėjimo vertus pareigūnus, kuriems gabenantieji prekes turėjo prisiekti, kad tos prekės iš jų pačių klojimų ir miškų, o ne pirklos; po priesaikos, įrašius į registrus, buvo praleidžiami be molto. Muitininkams duodant ataskaitą ižde, iš jų nereikalaujama mokėti tiek, kiek pagal kvitus buvo praleista be molto. Kadangi senieji muitininkai iš molto pajamų mokėdavo katalikų ir stačiatikių vienuoliams pagal fundacijas, taip pat šauliams, patrankininkams ir kitiems pilii amatininkams pagal paprotį ir senas sutartis, taip pat turėjo mokėti ir štie muitininkai, o jiems pagal registrus numatyta atskaityti ižde. Iš savujų ir užsienio pirklių muitas turėjo būti imamas pagal seną paprotį, nieko nepridedant ir nesugalvojant jokių naujovių. Norintys prasprūsti nesumokėjė molto turėjo būti sulaikomi, jų prekės konfiskuojamos, pusė atitekdavo valdovui, kita pusė – muitininkams. 25

5. 1568 08 15. Knišinas. Žygimanto Augusto raštas, pagal kurį Valentui Iberfeltui ir Izaokui Brodavkai išnuomojamas naujujų muitų rinkimas 1569–1572 m. Pagal 1566 m. Bresto seimo nutarimą šalia senųjų muitų nustatomi nauji muitai, nes vykstant nuolatiniam karui su Maskva reikalingi pinigai, tačiau iš valdovo dvarų ir pilių jų pakankamai surinkti neįmanoma, todėl prie senųjų muitų pri-dedami nauji, ir užsienio pirkliai, kurie iš LDK į kitus kraštus gabena bet kokias prekes (išskyrus auksą, sidabrą ir brangenybes, už kuriuos ir seniau muitas nebuvo imamas), už kiekvieną muitinėse įkainotą prekę nuo kiekvienos kapos privalo mokėti nurodytą mokesčių. Prekes išgabenantieji Dauguva moka tik pusę molto. Dėl to molto LDK pirkliai nuostolių neturėtų patirti, nes sumokėjė muitą užsieniečiui brangiau parduos ir užsienyje nusipirkę prekių atgabens į LDK, arba kitų šalių pirkliai – Lenkijos Karalystės, Prūsijos, Švedijos, Danijos, Maskvos, Turkijos, Valakijos – atveš savų prekių ir už jas to naujojo molto nemokės. Tuo tarpu senajį muitą mokės pagal senajį paprotį. Senasis muitas ir už vašką bei druską, t. y. Minske, Naugarduke, Voluinėje, Palenkėje, Polocke, Mastuose (Tiltuose), Daugpilyje ir Kaune, mokamas pagal senuosius nuostatus. Siekiant, kad muitai būtų tvarkingai surinkti, trejiems metams (nuo 1569 metų lapkričio 1 dienos iki 1572 metų tos pačios dienos) išnuomojami valdovo tarnautojui Valentui Iberfeltui ir valdiniui Izaokui Brodavkai už 26000 kapų grašių, kol vyks karas su Maskva, o stojus taikai jie turės mokėti po 28000 kapų grašių; o už senuosius muitus įprastai, kaip numatyta atskirose nuomos sutartyse. Muitai renkami jau esančiose muitinėse ir jų padaliniuose, tačiau ten, kur žemvaldžiai jų anksčiau neleido įrengti, tie muitininkai ar jų paskirti asmenys pagal valdovo raštus ir dalyvaujant dvarionims juos galés steigtī ir imti muitus pagal nuostatus, neapsunkindami pirklių. Jeigu dėl ypatingos malonės valdovas kam duotą raštą prekes praleisti be molto, raštas turi būti pasirašytas valdovo ir nurodyta, kad jis bus priimtas atskaitant ižde, o jeigu taip nebus nurodyta, muitininkai praleisti be molto neturi. Bajorai savo pačių gamybos žemės ir miško prekes gali išvežti be molto, prisiekę, kad prekės ne pirklos. Jeigu vykstant karui Danijos karalius uždarytų Zundą ir būtų negalima į valstybę įsivežti druskos, arba dėl maro Lenkijoje ar Prūsijoje, kur LDK pirkliai su savo prekėmis vyksta į muges, muitininkai patirtų nuostolių, atskaitant ižde turi būti padaryta nuolaidų. Muitininkus gali teisti tik žemės iždininkas, į kurio pareigas tai įeina. Valdovas įsipareigoja per tuos trejus metus iš jų molto neatimti, net jeigu kas pasiūlytų mokėti daugiau. 28

6. 1568 08 15. Knišinas. Žygimanto Augusto raštas, suteikiantis teisę Valentui Iberfeltui, Izaokui Brodavkai ir Mendeliui Izakovičiui rinkti senuosius muitus Kauno muitinėje. Kauno muitinė anksčiau buvusi išnuomota Gdansko miesto tarybai už 44000 kapų grašių, tačiau su valdovo žinia Gdansko taryba muitą perleido Bresto žydams Dovydui Šmerlevičiui, Izaokui Brodavkai ir Abraomui Dlugačiui. Žydais gdanskiečiams turėjo mokėti nuo minėtos sumos kasmet po 4300 kapų

- grašių o tos sumos likutį 1220 kapų grašių į valdovo iždą. Tačiau kai Dovydas Šmerlevičius mirė, gdanskiečiai muitus pavedė Izaokui Brodavkai ir Mendeliui Izakovičiui, o valdovas išnuomojo savo sekretoriui Valentui Iberfeltui ir tiems patiemis žydams nuo 1570 m. sausio 1 d. iki 1573 m. sausio 1 d., ir jie kasmet dviem terminais turėjo mokėti gdanskiečiams ir iždui aukščiau minėtą sumą..... 33
7. 1569 08 15. Knišinas. Žygimanto Augusto raštas, kuriuo senieji LDK muitai išnuomojami Valentui Iberfeltui, Izaokui Brodavkai ir Mendeliui Izakovičiui, nes skubiems valstybės reikalams néra pinigų. Todėl Vilniaus, Minsko, Naugarduko ir Daugpilio muitinės nuo 1570 m. sausio 1 d. iki 1573 m. sausio 1 d. už 2630 kapų grašių per metus, tilto mokesčių Mastų miestelyje už 170 kapų grašių per metus, Bresto, Kameneco, Gardino ir Voluinės muitinės, iš viso po 5000 kapų grašių per metus, jeigu su Maskva būtų taika. Už bajorų nuosavų prekių praleidimą be monto muitininkai į iždą turi teisę kasmet įnešti 600 kapų grašių mažiau, tai yra iš viso tik 4400 kapų grašių, dviem terminais – šv. Petro dieną ir per Naujuosius metus. Jeigu kuriais nors metais vyktų karas su Maskva, žemės iždininkas į muitines turi pasiūsti savo pareigūnus, kurie surašinėtų gaunamą muitą, ir muitininkai į iždą kasmet turėtų įnešti tik tiek, kiek priklauso pagal registrus. Muitininkai atsako tik prieš valdovą, pinigus kam nors gali išduoti tik gavę raštą su valdovo ar žemės iždininko parašu. 34
8. 1569 12 07. Knišinas. Žygimanto Augusto raštas, pagal kurį Voluinės ir Palenkės muitai išnuomojami Valentui Iberfeltui ir Izaokui Brodavkai. Voluinėje – Lucko, Vladimiro ir Kremeneco muitinės, Palenkėje – Bielsko, Drohičino, Vojinio, Suražo, Losiščių, Vengruvo, Ciechanovco ir kitos, nuo 1569 m. sausio 1 d. iki 1574 m. sausio 1 d., už 3200 kapų grašių per metus. Už bajorų nuosavas prekes, praleidžiamas be monto, muitininkai seniau ižde atsiskaitydavo kvitais, tačiau dėl to iždas turėdavo nuostolių, tad nustatoma, kad muitininkai kasmet į iždą mokes 500 kapų grašių mažiau, taigi tik po 2700 kapų grašių dviem terminais – 1350 kapų grašių per šv. Petrą ir tiek pat per Naujuosius metus. 37
9. 15[69] 06 01. Varšuva. Žygimanto Augusto raštas, duotas Trakų kaštelionui, vicekancleriu Eustachijui Valavičiui dėl jo nuomojamų nuo 1569 m. lapkričio 1 d. iki 1572 m. lapkričio 1 d. muitų, kurie esant skubiems valstybės reikalams išnuomojami Bresto žydams Mendeliui Izakovičiui ir Lipmanui Šmerlevičiui; už juos laidavo E. Valavičius ir žemės iždininkas Mikalojus Naruševičius, tačiau jiems turėjo būti iš iždo grąžinta skola. 39
10. [1569 06 –]. Knišinas. Žygimanto Augusto raštas, kuriuo skelbiami nuostatai, kiek ir už kokias prekes turi būti imama monto 41
11. 1570 09 20. Varšuva. Žygimanto Augusto raštas, kuriuo nustatomos monto rinkimo sąlygos muitininkams – Vilniaus burmistrui Francui Stanislovaičiui ir tarėjui Sebastijonui Misevičiui, kuriems, būdamas užimtas vicekanclerio pareigomis, Eustachijus Valavičius perleido savo monto rinkimo dalį, kol sueis monto nuomas terminas (1572 m, lapkričio 1 d.), o Valavičiui užtikrinamas skolos grąžinimas iš iždo. 44
12. 1571 [09 –]. Varšuva. Žygimanto Augusto raštas, kuriuo Vilniaus burmistrui Francui Stanislovaičiui ir tarėjui Sebastijonui Misevičiui išnuomojama Magiliavo muitinė su Oršos padaliniu ir Magiliavo alaus, midaus ir degtinės smuklės, kol vyksta karas su Maskva, už 1150 kapų grašių, o taikos metu po 1500 kapų grašių, nuo 1572 m sausio 1 d. trejiems metams, t. y. iki Naujuųjų metų 1575 metais..... 46
13. 1571 11 20. Varšuva. Žygimanto Augusto raštas, kuriuo muitininkai Francas Stanislovaitis, Sebastijonas Misevičius (Michnavičius) ir Izaokas Brodavka atleidžiami nuo muitų nuomas mokėjimo už 1571 metus dėl įvairose LDK vietose siautusio maro, būtent Vilniuje, Kaune, kituose aplinkiniuose miesteliuose ir Žemaitijoje, nes pirkliai nedrisko nei įvažiuoti, nei išvažiuoti, todėl žemės iždininkui nurodoma iš jų 1571 ar 1572 m. neimti 8000 kapų grašių. 47

14. 1571 11 15. Varšuva. Žygimanto Augusto raštas, kuriuo muitininkams Francui Stanislovaičiui ir Sebastijonui Misevičiui (Michnavičiui) išnuomojamos Magiliavo smuklės ir muitinė nuo 1572 m. birželio 29 d. pustrečių metų laikotarpiu. Prieš tai iki 1571 m. pabaigos muitinė buvo išnuomota žydui Jokūbui Jagelovičiui ir kitiems, tačiau dėl patirtų nuostolių žydams nuomas terminas pusmečiui buvo pratęstas. Todėl duotas nurodymas žemės iždininkui Mikalojui Naruševičiui iš naujujų nuomininkų ižde priimti ataskaitą tik už pustrečių metų. 48

RODYKLĖS:

Dalykai.....	51
Asmenys.....	59
Vietovardžiai.....	59
Spis treści	60
Contents	62
Turinys	63

LIETUVOS METRIKOS KNYGOS, IŠLEISTOS 1987–2006 METAIS

Leidžiant *Lietuvos Metriką* remiamasi metrikanto S. Ptašickio aprašu (*Описание книг и актов Литовской Метрики*, описал метриканта С. Л. Пташицкий, Санкт Петербург, 1887). Lietuvos Metrikos fondo knygos ir dokumentai suskirstyti į 10 skyrių. Pagrindiniai skyriai:

1. Užrašymų knygos;
2. Teismų knygos;
3. Viešujų reikalų knygos;
4. Surašymų knygos.

Kiekviename skyriuje knygos buvo numeruotos nuo 1 numerio. Kadangi Rusijos centriniame se- nuju aktų archyve knygos sunumeruotos iš eilės, todėl mūsų publikuojamoms knygoms suteikiami abu numeriai (jie sutampa tik Užrašymų skyriaus knygų). Knygų nugarėlėje viršutinis numeris yra Rusijos archyvo, apatinis – senosios numeracijos, nurodytos S. Ptašickio kataloge. Šiuo metu yra išleistos šios *Lietuvos Metrikos* knygos:

Rusijos valstybinio senųjų aktų archyvo Nr.	Knygos Nr. S. Ptašickio kataloge	Išleista 1987–2006 m.
		UŽRAŠYMŲ KNYGOS (Lietuvos istorijos institutas):
1.	1.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 1 (1380–1584). Užrašymų knyga 1. Parengė A. Baliulis ir R. Firkovičius. Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas, 1998. 208 p.
3.	3.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 3 (1440–1498). Užrašymų knyga 3. Parengė L. Anužytė ir A. Baliulis. Vilnius: Žara, 1998. 167 p.
4.	4.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 4 (1479–1491). Užrašymų knyga 4. Parengė L. Anužytė. Vilnius: Žara, 2004. 285, [3] p.
5.	5.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 5 (1427–1506). Užrašymų knyga 5. Parengė ir pratarmė bei komentarus parašė E. Banionis. Vilnius: Mokslas, 1993. 404 p. [antroji pusė knygos]
8.	8.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 8 (1499–1514). Užrašymų knyga 8. Parengė A. Baliulis, R. Firkovičius, D. Antanavičius. Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidykla, 1995. 709 p.
9.	9.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 9 (1511–1518). Užrašymų knyga 9. Parengė K. Pietkiewicz. Vilnius: Žara, 2003. 616 p.
10.	10.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 10. Užrašymų knyga 10 (1440–1523). Parengė E. Banionis ir A. Baliulis. Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas, 1997. 179 p.

Rusijos valstybinio senųjų aktų archyvo Nr.	Knygos Nr. S. Ptašickio kataloge	Išleista 1987–2006 m.
11.	11.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 11 (1518–1523). Irašų knyga 11. Parengė A. Dubonis. Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas, 1997. 228 p.
12.	12.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 12 (1522–1529). Užrašymų knyga 12. Parengė D. Antanavičius ir A. Baliulis. Vilnius: Žara, 2001. 856 p.
15.	15.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 15 (1528–1538). Užrašymų knyga 15. Parengė A. Dubonis. Vilnius: Žara, 2002. 448 p.
25.	25.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 25 (1387–1546). Užrašymų knyga 25. Parengė D. Antanavičius ir A. Baliulis. Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas, 1998. 462 p.
51.	51.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 51 (1566–1574). Užrašymų knyga 51. Parengė A. Baliulis, R. Ragauskienė, A. Ragauskas. Vilnius: Žara, 2000. 484 p.
52.	52.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 52 (1569–1570). Užrašymų knyga 52. Parengė A. Baliulis ir R. Firkovičius. Vilnius: Žara, 2004. 224 p.
		(Baltarusijos mokslų akademijos Istorijos institutas):
28.	28.	Метрыка Вялікага Княства Літоўскага. Кніга 28 (1522–1552). Кніга записаў 28 (Копия канца XVI ст.). Падрыхтавалі В. С. Мянжынскі і У. Свяжынскі. Мінск: ATHENÆUM, 2000. 312 с.
43.	43.	Метрыка Вялікага Княства Літоўскага. Кніга 43 (1523–1560). Кніга записаў 43 (Копия канца XVI ст.). Падрыхтаваў да друку В. С. Мянжынскі. Мінск: Беларуская навука, 2003. 167, [1] с.
		(Baltarusijos nacionalinis istorijos archyvas):
44.	44.	Метрыка Вялікага Княства Літоўскага. Кніга 44. Кніга записаў (1529–1566). Падрыхтаваў А. І. Груша. Мінск: Арты-Фэкс, 2001. XXIX, 199, [9] с. (Беларуская гісторычна-бібліятэка [№ 1]). 312 с.
		(Lenkijos mokslų akademijos Istorijos institutas):
131.	131.	Metryka Litewska. Księga wpisów Nr. 131. Opracował A. Rachuba. Warszawa: DiG, Instytut Historii PAN, 2001. 532 s.
		(Ukrainos Mokslų akademijos Archeografijos instituto Ostrogo skyrius):
220.	220.	Памятки історії Східної Європи. Джерела XV–XVII ст. Т. 5. Руська (Волиньская) Метрика. Книга за 1652–1673 рр. Підготовав до друку П. Кулаковський. Острог–Варшава–Москва, 1999. 608 с. (Monumenta historica res gestas Europae orientalis illustrantia. Fontes XV–XVII saec.).
		TEISMŲ KNYGOS (Vilniaus universitetas):
224.	4.	Lietuvos Metrika (1522–1530). 4-oji Teismų bylų knyga (XVI a. pabaigos kopija). Spaudai parengė S. Lazutka, I. Valikonytė ir kt. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, 1997. CXLIX, 514 p.
225.	6.	Lietuvos Metrika (1528–1547). 6-oji Teismų bylų knyga (XVI a. pabaigos kopija). Spaudai parengė S. Lazutka, I. Valikonytė ir kt. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, 1995. CXL, 338 p.
227.	8.	Lietuvos Metrika (1533–1535). 8-oji Teismų bylų knyga (XVI a. pabaigos kopija). Spaudai parengė I. Valikonytė, S. Lazutka, N. Slimienė ir kt. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, 1999. XCIV, 305 p.

Rusijos valstybinio senųjų aktų archyvo Nr.	Knygos Nr. S. Ptašickio kataloge	Išleista 1987–2006 m.
229.	10.	Lietuvos Metrika (1540–1541). 10-oji Teismų bylų knyga (XVI a. pabaigos kopija). Spaudai parengė S. Lazutka, I. Valikonytė, S. Viskantaitė-Saviščevienė, J. Karapavičienė. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, 2003. LXVIII, 262, [2] p.
230.	11.	Lietuvos Metrika (1542). 11-oji Teismų bylų knyga (XVI a. pabaigos kopija). Spaudai parengė I. Valikonytė, S. Viskantaitė, L. Steponavičienė. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, 2001. 120 p.
		VIEŠUJŲ REIKALŲ KNYGOS (Lietuvos istorijos institutas):
523.	1.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 523 (1528 m.). Viešujų reikalų knyga 1. Parengė A. Baliulis, A. Dubonis (Įvadas ir priedai) Vilnius: LII, 2005. 280 p.
564.	7.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 564 (1558–1563). Viešujų reikalų knyga 7. Parengė A. Baliulis. Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidykla, 1996. 208 p.
530.	8.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 530 (1566–1572). Viešujų reikalų knyga 8. Parengė D. Baronas ir L. Jovaiša. Vilnius: Žara, 1999. 116 p.
531.	9.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 531 (1567–1569). Viešujų reikalų knyga 9. Parengė L. Anužytė ir A. Baliulis. Vilnius: Žara, 2001. 280 p.
532.	10.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 532 (1569–1571). Viešujų reikalų knyga 10. Parengė L. Anužytė ir A. Baliulis. Vilnius: Žara, 2001. 156 p.
556.	35.	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 556 (1791–1792). Viešujų reikalų knyga 35. Parengė A. Baliulis, R. Firkovičius, E. Rimša. Vilnius: Versus aureus, 2005. 200 p.
		(Baltarusijos Mokslo akademijos Istorijos institutas):
523.	1.	Перапіс войска Вялікага Княства Літоўскага 1528 года. Метрыка Вялікага Княства Літоўскага. Кніга 523. Кніга публічных спраў. Падрыхтавалі да друку А. І. Грушэ, М. Ф. Спрыядоноў, М. А. Вайтковіч. Мінск: Беларуская навука, 2003. Сс 444, [4].
		SURAŠYMŲ KNYGOS (Lietuvos istorijos institutas):
567	10	Lietuvos Metrika. Knyga Nr. 567 (1567–1571). Surašymų knyga 10. Parengė A. Baliulis. Vilnius, Versus aureus, 2006. 72 p.
		SIGILATŲ KNYGOS (Lenkijos mokslo akademijos Istorijos institutas):
		Metryka Litewska. Księga Sigillat 1709–1719. Opracował A. Rachuba. Warszawa: PWN, 1987. 267 s.

Li 301 Lietuvos Metrika = Lithuanian Metrica = Metryka
Litewska. – Vilnius: 1994–

Kn. nr. 567 (1567–1571 m.). Surašymų knyga 10 / Lietuvos
istorijos institutas; parengė Algirdas Baliulis. – Vilnius, Versus
aureus, 2006. – 72 p. Santr. anglų, lenkų k.

ISBN 9955-699-23-X

Lietuvos Metrikos 567 knygoje įrašyta 1567–1571 metais
Žygimanto Augusto 14 išduotų dokumentų, suteikiančių teisę
įvairiems asmenims valdyti muitines, mokant i iždą sutartas pi-
ningų sumas, taip pat nustatoma, kiek ir už kokias įvežamas pre-
kes turi būti mokama monto.

UDK 930.2(474.5)+947.45.03.04(093)+339.54(474.5)(091)

LIETUVOS METRIKA

Knyga nr. 567 (1567–1571)

Parengė Algirdas Baliulis
Serijos dailininkas Alfonsas Žvilius

Tiražas 1000 egz.

Išleido „Versus aureus“ leidykla

Rūdninkų 10, Vilnius LT-01135

www.versus.lt, versus@versus.lt

Spausdino AB „Aušra“

Vytauto pr. 23, Kaunas LT-44352

ausra@ausra.lt, www.ausra.lt

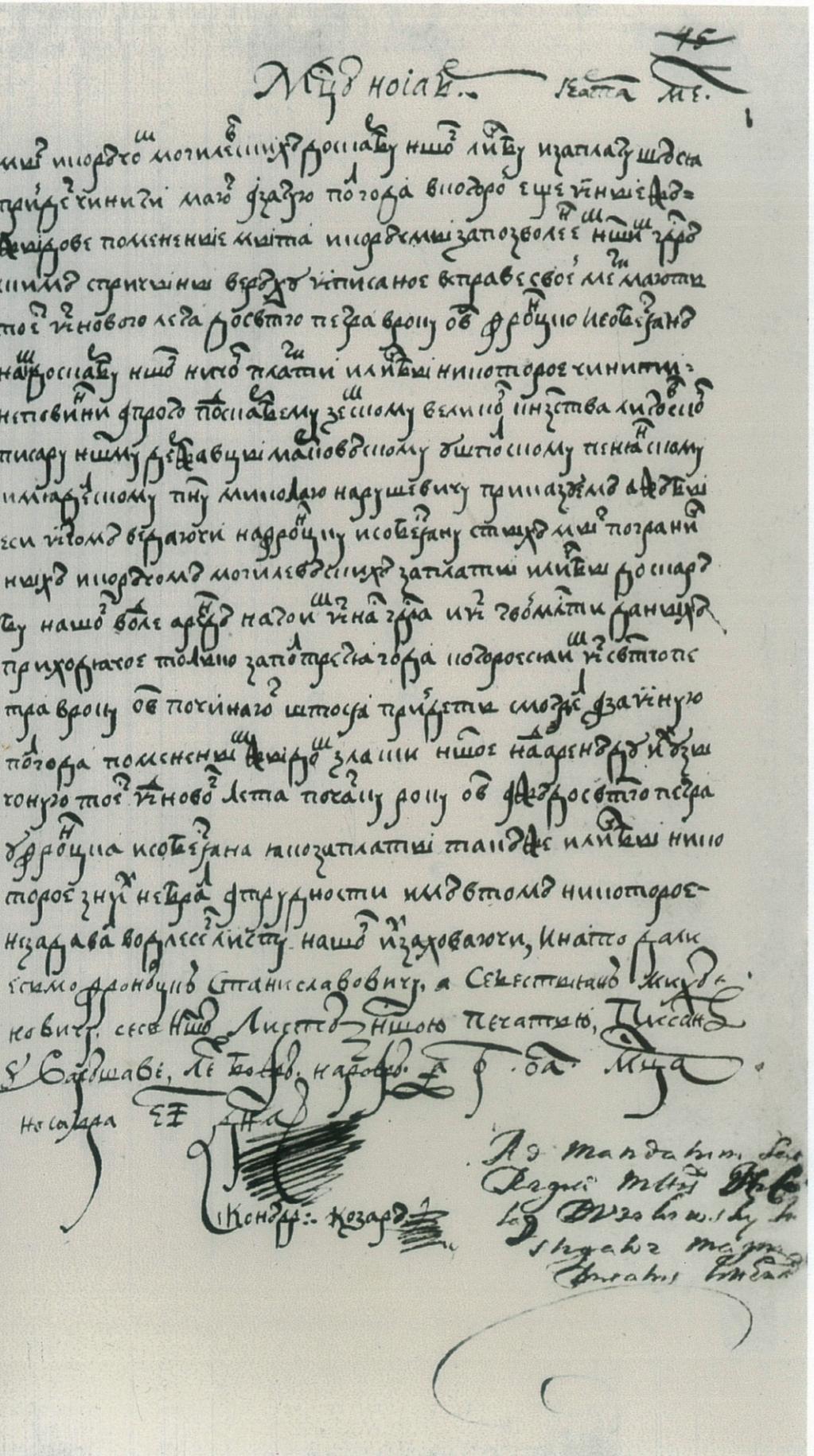
Užsakymas 1238

Book no. 567 of the Lithuanian Metrica contains 14 documents, issued in 1567–1571, giving the right for various persons to control customs by paying the appointed sums of money to the treasury, setting how much and for which goods customs should be paid.

ISBN 9955-699-23-X



9789955699231



LIETUVOS METRIKA (1567–1571)

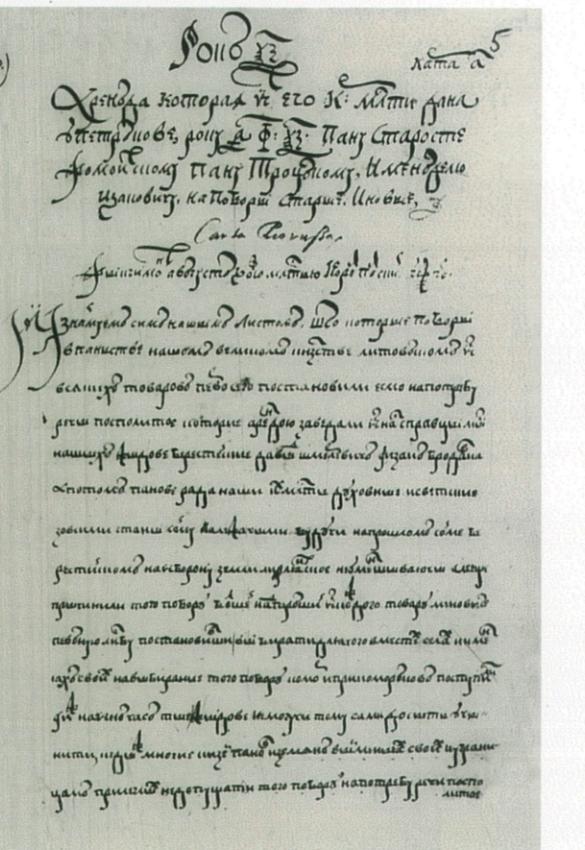
567

10

M

LIETUVOS METRIKA (1567–1571)

LITHUANIAN
METRICA
METRYKA
LITEWSKA



LIETUVOS TŪKSTANTMEČIUI
1009–2009

Lietuvos Metrikos 567 knygoje irašyta 1567–1571 metais Žygimanto Augusto 14 išduotų dokumentų, suteikiančių teisę įvairiems asmenims valdyti muitines, mokant i iždą sutartas pinigų sumas, taip pat nustatoma, kiek ir už kokias įvežamas prekes turi būti mokama maito.